



VIRGINIA BERLOTTI  
BUSCASSO

Dra.



[virginia.bertolotti@gmail.com](mailto:virginia.bertolotti@gmail.com)

m

[www.historiadelaslenguasenuruguay.fic.edu.uy](http://www.historiadelaslenguasenuruguay.fic.edu.uy)

[www.historiadelaslenguasenuruguay.fic.edu.uy](http://www.historiadelaslenguasenuruguay.fic.edu.uy)

Magallanes 1577

SNI

Humanidades / Lengua y Literatura

Categorización actual: Nivel II (Activo)

Fecha de publicación: 25/03/2026

Última actualización: 27/02/2026

## Datos Generales

### INSTITUCIÓN PRINCIPAL

Universidad de la República/ Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General / Uruguay

### DIRECCIÓN INSTITUCIONAL

Institución: Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Sector Educación Superior/Público

/ Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General

Dirección: Albo 2663, Montevideo / 11300

País: Uruguay / Montevideo / Montevideo

Teléfono: (+598) 24800003

Correo electrónico/Sitio Web: [virginia.bertolotti@gmail.com](mailto:virginia.bertolotti@gmail.com)

[www.historiadelaslenguasenuruguay.edu.uy](http://www.historiadelaslenguasenuruguay.edu.uy)

## Formación

### Formación académica

#### CONCLUIDA

#### DOCTORADO

##### Doctorado en Humanidades y Artes, opción Lingüística (2009 - 2011)

Universidad Nacional de Rosario , Argentina

Título de la disertación/tesis/defensa: Los cambios en la segunda persona del singular durante el siglo XIX en el español del Uruguay

Tutor/es: Adolfo Elizaincín, Elvira Narvaja de Arnoux

Obtención del título: 2011

Palabras Clave: Español Formas de tratamiento Lingüística Histórica

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### ESPECIALIZACIÓN/PERFECCIONAMIENTO

##### Curso de Posgrado en Filología Hispánica, Cátedra Dámaso Alonso (2005 - 2005)

Consejo Superior de Investigaciones Científicas , España

Título de la disertación/tesis/defensa: no corresponde

Tutor/es: no corresponde

Obtención del título: 2005

Palabras Clave: Lingüística hispánica Literatura hispánica

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística hispánica

Humanidades / Lengua y Literatura / Teoría Literaria / Literatura hispánica

##### Diploma en enseñanza del español como lengua extranjera y lengua segunda (1997 - 1998)

Universidad de Buenos Aires , Argentina

Título de la disertación/tesis/defensa: no corresponde

Tutor/es: no corresponde

Obtención del título: 1998

Palabras Clave: Enseñanza de español lengua extranjera

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español lengua extranjera

## GRADO

### **Licenciatura en Lingüística opción Investigación (1986 - 1993)**

Universidad de la República - Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Título de la disertación/tesis/defensa: El lenguaje escrito en el contexto liceal  
Tutor/es: Luis Ernesto Beares  
Obtención del título: 1994  
Palabras Clave: lengua escrita enseñanza del español  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

## Formación complementaria

### CONCLUIDA

#### **CURSOS DE CORTA DURACIÓN**

##### **Psicología cognitiva (01/2013 - 01/2013)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Espacio Interdisciplinario ,  
Uruguay  
40 horas

##### **Metodos cualitativos de investigación discursiva (01/2010 - 01/2010)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación , Uruguay  
30 horas  
Palabras Clave: Metodología Análisis del discurso  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Análisis del discurso

##### **Epistemología (01/2010 - 01/2010)**

Sector Educación Superior/Privado / Instituto Universitario «CLAEH» / Instituto Universitario  
«CLAEH» - Facultad de Economía Humana , Uruguay  
27 horas  
Palabras Clave: Epistemología  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Filosofía, Ética y Religión / Filosofía, Historia y Filosofía de la Ciencia y la Tecnología  
/ Epsitemología

##### **Epistemología (01/2010 - 01/2010)**

Sector Empresas/Público / Empresa Pública / Comisión Sectorial de Enseñanza - UDeLaR , Uruguay  
40 horas  
Palabras Clave: Epistemología  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Filosofía, Ética y Religión / Filosofía, Historia y Filosofía de la Ciencia y la Tecnología  
/ Epsitemología

##### **Procesos de gramaticalización y sintaxis histórica del español (10/2009 - 10/2009)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación , Uruguay  
20 horas  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

##### **Funcionalismo y gramaticalizaçao (01/2009 - 01/2009)**

Sector Extranjero/Internacional/Enseñanza superior / Universidade Federal da Bahia , Brasil  
6 horas  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

##### **Análisis del discurso (01/2007 - 01/2007)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y

Ciencias de la Educación, Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Análisis del discurso

**Seminario Cambio lingüístico y construcción del discurso. Procesos de gramaticalización (01/2007 - 01/2007)**

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Facultad de Filosofía y Letras-UBA, Argentina

48 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Adjetivos: cuestiones morfológicas y sintácticas (11/2006 - 11/2006)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Aspectos lingüísticos del contacto de lenguas (01/2006 - 01/2006)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Contacto de lenguas

**Curso de Actualización Profesional-Introducción a la evaluación y acreditación universitaria (10/2005 - 10/2005)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Comisión Sectorial de Enseñanza, Uruguay

72 horas

**Fórmulas de tratamiento, estandarización y políticas lingüísticas en el español de la Argentina. Visión diacrónica. (01/2003 - 01/2003)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Formas de tratamiento

**Desarrollos recientes de la Gramática Generativa: el Programa Minimalista (07/2002 - 10/2002)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Uruguay

30 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Lengua estándar y prescripción idiomática en el Uruguay (06/2002 - 07/2002)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Jornadas sobre Educación a Distancia en la Universidad de la República (10/1998 - 02/2002)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Universidad de la República - Unidad Central de Educación Permanente, Uruguay

**Metodología Pedagógica y Campus Digital para la Educación semipresencial y a distancia (05/2001 - 05/2001)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Comisión Sectorial de Enseñanza, Uruguay

10 horas

**Análisis de corpus (07/2000 - 07/2000)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Coordinación y pluralidad. Aspectos léxicos y sintácticos. Por Ignacio Bosque (08/1999 - 08/1999)**

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universidad de Santiago de Chile / XII Congreso Internacional de la ALFAL , Chile

**Taller para Coordinadores de Autoevaluación (07/1999 - 07/1999)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Comisión Sectorial de Enseñanza , Uruguay

10 horas

**Historia y presente de la lengua catalana (11/1998 - 11/1998)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Mejoramiento de las Instituciones de Educación Superior y encuentro Planeamiento Estratégico y Evaluación Institucional (11/1998 - 11/1998)**

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universidad Nacional del Litoral , Argentina

**Morfología, teoría morfológica y morfología del español (04/1997 - 04/1997)**

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universidad Nacional de Rosario , Argentina

12 horas

**La determinación en español (10/1996 - 10/1996)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Taller regional de Terminología Aplicada. Por Enilde Faulstich (10/1996 - 10/1996)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Ciencias Sociales , Uruguay

**Sociolingüística educacional (05/1996 - 05/1996)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Gramática contrastiva español-portugués (01/1996 - 01/1996)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

20 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática español-portugués

**Lengua escrita y escritura ortográfica. La didáctica. Por Graciela Elisedo (03/1995 - 06/1995)**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

**Sintaxis: problemas vinculados a la transitividad. Por Carolina Escudero (03/1990 - 05/1990)**

Sector Educación Superior/Privado / Universidad Católica del Uruguay / Departamento de Humanidades , Uruguay

## Idiomas

### Inglés

Entiende regular / Habla regular / Lee muy bien / Escribe bien

### Francés

Entiende muy bien / Habla bien / Lee muy bien / Escribe bien

### Portugués

Entiende bien / Habla regular / Lee muy bien / Escribe regular

### Italiano

Entiende regular / Habla regular / Lee bien /

## Áreas de actuación

### HUMANIDADES

Lengua y Literatura /Lingüística /Enseñanza del español

### HUMANIDADES

Lengua y Literatura /Lingüística /Lingüística histórica

### HUMANIDADES

Lengua y Literatura /Lingüística /Gramática del español

## Actuación profesional

### SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Instituto de Lingüística

### VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

#### **Funcionario/Empleado (03/2025 - a la fecha)** Trabajo relevante

Profesora Titular del Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General 35 horas semanales / Dedicación total

Escalafón: Docente

Grado: Grado 5

Cargo: Efectivo

#### **Funcionario/Empleado (04/2009 - 12/2016)**

Prof. Adj. del Depto de Teoría del Lenguaje 35 horas semanales / Dedicación total

Escalafón: Docente

Grado: Grado 3

Cargo: Efectivo

#### **Funcionario/Empleado (04/2011 - 03/2013)**

Coresponsable de proyecto I+D 8 horas semanales

Lenguas indígenas y lenguas africanas en la conformación histórica del español en el Uruguay

Escalafón: Docente

Grado: Grado 3

Cargo: Efectivo

#### **Funcionario/Empleado (03/2009 - 03/2010)**

Coordinadora Tecnicatura Corrección de Estilo 10 horas semanales  
Escalafón: Docente  
Grado: Grado 3  
Cargo: Interino

**Funcionario/Empleado (05/2005 - 04/2009)**

Asist del Dpto de Teoría del Lenguaje 35 horas semanales / Dedicación total  
Escalafón: Docente  
Grado: Grado 2  
Cargo: Efectivo

**Funcionario/Empleado (04/2001 - 05/2005)**

Asistente Dep. Teoría del Lenguaje 20 horas semanales  
Escalafón: Docente  
Grado: Grado 2  
Cargo: Efectivo

**Funcionario/Empleado (04/1998 - 02/2002)**

Asistente Academico 30 horas semanales  
Escalafón: Docente  
Grado: Grado 5  
Cargo: Interino

**Funcionario/Empleado (01/1999 - 08/1999)**

Departamento de Romanística 20 horas semanales  
Escalafón: Docente  
Grado: Grado 2  
Cargo: Interino

**Funcionario/Empleado (05/1993 - 08/1999)**

Departamento de Romanística 20 horas semanales  
Escalafón: Docente  
Grado: Grado 1  
Cargo: Efectivo

**ACTIVIDADES**

**LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

**Español oral rural del Uruguay (08/2025 - a la fecha )**

Se trata de un capítulo americano, nombrado como COSERR-IU, Corpus oral y sonoro del español rural, Iberoamérica-Uruguay, enmarcado en COSER- <https://corpusrural.es/>) que se ha desarrollado en España. Se inicia a fines de los años 80 a iniciativa de la Profa. Inés Fernández-Ordóñez, en la Universidad Autónoma de Madrid, con el objetivo principal de registrar y analizar las variedades rurales orales del español de España. El trabajo de campo de treinta años ha estado enfocado en el de la Península Ibérica y el de Canarias y, a diferencia de los atlas lingüísticos tradicionales, incorpora el interés por datos gramaticales, además de fonéticos y lo léxicos. Hasta el momento, hemos realizado el trabajo de campo a través de una colecta de datos del español hablado en entornos rurales uruguayos siguiendo los lineamientos y la metodología ya probada de COSER. Como resultado del trabajo realizado con 22 docentes y estudiantes de la Universidad de Zurich, la Universidad de Lausana, el Instituto Humboldt de Berlín y de la Universidad Autónoma de Madrid entre el 1 y el 9 de noviembre de 2025 tuvo como resultado 70 entrevistas de entre 1 y 3 horas de duración que estamos empezando a desgrabar. He coordinado esto conjuntamente con Inés Fernández Ordóñez (UAM) y con Magdalena Coll (Udelar). Incluyo entre los colaboradores a las estudiantes de nuestro país y a las otras dos coordinadoras.

Mixta

5 horas semanales

Instituto de Lingüística, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Coordinador o Responsable

Equipo: VIRGINIA BERTOLOTTI , MAGDALENA COLL , Clara Pérez , Georgina Colombo Fraga , Carina Giordano , Inés Fernández Ordóñez

Palabras clave: español oral rural Uruguay

Áreas de conocimiento:

**Historia del Español en el Uruguay (09/1995 - a la fecha )**

ver Proyectos de Investigación

10 horas semanales

Instituto de Lingüística , Integrante del equipo

Equipo: MARISA MALCOURI , ADOLFO ELIZAINCÍN

Palabras clave: Lingüística histórica español en el Uruguay Gramática del español

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**El español oral y escrito en el Uruguay en el marco del español en América/Proyecto de dedicación total (05/2013 - a la fecha )**

Objetivos generales: I. Dar cuenta de la historia y presente de las características del español en el Uruguay. II. Integrar la descripción y explicación de las características del español hablado y escrito en Uruguay a procesos nacionales, regionales y americanos. III. Realizar actividades académicas relacionadas con la escritura del español y su enseñanza. Objetivos específicos I. Ahondar en el proceso de implantación del español en el territorio americano. II. Continuar con la descripción del peso de otras lenguas en la constitución del español en Uruguay (lenguas indígenas, lenguas africanas, portugués y otras lenguas europeas). III. Continuar profundizando en cambios morfológicos y sintácticos ya analizados. IV. Identificar relaciones entre tipos textuales y cambios lingüísticos. V. Continuar colaborando e impulsando la generación de infraestructura para la investigación en la historia lingüística del Uruguay y de América VI. Colaborar en las iniciativas existentes en la UR relacionadas con la lengua escrita. VII. Avanzar en la caracterización de diferentes tipos de escritores de acuerdo con su formación y los objetivos de su escritura para, de esta manera, diseñar y planificar acciones educativas pertinentes.

40 horas semanales

Instituto de Lingüística, Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General , Otros

Equipo:

Palabras clave: Lingüística histórica Enseñanza Español

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica/Enseñanza

**Español en el Uruguay: una historia de conflictos (05/2005 - 05/2013 )**

Se propone describir el español en el Uruguay desde su historia, poniendo la sincronía al servicio de la diacronía, continuando una tradición de análisis variacionista a la que se incorporará una óptica generativa, partiendo de corpus ya existentes y revisando los trabajos realizados sobre las peculiaridades lingüísticas del habla en el Uruguay. Para ello se utilizan las colectas de datos existentes en el Instituto de Lingüística, Atlas Diatópico y Diastrático del Español del Uruguay, DIES-RTV, CORIN y Materiales para el estudio del español hablado en Uruguay y se van incorporando datos nuevos, sobre todo datos lingüísticos de la primera mitad del siglo XX. En cuanto a los trabajos sobre el habla de nuestra región (de descripción gramatical de corte funcionalista, de descripción sincrónica variacionista, de descripción diacrónica y de cuestiones relacionadas con la historia externa de la lengua o con su sociología), me propongo revisarlos de manera de integrar los fenómenos externos a la explicación de la historia interna de la lengua. Esto permitirá dar cuenta desde la explicación histórica y la documentación por qué los uruguayos usamos el español de esta manera y no de otra. En cuanto a sus resultados, estas actividades contribuirían a nuestro conocimiento de la historia y del presente lingüístico del Uruguay y en consecuencia al mejor conocimiento de nuestra identidad. Desde el punto de vista estrictamente disciplinar, este estudio puede aportar resultados sobre los factores explicativos de la dinámica del cambio lingüístico. Coadyuvará a la reflexión gramatical y tipológica a través de la conciliación/contraposición de mirares tradicionalmente opuestos como son los funcionalistas y los inmanentistas. Asimismo, contribuirán al avance en el procesamiento de corpora ya existentes, y a periodizar nuestro español. Por fin, una mejor y mayor descripción de nuestra variedad habilitará la elaboración de materiales didácticos y de consulta.

40 horas semanales

Departamento de Teoría del Lenguaje, Plan de dedicación total , Otros

Equipo:

Palabras clave: Lingüística histórica español en el Uruguay historia lingüística del Uruguay

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Lenguas indígenas y lenguas africanas en la conformación histórica del español en el Uruguay (04/2011 - 03/2013 )**

Los estudios sobre la historia lingüística del Uruguay han cobrado impulso, a partir de la década del '90, cuando se consolidó en el Instituto de Lingüística de la FHCE una línea de investigación en torno a la evolución del español y del portugués. Estas investigaciones posibilitaron el análisis diacrónico de ambas lenguas romances –y el contacto entre ellas– en el actual territorio uruguayo. Sin embargo, el boceto histórico de las lenguas en Uruguay no termina de dibujarse con esas investigaciones, dada la falta de incursión en los componentes lingüísticos no europeos, es decir, en las lenguas indígenas aquí habladas desde la llegada de los conquistadores y en las lenguas africanas incorporadas a partir del tráfico esclavista. Basada en tradiciones diversas pero que confluyen en una Lingüística Histórica que se nutre con los aportes de la Sociología del Lenguaje, de la Sociolingüística, de la Teoría del contacto de lenguas y la del mantenimiento y pérdida de lenguas y de la lexicografía, esta investigación tiene como propósito describir y explicar cómo se articulan/articularon los componentes indígenas y africanos con español en el Uruguay. De esta manera, se brindará un panorama más completo e integrador de nuestra historia lingüística y del español en el Uruguay. El proyecto, de corte cualitativo, respondió a preguntas como ¿Cuáles fueron los ámbitos de uso de las lenguas indígenas y de las lenguas africanas hasta principios del siglo XX en el Uruguay? ¿Qué características tuvo el contacto entre el español y las lenguas indígenas? ¿y el contacto entre el español y las lenguas africanas en el Uruguay? ¿Cómo y por qué se dieron los procesos de pérdida de las lenguas indígenas y de las lenguas africanas en el Uruguay? ¿Cuáles son las similitudes y diferencias de estos dos procesos? ¿Qué elementos léxicos del español actual en Uruguay tienen su origen en lenguas indígenas y en lenguas africanas? Las estrategias de investigación abarcaron el relevamiento y análisis de diversas fuentes (documentos de archivo y materiales etnográficos, históricos y literarios -de época y actuales-) así como también el relevamiento y análisis de repositorios y producciones de corte lexicográfico. A partir de estos datos e informaciones hemos propuesto una explicación que da cuenta de las interrogantes planteadas en el párrafo anterior. Asimismo hemos avanzado en el conocimiento de la historiografía lingüística. Los resultados de este proyecto enriquecen fundamentalmente el conocimiento sobre la heterogeneidad lingüística y cultural que caracterizó a este país en la época colonial y en el siglo XIX. Asimismo, esta investigación aporta al campo de la teoría lingüística al contribuir a los estudios sobre lenguas en contacto desde una perspectiva histórica y a los estudios sobre multilingüismo. Algunos de sus resultados se traducen en Bertolotti (2012), Bertolotti Coll (2013) y en presentaciones en eventos académicos (en mi cv) así como en publicaciones y presentaciones de otros miembros del equipo.

8 horas semanales

Instituto de Lingüística, Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General, Coordinador o Responsable

Equipo: JUAN JUSTINO DA ROSA, YAMILA MONTENEGRO, CECILIA BÉRTOLA, AMPARO FERNÁNDEZ GUERRA

Palabras clave: Contacto lingüístico español lenguas indígenas español lenguas africanas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### **Español para extranjeros (12/1995 - 11/2007)**

La investigación se centra, en mi caso, en el análisis de aquellos puntos en que las gramáticas del español y del portugués difieren y en las consecuencias que ello tiene para la enseñanza del español a lusohablantes. Esta cuestión se nutre también de mis actividades de investigación sobre la diacronía del español y del portugués. Asimismo he indagado en cuestiones vinculadas a los niveles y en cómo certificar el desempeño lingüístico de los hablante extranjeros.

5 horas semanales

Instituto de Lingüística, Integrante del equipo

Equipo: VIRGINIA ORLANDO, MARÍA JOSÉ GOMES, BEATRIZ GABBIANI

Palabras clave: Español para extranjeros Gramática contrastiva español-portugués Niveles y certificación

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

### **Historia del portugués en el Uruguay (03/2002 - 10/2005)**

Ver Proyectos de Investigación

10 horas semanales

Departamento de Teoría del Lenguaje, Integrante del equipo

Equipo: MARIANELA FERNÁNDEZ, MAGDALENA COLL, ADOLFO ELIZAINCÍN, SERRANA CAVIGLIA

Palabras clave: Lingüística histórica Portugués en el Uruguay

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

### **Lenguas indígenas y lenguas africanas en la conformación histórica del español en el Uruguay (04/2011 - 03/2013)**

Los estudios sobre la historia lingüística del Uruguay han cobrado impulso, a partir de la década del '90, cuando se consolidó en el Instituto de Lingüística de la FHCE una línea de investigación en torno a la evolución del español y del portugués. Estas investigaciones posibilitaron el análisis diacrónico de ambas lenguas romances –y el contacto entre ellas- en el actual territorio uruguayo. Sin embargo, el boceto histórico de las lenguas en Uruguay no termina de dibujarse con esas investigaciones, dada la falta de incursión en los componentes lingüísticos no europeos, es decir, en las lenguas indígenas aquí habladas desde la llegada de los conquistadores y en las lenguas africanas incorporadas a partir del tráfico esclavista. Basada en tradiciones diversas pero que confluyen en una Lingüística Histórica que se nutre con los aportes de la Sociología del Lenguaje, de la Sociolingüística, de la Teoría del contacto de lenguas y la del mantenimiento y pérdida de lenguas y de la lexicografía, esta investigación tiene como propósito describir y explicar cómo se articulan/articularon los componentes indígenas y africanos con español en el Uruguay. De esta manera, se brindará un panorama más completo e integrador de nuestra historia lingüística y del español en el Uruguay. El proyecto, de corte cualitativo, busca responder preguntas del tipo ¿Cuáles fueron los ámbitos de uso de las lenguas indígenas y de las lenguas africanas hasta principios del siglo XX en el Uruguay? ¿Qué características tuvo el contacto entre el español y las lenguas indígenas? ¿y el contacto entre el español y las lenguas africanas en el Uruguay? ¿Cómo y por qué se dieron los procesos de pérdida de las lenguas indígenas y de las lenguas africanas en el Uruguay? ¿Cuáles son las similitudes y diferencias de estos dos procesos? ¿Qué elementos léxicos del español actual en Uruguay tienen su origen en lenguas indígenas y en lenguas africanas? Las estrategias de investigación abarcan el relevamiento y análisis de diversas fuentes (documentos de archivo y materiales etnográficos, históricos y literarios -de época y actuales-) así como también el relevamiento y análisis de repositorios y producciones de corte lexicográfico. A partir de estos datos e informaciones estamos en condiciones de proponer una explicación que dé cuenta de las interrogantes planteadas en el párrafo anterior. Los resultados de este proyecto enriquecerán fundamentalmente el conocimiento sobre la heterogeneidad lingüística y cultural que caracterizó a este país en la época colonial y en el siglo XIX. Asimismo, esta línea de investigación aportará al campo de la teoría lingüística ya que podrá contribuir a los estudios sobre lenguas en contacto desde una perspectiva histórica, a los estudios sobre multilingüismo y a aquellos sobre el cambio lingüístico en general. Por estas razones, entendemos que este proyecto es relevante no solo por los resultados descriptivos que aportará a la comunidad académica de las humanidades y de las ciencias sociales, sino también por su interés teórico.

5 horas semanales

Instituto de Lingüística , Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General  
Investigación

Coordinador o Responsable

Concluido

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:1

Maestría/Magister:2

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: MAGDALENA COLL (Responsable) , YAMILA MONTENEGRO , CECILIA BÉRTOLA , AMPARO FERNÁNDEZ GUERRA

Palabras clave: Español contacto histórico lenguas no europeas

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### **Afro-Latin Linguistics: language contact in intercultural settings (02/2010 - 12/2010)**

Se trata de una red internacional cuyo objetivo es estudiar el contacto entre lenguas africanas y variedades latinoamericanas del español y del portugués. En mi caso, me integro a ella en mi condición de doctoranda latinoamericana que tiene y ha generado conocimientos sobre el español de América, sobre todo en el español en el Uruguay y por mi experiencia en investigación sobre el español en el Uruguay y sobre el contacto histórico español-portugués en tierras americanas.

3 horas semanales

Instituto de Lingüística , Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General  
Desarrollo

Integrante del Equipo

En Marcha

RRHH formados en el proyecto:

Maestría/Magister:4

Doctorado:1

Financiación:

Institución del exterior, Apoyo financiero

Equipo: LAURA ÁLVAREZ (Responsable), TANIA ALKMIM (Responsable), MAGDALENA COLL (Responsable)

Palabras clave: lenguas africanas contacto con español contacto con portugués

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística del contacto

#### **Procesos lingüísticos en el español en Uruguay: gramática y gramaticalización (04/2007 - 03/2009)**

El objeto de esta investigación fue relevar ciertas formas del español en el Uruguay, algunas de ellas caracterizadoras de esta variedad, y explicarlas poniendo a prueba el potencial de una propuesta de interpretación de algunos tipos de cambios lingüísticos conocida como teoría o modelo de la gramaticalización. De esta manera se conjugaron nuevos aportes descriptivos sobre nuestra variedad con cuestiones teóricas y de lingüística general. La teoría de la gramaticalización, cuya preocupación central es dar cuenta de los procesos que llevan a la creación o a la recreación de "gramática" en una lengua, ha enriquecido la interpretación de fenómenos sintácticos en los últimos años. Nuestro propósito es extender esta visión enfocando, además, hechos que no pertenecen exclusivamente al campo de la sintaxis, tales como marcadores discursivos, composicionalidad léxica, formación de palabras e incluso fenómenos de desgramaticalización. Este proyecto reconoce como Antecedentes varias investigaciones del Instituto de Lingüística de la FHCE, en particular el proyecto Organización de los discursos en español (S. Costa y M. Malcuori dirs.) que ha estudiado los límites entre gramática y léxico y los fenómenos sintáctico-semánticos que por hipótesis se ubican en el punto de intersección entre la sintaxis y las estrategias de recuperación de la información en el discurso. Interesa destacar, por fin, que la teoría de la gramaticalización no ha sido, hasta donde conocemos, explotada para el tratamiento del español de América, con la excepción del español de México. Si bien el proyecto ha concluido formalmente, es una línea en la que continúo trabajando, como se puede ver en Bertolotti (2011) o en Bertolotti (2013) cf. cv

5 horas semanales

Depto. Teoría del Lenguaje

Investigación

Integrante del Equipo

Concluido

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:2

Doctorado:2

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: MARIELA GRASSI, ROSA TORT, SYLVIA COSTA (Responsable), MARISA MALCOURI, MARIANELA FERNÁNDEZ, SERRANA CAVIGLIA

Palabras clave: Historia del español en el Uruguay Gramática del español Procesos de gramaticalización

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

#### **Lexicología bilingüe español-portugués. El caso de la región fronteriza uruguayo-brasileña (03/2005 - 03/2007)**

Esta investigación ha tenido por objetivo analizar el dominio léxico común existente entre el español del Uruguay y el portugués del sur de Brasil, convergencia léxica que al tiempo que une estas variedades entre sí las distingue del resto de las variedades de sus respectivas lenguas. Para ello se ha trabajado, primero, en la confección de un glosario a partir del corpus elaborado en el marco de la investigación sobre la historia del portugués del Uruguay. Luego se han cotejado los términos de dicho glosario en un amplio repertorio lexicográfico. Esto permitió elaborar una lista de más de 70 términos compartidos entre las dos variedades de lengua mencionadas y establecer la extensión geográfica de los términos en cuestión. En muchos casos se logró también marcar la dirección del préstamo (i.e., del español al portugués o del portugués al español). A través de este proyecto hemos incorporado a los estudios lexicográficos del español del Uruguay los aportes de la lexicografía bilingüe.

10 horas semanales

Departamento de Teoría del Lenguaje

Investigación

Integrante del Equipo

Concluido

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:1

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: ADOLFO ELIZAINCÍN (Responsable) , MARIANELA FERNÁNDEZ , SERRANA CAVIGLIA, MAGDALENA COLL (Responsable)

Palabras clave: Lingüística histórica Contacto español-portugués Lexicografía

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

#### **Historia del portugués en el Uruguay (03/2002 - 03/2004 )**

Este proyecto apuntó a ahondar en la historia del portugués en el Uruguay y en las consecuencias que el contacto de esta lengua con el español tiene en la conformación de nuestro actual español. Continúa una línea de investigación que viene desarrollándose desde hace unas décadas en el Instituto de Lingüística de la FHCE y que se centra en el análisis diacrónico del español y del portugués en nuestras tierras. Se enmarca además en las actividades académicas de temática similar que se vienen realizando coordinadamente con otras universidades americanas y españolas. A los efectos de desarrollar este proyecto se realizó un relevamiento de documentación en portugués (editado en Bertolotti et alii 2005) a partir del cual se crearon bases de datos ordenadas según las características históricas, geográficas y lingüísticas de los documentos. Se conformará asimismo un corpus de documentos escritos en español en los que se evidencie el contacto con el portugués. (editado en Bertolotti et alii 2005 y en Bertolotti et alii 2005 b). Tales documentos fueron analizados dando lugar a artículos de revista y presentaciones en congresos. La investigación ha resultado en una descripción más acabada del panorama lingüístico de nuestro país lo que constituye, sin dudas, un aporte a la reflexión sobre nuestra identidad plurilingüe y pluricultural al tiempo que podría servir de instrumento para las prácticas educativas relacionadas con la lengua.

20 horas semanales

Departamento de Teoría del Lenguaje

Investigación

Integrante del Equipo

Concluido

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:2

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: ADOLFO ELIZAINCÍN (Responsable) , MARIANELA FERNÁNDEZ , SERRANA CAVIGLIA, MAGDALENA COLL (Responsable)

Palabras clave: Lingüística histórica Contacto español-portugués portugués en el Uruguay

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Diacronía de las formas de tratamiento en el español del Uruguay (06/2003 - 12/2003)**

-

3 horas semanales

Coordinador o Responsable

Concluido

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: Virginia BERLOTTI BUSCASSO

#### **Relevamiento sobre la enseñanza de lenguas en el Cono Sur (06/2002 - 12/2002 )**

Este proyecto apuntó a relevar fundamentalmente la situación de la enseñanza del portugués, italiano, español y francés tanto en cuanto a su enseñanza (niveles, formación del profesorado) como en cuanto al marco legal en que se inserta la misma. El relevamiento se realizó para Argentina, Brasil, Chile, Bolivia, Paraguay y Uruguay. Sirvió de modelo para la realización de una investigación similar "Relevamiento de la enseñanza de lenguas romances en Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela".

20 horas semanales

Instituto de Lingüística

Investigación

Coordinador o Responsable

Concluido

Financiación:

Institución del exterior, Apoyo financiero  
Equipo: GUSTAVO GARCÍA , LETICIA PUGLIESE  
Palabras clave: política lingüística lenguas romances enseñanza de lenguas extranjeras  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

### **Historia del español en el Uruguay (03/1998 - 02/2000)**

Este proyecto apuntó a describir las características diacrónicas del español del Uruguay. Se realizó la constitución de corpus (selección documental, transliteración, informatización) así como la consulta a diversas fuentes: diarios de viajeros y prensa periódica. En una primera etapa se apuntó al siglo XVIII -1995-1997- y en una segunda -1998-2000- al siglo XIX. Para el siglo XVIII se han obtenido datos referidos a la fonología, la morfología y la sintaxis caracterizadoras de ese siglo (una síntesis de esos resultados puede consultarse en Elizaincín, Malcuori, Bertolotti 1997). Para el siglo XIX se ha progresado también en la sistematización de aspectos léxicos y en el análisis de otros fenómenos sintácticos, como por ejemplo, las estrategias de relativización y cuestiones atinentes a la flexión verbal. Se comenzó a realizar estudios contrastivos entre el español y el portugués de la época. Los diversos estudios confirman el carácter arcaico y conservador del español del Uruguay, tanto en sus rasgos morfosintácticos como léxicos, en esta primera etapa de su transformación.

20 horas semanales

Instituto de Lingüística

Desarrollo

Integrante del Equipo

Concluido

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:1

Especialización:2

Doctorado:1

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: IGNACIO CARBONELL , MARISA MALCOURI , ADOLFO ELIZAINCÍN (Responsable) ,  
MAGDALENA COLL

Palabras clave: Lingüística histórica español en el Uruguay

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### **Historia del español en el Uruguay (09/1995 - 06/1997)**

Este proyecto apuntó a describir las características diacrónicas del español del Uruguay. Se realizó la constitución de corpus (selección documental, transliteración, informatización) así como la consulta a diversas fuentes: diarios de viajeros y prensa periódica. En una primera etapa se apuntó al siglo XVIII -1995-1997- y en una segunda -1998-2000- al siglo XIX. Para el siglo XVIII se han obtenido datos referidos a la fonología, la morfología y la sintaxis caracterizadoras de ese siglo (una síntesis de esos resultados puede consultarse en Elizaincín, Malcuori, Bertolotti 1997). Para el siglo XIX se ha progresado también en la sistematización de aspectos léxicos y en el análisis de otros fenómenos sintácticos, como por ejemplo, las estrategias de relativización y cuestiones atinentes a la flexión verbal. Se comenzó a realizar estudios contrastivos entre el español y el portugués de la época. Los diversos estudios confirman el carácter arcaico y conservador del español del Uruguay, tanto en sus rasgos morfosintácticos como léxicos, en esta primera etapa de su transformación.

20 horas semanales

Instituto de Lingüística

Desarrollo

Integrante del Equipo

Concluido

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:1

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: MARISA MALCOURI , ADOLFO ELIZAINCÍN (Responsable) , MAGDALENA COLL

Palabras clave: Lingüística histórica español en el Uruguay

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

## **DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**

### **Organización del XV Congreso Internacional de la ALFAL (08/2006 - 09/2008)**

5 horas semanales

**Coordinación de español para extranjeros (01/2006 - 02/2006 )**

Instituto de Lingüística  
20 horas semanales

**Coordinación de los cursos de Actualización para docentes de español en Brasil (02/2006 - 02/2006 )**

Instituto de Lingüística  
10 horas semanales

**Coordinación de los cursos de actualización para docentes de español en Brasil (02/2003 - 02/2003 )**

Instituto de Lingüística  
10 horas semanales

**Coordinación de los cursos de español para extranjeros (01/2003 - 01/2003 )**

Instituto de Lingüística  
20 horas semanales

**Coordinación de cursos de Actualización para docentes de español en Brasil (07/2002 - 08/2002 )**

Instituto de Lingüística  
10 horas semanales

**Coordinación de los cursos de español para estudiantes canadienses (College André Grasset) (05/2002 - 06/2002 )**

Instituto de Lingüística  
5 horas semanales

**DOCENCIA**

**Licenciatura en Lingüística (08/2025 - a la fecha)**

Grado  
Responsable  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (07/2014 - a la fecha)**

Grado  
Responsable  
Asignaturas:  
Teoría Lingüística II (2014), 6 horas, Teórico-Práctico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Teoría lingüística

**Maestría en Ciencias Humanas opción Lenguaje, Cultura y Sociedad (02/2020 - 02/2020 )**

Maestría  
Responsable  
Asignaturas:  
Seminario "La prensa periódica en el siglo XIX en el Uruguay: aspectos lingüísticos y discursivos", 20 horas, Teórico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística /

**Maestría en Ciencias Humanas, opción Lenguaje, Cultura y Sociedad (10/2017 - 11/2017 )**

Maestría  
Responsable  
Asignaturas:  
Archivo, prensa y literatura en la historia de la lengua, 30 horas, Teórico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica

**Maestría en Ciencias Humanas opción Lenguaje, Cultura y Sociedad (05/2014 - 05/2014 )**

Maestría  
Responsable

**Licenciatura en Lingüística (08/2013 - 11/2013 )**

Grado  
Responsable  
Asignaturas:

Seminario de investigación II: «Historia del español y cambio lingüístico en América», 96 horas,  
Teórico

**Licenciatura en Lingüística (08/2013 - 11/2013 )**

Grado

Asignaturas:

Seminario "Historia del español y cambio lingüístico en América", 6 horas, Teórico-Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (06/2001 - 12/2011 )**

Grado

Asignaturas:

Teoría Lingüística II, 6 horas, Teórico-Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (10/2001 - 10/2011 )**

Grado

Asignaturas:

Taller Metodológico II, 2 horas, Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Centro de Lenguas Extranjeras (01/1996 - 02/2007 )**

Grado

Responsable

Asignaturas:

Curso de Español para Universitarios Brasileños, 9 horas, Teórico

**Centro de Lenguas Extranjeras (02/2007 - 02/2007 )**

Perfeccionamiento

Responsable

Asignaturas:

Pragmática y gramática del tratamiento pronominal en el mundo hispánico, 4 horas, Teórico

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (08/2006 - 12/2006 )**

Grado

Asignaturas:

Lingüística histórica, 2 horas, Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Centro de Lenguas Extranjeras (07/2002 - 02/2006 )**

Grado

Organizador/Coordinador

Asignaturas:

Curso de Español para Universitarios Brasileños, 9 horas, Teórico

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (03/2003 - 08/2003 )**

Grado

Asignaturas:

Sintaxis, 6 horas, Teórico-Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (04/2001 - 12/2001 )**

Grado

Responsable

Asignaturas:

Taller Metodológico II, 6 horas, Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Licenciatura en Lingüística opción Investigación (03/1995 - 08/1999 )**

Grado

Asignaturas:

Sintaxis, 2 horas, Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**EXTENSIÓN**

**Conferencia (10/2006 - 10/2006 )**

Depto. de Teoría del Lenguaje

2 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**(08/2004 - 08/2004 )**

Depto. de Teoría del Lenguaje

2 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**Ciclo: Resultados de la Gramática Generativa en la Gramática Descriptiva de la Lengua Española (05/2004 - 06/2004 )**

Depto de Teoría del Lenguaje

2 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**La gramática y la enseñanza de la lengua en CERP Florida (06/2002 - 06/2002 )**

Depto de Teoría del Lenguaje

2 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**El subjuntivo en español: comentarios diacrónicos y datos sincrónicos (11/1999 - 11/1999 )**

Depto de Romanística y Español

2 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**Charla "Morfología y ortografía" (08/1996 - 08/1996 )**

Depto de Romanística y Español

2 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**Charla (06/1996 - 06/1996 )**

Depto de Romanística

1 horas

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática

**CAPACITACIÓN/ENTRENAMIENTOS DICTADOS**

**Instituto de Lingüística, Cursos por niveles (60 horas) un dictado anual, para brasileños (01/1996 - 02/2007)**

Curso de español de nivel inicial

60 horas semanales

Curso de español de nivel intermedio (B1)

60 horas semanales

Curso de español de nivel avanzado

60 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Instituto de Lingüística, Curso de Actualización para Profesores de Español Lengua Extranjera (02/1998 - 02/2007)**

El español de América

4 horas semanales

Aspectos contrastivos del español y el portugués: tener/haber y ter/haver

4 horas semanales

Estudios contrastivos: fórmulas y formas de tratamiento en español y en portugués

4 horas semanales

Cultura, comunicación y lengua: los pronombres en español y en portugués

4 horas semanales

Variedades del español: ¿un problema?

4 horas semanales

Historia del español

4 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Codicen, Institutos de Formación Docente (06/2004 - 06/2004)**

Gramática del español

12 horas semanales

**Instituto de Lingüística (06/2002 - 06/2002)**

Cursos para estudiantes canadienses

20 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Universidad del Litoral, Programa de Perfeccionamiento docente en Idiomas (06/1999 - 06/1999)**

Español para extranjeros

18 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**PASANTÍAS**

**Estancia de investigación (09/2014 - 09/2014 )**

Instituto Politécnico Nacional (México), Centro de Investigación en Computación  
20 horas semanales

**Profesora invitada (10/2010 - 11/2010)**

Universidad de Estocolmo, Departamento de español, portugués y estudios latinoamericanos  
20 horas semanales

**Pasantía (10/2005 - 10/2005 )**

Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Investigaciones Filológicas  
20 horas semanales

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**GESTIÓN ACADÉMICA**

**Delegada del Área Social (08/2007 - 04/2010)**

Comisión Sectorial de Enseñanza  
Participación en consejos y comisiones

**Miembro suplente del Claustro (03/2001 - 03/2003)**

Participación en cogobierno 3 horas semanales

**Asistente Académico (Asuntos Docentes) (04/1998 - 02/2002)**

Decanato  
Gestión de la Enseñanza

**Delegada del Área Social (04/1998 - 03/2001)**

Comisión Central de Educación Permanente  
Participación en consejos y comisiones

**Coordinadora de la Comisión Docente de Autoevaluación Institucional (03/1999 - 06/2000)**

Decanato  
Otros

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - MÉXICO**

Academia Mexicana de la Lengua

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Otro (12/2023 - a la fecha)**

Académica correspondiente

Fui nombrada Académica correspondiente, lo cual supone un reconocimiento académico y un vínculo propio de los académicos de número de la AML, con excepción del voto.

**Otro (01/2012 - a la fecha)** Trabajo relevante

Codirectora de Corpus Cordiam 8 horas semanales

CORDIAM es un corpus electrónico sin fines de lucro, de acceso libre a través de la red ([www.cordiam.org](http://www.cordiam.org)). Está concebido con el fin de poder historiar el español en América, pero, por la documentación que contiene, es fuente documental para otras ciencias sociales y humanas.

CORDIAM tiene la especificidad de que sólo contiene textos americanos. Contiene documentos escritos entre 1494 y 1904 escogidos directamente de archivos por sus características textuales y lingüísticas adecuadas para hacer lingüística histórica. El proyecto integra, a la fecha (diciembre de 2025) casi 7000 textos originalmente manuscritos, cedidos por más de 60 investigadores de más de 40 instituciones de educación superior en Hispanoamérica, EEUU y Europa. Contiene además más de 15000 textos de prensa americana de los siglos XVIII y XIX y, más de 6000 textos literarios. CORDIAM es referencia para la disciplina tanto por el empleo de los materiales como por la evaluación positiva que los investigadores hacen de su diseño. Codirijo este Proyecto con Concepción Company Company, profesora emérita de la UNAM y miembro del Colegio Nacional de México y de la Academia Mexicana de la Lengua.

## ACTIVIDADES

### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

#### Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (03/2012 - a la fecha)

El corpus CORDIAM ([www.cordiam.org](http://www.cordiam.org)) no se trata de un proyecto de investigación, en sentido estricto. En sentido restringido se trata de una gran base de datos lingüísticos y también lo consigno como tal en la entrada de producción tecnológica. Sin embargo, entiendo necesario señalar que la constitución de este corpus pone en juego una serie de decisiones basadas en la experiencia de investigación y en la proyección de necesidades investigativas, tal como surge sobre todo del último párrafo de la descripción siguiente. El Cordiam contiene solo textos producidos en América, que es necesario identificar y seleccionar. Por su especificidad americana, constituye una base robusta para hacer una gramática histórica comprensiva del español y por su amplia diversidad geográfica permite investigar la dialectología histórica de la lengua española en América, lo cual supone garantizar su calidad filológica. Por su amplitud cronológica y geográfica y por contener numerosos documentos de diverso tema y naturaleza, permite también estudiar o repensar fenómenos sociales, históricos y culturales de Hispanoamérica manifestados a través de la lengua española. También esto supone decisiones de investigación. El Cordiam tiene como objetivo enriquecer el conocimiento de la lengua española y de la historia general, interna y externa, de esta lengua. Las características de este corpus posibilitan, además, estudiar y matizar fenómenos que hasta ahora estaban faltos de evidencia documental. Tiene cuatro siglos de profundidad histórica. El primer documento corresponde al año 1494 y el último al año 1905. Abarca, por tanto, el período fundacional, el virreinal / colonial y el primer siglo de la mayoría de las independencias americanas. Cordiam-Prensa contiene únicamente textos de los siglos XVIII y XIX, ya que solo hubo prensa en América a partir del siglo XVIII. Cuenta actualmente con casi 200000 textos. En términos informáticos tiene cinco características que lo hacen un buen instrumento de investigación: a) ofrece una plantilla de metadatos externos relevantes para refinar las búsquedas, b) proporciona información cuantitativa del universo de palabras sobre el cual se ha realizado una búsqueda, c) permite ver y guardar el documento completo, d) posibilita guardar automáticamente las concordancias seleccionadas en una base de datos, y e) contiene una tipología textual para cada uno de los tres subcorpus. La dirección implica el relacionamiento con otros investigadores en historia de la lengua pero también en otras disciplinas, con estudiantes de posgrado y de grado que colaboran en el proyecto rentada o benevolentemente así como la toma de decisiones que supone crear infraestructura para la investigación de la comunidad.

8 horas semanales

Proyecto alojado en la AML

Otra

Coordinador o Responsable

En Marcha

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:10

Maestría/Magister:3

Financiación:

Academia Mexicana de la Lengua, México, Apoyo financiero

Equipo: CONCEPCIÓN COMPANY COMPANY (Responsable)

Palabras clave: Español corpus América histórico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### EXTENSIÓN

#### (08/2017 - 08/2017)

no corresponde, Presentación en la Feria Internacional del Libro Universitario

1 horas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### CAPACITACIÓN/ENTRENAMIENTOS DICTADOS

#### no corresponde, no corresponde (03/2017 - 09/2025)

Formación del equipo de editores de documentos de CORDIAM

2 horas semanales

Áreas de conocimiento:

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - ESPAÑA**

Real Academia Española - Escuela de Lexicografía Hispánica

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Profesor visitante (05/2022 - a la fecha)**

Dicto regularmente en este master dos cursos, uno sobre el español del Cono Sur y otro sobre corpus 12 horas semanales

Uno de los cursos se dicta a distancia y el otro presencialmente. Como se trata de aproximadamente el mismo curso solo lo consigno una vez.

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Estudios de posgrado en lexicografía hispánica (12/2023 - a la fecha)**

Maestría

Responsable

Asignaturas:

Español del Cono Sur, 10 horas, Teórico-Práctico

Corpus históricos del español, 10 horas, Teórico-Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

**SECTOR GOBIERNO/PÚBLICO - MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA - URUGUAY**

Consejo Nacional de Innovación, Ciencia y Tecnología (CONICYT)

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Otro (09/2019 - a la fecha)**

Miembro titular de la delegación de la Universidad de la República 2 horas semanales

**SECTOR GOBIERNO/PÚBLICO - MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA - URUGUAY**

Academia Nacional de Letras

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Otro (10/2014 - a la fecha)** Trabajo relevante

Académico de Número 3 horas semanales

Desde octubre de 2014 integro la Academia Nacional de Letras como miembro de número. Ocupo el sillón Ernesto Herrera. Presido desde 2024 la Comisión de Gramática e integro la Comisión de Asuntos Lingüísticos.

**Otro (12/2020 - 06/2023)**

Secretaria 3 horas semanales

**Colaborador (05/2007 - 11/2014)**

1 hora semanal

**Colaborador (05/2010 - 12/2010)**

Colaboradora 3 horas semanales

Asesoramiento sobre los capítulos de la nueva Ortografía de la Real Academia Española de la Lengua. Lectura, análisis y comentarios de las versiones de los diversos capítulos que se han ido elaborando y que son enviados para consulta a las Academias americanas.

## ACTIVIDADES

### LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

#### Historia de los estudios lingüísticos en Uruguay (05/2007 - a la fecha )

2 horas semanales

Academia Nacional de Letras, Comisión de Asuntos Lingüísticos , Integrante del equipo

Equipo: MAGDALENA COLL , ADOLFO ELIZAINCÍN , MARCELO TAIBO

Palabras clave: Estudios lingüísticos en Uruguay

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### Gramática del español (10/2024 - a la fecha )

Dirijo la Comisión de Gramática de la ANL que tiene como una de sus líneas de trabajo el desarrollo de investigaciones sobre el español coloquial rioplatense. El libro de divulgación "Acá se habla así" se enmarca en esta línea.

Mixta

2 horas semanales , Coordinador o Responsable

Equipo: VIRGINIA BERTOLOTTI , Brenda Laca , Macarena González Zunini , MARCELO TAIBO ,

WONSEVER, D. , SERRANA CAVIGLIA

### OTRA ACTIVIDAD TÉCNICO-CIENTÍFICA RELEVANTE

#### Asesoramiento sobre ortografía (05/2010 - a la fecha )

Comisión de Asuntos Lingüísticos

3 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Ortografía

#### Revisión de los 48 capítulos de la Nueva Gramática de la Lengua Española RAE-ASALE (12/2020 - 12/2024 )

2 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

#### Asesoría en la revisión del Diccionario Panhispánico de Dudas (05/2022 - 12/2024 )

1 horas semanales

#### Asesoría sobre la "Ortografía" de la Academia (07/2010 - 11/2010 )

Academia Nacional de Letras, Comisión de Asuntos Lingüísticos

2 horas semanales

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / ortografía

### SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY

Pro Rectorado de Investigación / Prorrectorado

## VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

#### Otro (06/2023 - 10/2025)

Prorrectora 25 horas semanales

En forma muy sintética, informo que el cargo de Prorrectorado de Investigación forma parte de una reorganización institucional que supuso adecuar las estructuras para llevar adelante el cometido de instrumentar las políticas de investigación y de posgrado de la Universidad, asesorar al Consejo Directivo Central (CDC) en esos campos, y alojar y gestionar institucionalidades académicas y técnicas asociadas a la investigación. Tal es el caso de los Institutos de Investigación creados durante mi ejercicio. Esta institucionalidad (que esperamos exitosa) es un hito en la universidad ya que permite estructurar investigaciones de mediano y largo plazo, con equipos multidisciplinarios, para abordar problemas relevantes y promoviendo la colaboración entre facultades y centros. También durante mi gestión se avanzó en la disponibilización de información y comunicación y se

dieron pasos relevantes en el campo de los posgrados. Asimismo, se avanzó sustancialmente en la discusión sobre la evaluación de la investigación, tanto a nivel individual (investigadores) como institucional, una discusión importante ya que la evaluación influye en las conductas, decisiones y calidad de la investigación así como en la calidad de vida de los investigadores. No incluyo actividades por ser de difícil traducción a un sistema de información con estas características.

Escalafón: Docente

Grado: Grado 5

Cargo: Contratado

## ACTIVIDADES

### DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

#### Gestión interna del prorectorado (06/2023 - 10/2025 )

Prorectorado de investigación, Prorectora

25 horas semanales

### GESTIÓN ACADÉMICA

#### Instrumentos de desarrollo de la investigación en la Udelar y relacionamiento externo con otras agencias (06/2023 - 10/2025 )

Prorectorado de investigación, Prorectorado

Gestión de la Investigación 25 horas semanales

### SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY

## Facultad de Información y Comunicación

## VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

### Funcionario/Empleado (01/2014 - 02/2025)

Profesor Titular del Departamento de Medios y Lenguajes 30 horas semanales / Dedicación total  
Mi trabajo de 10 años en la Facultad de Información y Comunicación (en el cual participé activamente de la construcción de la nueva institución y de la formación de docentes) me permitió ampliar mi visión sobre la enseñanza y los contenidos que enseño y también sobre mi campo de investigación. Además, por mi formación en investigación, pude proponer formas de trabajo con la lengua escrita de interés e impacto para la facultad, creo. (cf. <https://les.fic.edu.uy/>, Les FIC, Lectura y escritura en FIC).

Escalafón: Docente

Grado: Grado 5

Cargo: Efectivo

## ACTIVIDADES

### LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

#### El español oral y escrito en el Uruguay en el marco del español en América (02/2014 - a la fecha )

El español oral y escrito en el Uruguay en el marco del español en América tiene como objetivos centrales: I. Dar cuenta de la historia y presente de las características del español en el Uruguay. II. Integrar la descripción y explicación de las características del español hablado y escrito en Uruguay a procesos nacionales, regionales y americanos. III. Realizar actividades académicas relacionadas con la escritura del español y su enseñanza. Objetivos específicos: I. Ahondar en el proceso de implantación del español en el territorio americano. II. Continuar con la descripción del peso de otras lenguas en la constitución del español en Uruguay (lenguas indígenas, lenguas africanas, portugués y otras lenguas europeas). III. Continuar profundizando en cambios morfológicos y sintácticos ya analizados. IV. Identificar relaciones entre tipos textuales y cambios lingüísticos. V. Continuar colaborando e impulsando la generación de infraestructura para la investigación en la historia lingüística del Uruguay y de América VI. Colaborar en las iniciativas existentes en la UR relacionadas con la lengua escrita. VII. Avanzar en la caracterización de diferentes tipos de escritores de acuerdo con su formación y los objetivos de su escritura para, de esta manera, diseñar y planificar acciones educativas pertinentes. Esta retoma mi antigua línea de dedicación total

Mixta

20 horas semanales

Departamento de Medios y Lenguajes, Facultad de Información y Comunicación , Coordinador o Responsable

Equipo:

Palabras clave: español oral y escrito

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Estudios Generales del Lenguaje / Lengua y comunicación  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### **Formación docente para promover la mejora del manejo estudiantil de la lengua oral y escrita. Cursos y niveles en la Facultad de Información y Comunicación. (05/2020 - 12/2022 )**

No se trata, en rigor, de una línea de investigación sino de formación en servicio para docentes con algunos rasgos de investigación aplicada, pero no hay etiqueta cómoda para esta actividad. Ver [www.lesfics.fic.edu.uy](http://www.lesfics.fic.edu.uy). Comencé este proyecto el año pasado y este año di apoyo a los colegas que lo llevaron adelante. Conté con la asesoría de Ma Paz Echeverría a quien no corresponde la calificación de "colaboradora" participaron docentes de diversos ámbitos de la Facultad.

Aplicada

3 horas semanales , Coordinador o Responsable

Equipo: VIRGINIA BERTOLOTTI , Laura Musto , Lucía Arroyo Penela , DÍAZ, D., Mag. YANET FUSTER

Palabras clave: lengua escrita enseñanza

### **Comunicación, lengua e información (08/2017 - 12/2018 )**

De los primeros pasos, conjuntamente con Gladys Ceretta, en la creación de un centro "Comunicación, lengua e información" que sigue mi línea de trabajo "La lengua en comunicación" que reseño debajo, pero buscó incorporar miradas de otras disciplinas que se cultivan en la Facultad de Información y Comunicación, como la Semiótica y la Información. "La lengua en Comunicación" se proponía: La indagación y reflexión sobre los saberes en el campo de la lengua escrita en la educación superior, la forma de enseñarlos, la forma de aprenderlos, la forma de integrarlos, son el objeto de este proyecto. Objetivos específicos: • Investigar sobre las características de la lengua escrita en la educación superior. • Investigar sobre las características de la lengua escrita en los géneros profesionales cultivados en las profesiones ligadas a la Comunicación (guiones, planes de trabajo, crítica cultural). • Describir las características alfabéticas, logográficas e icónicas de los productos escritos generados a través de las nuevas tecnologías. • Diseñar actividades académicas (cursos, talleres, propuestas de trabajo fuera del aula) que permitan emparejar las necesidades académicas y profesionales ideales con las capacidades lingüísticas reales de los estudiantes. • Generar materiales didácticos específicos para las actividades académicas mencionadas. Las estrategias y acciones de investigación se enmarcan en la investigación aplicada 1. Acordar a priori los niveles de ingreso esperados por los docentes de la institución. Esos descriptores, podrán coincidir o no, con los ya incluidos en el Anexo 1, aunque estos parecen un punto de partida razonable. 2. Sistematizar las producciones de los estudiantes para su análisis. Para ello, se conformarán corpus representativos de las producciones lingüísticas de los estudiantes y de sus hábitos lectores, o se tomarán los ya existentes. 3. Compulsar los descriptores (re)elaborados con el corpus y los datos obtenidos. Esto permitirá comenzar a cumplir el objetivo «Investigar sobre las características de la lengua escrita en la educación superior». 4. Caracterizar genérica, textual y lingüísticamente (strictu sensu) los géneros profesionales e indagar, a través de análisis de clases y entrevistas con los docentes, en qué medida esas características son objeto de enseñanza explícita en las asignaturas, talleres y actividades de la Licenciatura. 5. Responder algunas preguntas básicas sobre los géneros textuales académicos y profesionales: cuál es el destinatario final, cuál es el valor de la explicitud en unos y otros, cuál es el lugar de la metáfora en unos y otros, por qué un guión es un guión, de manera de comenzar a cumplir con el objetivo de «Investigar sobre las características de la lengua escrita en los géneros profesionales cultivados en las profesiones ligadas a la Comunicación». 6. Describir filológica y paleográficamente la escritura en la comunicación apoyada en tecnologías digitales (correo electrónico, SMS, twitter, facebook entre otras).

Mixta

10 horas semanales

Instituto de Comunicación, Facultad de Información y Comunicación , Coordinador o Responsable

Equipo: YAMILA MONTENEGRO , LETICIA LORIER , MAYTE GORROSTORRAZO , SOLEDAD ÁLVAREZ , MAGELA CABRERA , YANET FUSTER

Palabras clave: lengua escrita información comunicación

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / escritura académica

## **PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO**

### **Lengua y prensa en el Uruguay en el siglo XIX (04/2017 - 11/2019 )**

En los últimos 25 años se han realizado significativos avances en el conocimiento de la historia lingüística del Uruguay, que se han producido, principalmente, a partir del cuidadoso análisis de documentos manuscritos extraídos directamente de los archivos. Proponemos aquí aumentar estos conocimientos incursionando en una fuente hasta ahora no explorada en forma sistemática: la prensa periódica del siglo XIX. Por una parte, el empleo de la prensa periódica nos permitirá ampliar la descripción de fenómenos lingüísticos, hecha hasta el momento (y quizás por ello sesgada) con base en documentos seleccionados por su potencial para reflejar la oralidad. Por otra parte, los textos de prensa del siglo XIX, siendo esta un medio de comunicación emergente, resultan un laboratorio ideal en el que poner a prueba la hipótesis de que las tradiciones discursivas (Kabatek 2006) son un elemento explicativo del cambio lingüístico. Este proyecto, innovador en su temática, tiene un doble objetivo, como señalamos: mejorar la descripción histórica de una parcela dialectal del español al incluir por primera vez en forma sistemática textos de prensa y contrastar con la evidencia empírica algunos postulados teóricos relativamente recientes en la lingüística histórica. Para ello construiremos un corpus de prensa periódica del siglo XIX que en el que analizaremos un conjunto de fenómenos gramaticales y léxicos presentando especial atención a su inserción textual. Para este análisis de las variables textuales, clasificaremos y tipologizaremos los textos, en una tipología que recoja las regularidades de los géneros de la prensa y que sea compatible, además, con otras ya empleadas en corpus creados con la finalidad de reconstruir estadios pasados de las lenguas. Los resultados de este proyecto enriquecerán el conocimiento lingüístico de la historia del español así como el conocimiento de la historia de la prensa. Aportarán, además, a la cuestión central de la lingüística histórica, a saber, cómo cambian las lenguas. La responsabilidad en la conducción del proyecto es compartida con Magdalena Coll

10 horas semanales

Instituto de Comunicación , Departamento de Medios y Lenguajes

Investigación

Coordinador o Responsable

En Marcha

RRHH formados en el proyecto:

Pregrado:2

Especialización:1

Maestría/Magister:3

Financiación:

Comisión Sectorial de Investigación Científica, Uruguay, Apoyo financiero

Equipo: MAGDALENA COLL (Responsable) , MAYTE GORROSTORRAZO , SOLEDAD ÁLVAREZ , GELSI AUSSERBAUER , HERNÁN VIERA , MACARENA GONZÁLEZ , JOAQUÍN GNÉS

Palabras clave: Siglo XIX Uruguay lengua prensa

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Ciencias Sociales / Comunicación y Medios / Periodismo / Historia de los medios

### **DOCENCIA**

#### **Las tres licenciaturas de la FIC (07/2023 - 02/2025 )**

Grado

Responsable

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

#### **Se trató de dos dictados de un mismo curso para dos generaciones (03/2022 - 11/2024 )**

Especialización

Responsable

Asignaturas:

Las lenguas como patrimonio y las lenguas en el archivo, 4 horas, Teórico-Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Facultad de Información y Comunicación. Instituto de Comunicación (03/2020 - 07/2023 )**

Grado

Responsable

Asignaturas:

Lengua II, 4 horas, Teórico

#### **Maestría en Información y Comunicación (05/2021 - 07/2021 )**

Maestría  
Responsable  
Asignaturas:  
Taller de escritura de la tesis, 21 horas, Práctico

**Comprensión Lectora y Escritura en Español (02/2019 - 03/2021 )**

Grado  
Responsable

**Educación Permanente (08/2019 - 08/2019 )**

Maestría  
Responsable

**Facultad de Información y Comunicación. Instituto de Comunicación (03/2019 - 07/2019 )**

Grado  
Responsable  
Asignaturas:  
Lengua II, 4 horas, Teórico

**Maestría en Información y Comunicación (04/2017 - 07/2017 )**

Maestría  
Responsable  
Asignaturas:  
Taller de tesis, 3 horas, Teórico-Práctico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / escritura académica

**Licenciatura en Comunicación (03/2014 - 12/2016 )**

Grado  
Responsable  
Asignaturas:  
Taller de español oral y escrito, 3 horas, Práctico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Educación Permanente (09/2016 - 12/2016 )**

Perfeccionamiento  
Responsable  
Asignaturas:  
Español académico. La escritura de trabajos de investigación, 3 horas, Teórico-Práctico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / escritura académica

**Licenciatura en Comunicación (02/2015 - 12/2015 )**

Grado  
Responsable  
Asignaturas:  
Lengua II, 4 horas, Teórico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Estudios Generales del Lenguaje / Lengua y comunicación

**Licenciatura en Comunicación (03/2014 - 07/2014 )**

Grado  
Organizador/Coordinador  
Asignaturas:  
Lectura y visionado, 1 hora  
Áreas de conocimiento:  
Ciencias Sociales / Comunicación y Medios / Comunicación de Medios y Socio-cultural / Lengua y literatura

**Licenciatura en Comunicación (03/2014 - 07/2014 )**

Grado

Organizador/Coordinador  
Asignaturas:  
Lectura y visionado, 2 horas, Teórico-Práctico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Estudios Generales de Literatura /

**Educación Permanente (10/2013 - 11/2013 )**

Perfeccionamiento  
Responsable  
Asignaturas:  
Mitos y realidades en el español del Uruguay, 20 horas  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**EXTENSIÓN**

**Realizo actividades de extensión a través del programa de ANEP Biblioteca Solidaria y en trabajo con los medios de comunicación (03/2015 - 06/2023 )**

Instituto de Comunicación, Departamento de Medios y Lenguajes  
2 horas  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lectura

**GESTIÓN ACADÉMICA**

**Integrante de la Comisión de Dedicación Total (03/2017 - 06/2023 )**

Participación en consejos y comisiones 2 horas semanales

**Decana interina (05/2016 - 12/2021 )**

En ausencia de la decana me he desempeñado como decana interina Otros 40 horas semanales

**Consejera titular por el orden docente (06/2016 - 12/2021 )**

Participación en consejos y comisiones 3 horas semanales

**Delegada Alternativa al Consejo Directivo Central de la UR por la FIC (04/2017 - 12/2021 )**

Consejo Directivo Central  
Participación en consejos y comisiones

**Consejera titular (03/2016 - 12/2021 )**

Consejo de la Facultad de Información y Comunicación  
Participación en consejos y comisiones

**Integrante del Comité Académico encargado de definir la propuesta académica del XVIII Encuentro Latinoamericano de Facultades de Comunicación Social - FELAFACS 2021 (03/2020 - 10/2021 )**

Gestión de la Enseñanza 2 horas semanales

**Claustrista (12/2015 - 12/2020 )**

Claustro de la FIC  
Participación en cogobierno

**Titular por el Orden Docente del Grupo de Trabajo para el estudio de la promoción de la Carrera Docente (03/2019 - 11/2019 )**

Participación en cogobierno 3 horas semanales

**Coordinación de cursos (ver docencia) (01/2014 - 05/2019 )**

Departamento de Medios y Lenguajes, Instituto de Comunicación  
Gestión de la Enseñanza  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Estudios Generales del Lenguaje /

**Responsabilidad y coordinación del Seminario permanente del Departamento de Medios y Lenguajes**

**(01/2014 - 05/2019 )**

Departamento de Medios y Lenguajes, Instituto de Comunicación  
Gestión de la Investigación  
Áreas de conocimiento:  
Ciencias Sociales / Comunicación y Medios / Comunicación de Medios y Socio-cultural /

**Decana Interina (01/2019 - 01/2019)**

Participación en consejos y comisiones 40 horas semanales

**Promoción de la conformación de Unidades Asociadas (03/2014 - 12/2016 )**

Departamento de Medios y Lenguajes, Instituto de Comunicación  
Otros

**Delegada del Área social y artística (07/2014 - 12/2016 )**

Comisión Sectorial de Investigación Científica  
Gestión de la Investigación

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - ESPAÑA**

Universidad Complutense de Madrid / Departamento de Lengua  
española y Teoría de la Literatura

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Profesor visitante (06/2022 - 07/2022)**

Estancia de investigación 40 horas semanales

**SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY**

Comisión Sectorial de Posgrado

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Colaborador (12/2013 - 06/2022)**

ninguno 2 horas semanales

Soy responsable del curso Asesoría en redacción de tesis. Tengo a cargo el diseño de los cursos, el dictado de alguna clase, la coordinación de los docentes y participo en la selección de los postulantes al curso.

Escalafón: No Docente

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Posgrados de la Udelar, en su conjunto (03/2014 - 06/2022 )**

Maestría

Responsable

Asignaturas:

Asesoría en redacción de tesis, 3 horas, Teórico-Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / escritura académica

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - ARGENTINA**

Universidad de Rosario / Facultad de Humanidades y Artes

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Otro (10/2021 - 11/2021)**

Ninguno 3 horas semanales

## ACTIVIDADES

### DOCENCIA

#### **Maestría en Teoría Lingüística y Adquisición del Lenguaje (10/2021 - 11/2021 )**

Maestría

Responsable

Asignaturas:

Seminario Pensar y hacer la historia de la lengua española. Historia de la lengua y lingüística histórica, 10 horas, Teórico-Práctico

### SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - SUECIA

Universidad de Estocolmo

#### VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

##### **Profesor visitante (04/2018 - 07/2018)**

Realicé tareas de investigación y enseñanza 40 horas semanales

##### **Profesor visitante (05/2013 - 05/2013)**

Profesor visitante 40 horas semanales

Análisis de herramientas informatizadas y puesta en funcionamiento de una base de datos léxica en el marco de las actividades conjuntas del proyecto Afro-latin Linguistics: language contact in intercultural settings, financiado por STINT. Dictado de clases en el curso de Español III del Departamento de Español, Portugués y Estudios Latinoamericanos. Participación en el seminario iberoamericano (IBSEM).

##### **Profesor visitante (09/2011 - 10/2011)**

Profesor visitante 40 horas semanales

Desarrollé una estancia de investigación en en marco del proyecto Afro-Latin Linguistics: language contact in intercultural setting. Producto de esta estancia es la publicación del artículo Álvarez López Bertolotti (2013) (cf. mi cv).

### SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - ALEMANIA

Kassel University

#### VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

##### **Profesor visitante (06/2018 - 06/2018)**

20 horas semanales

## ACTIVIDADES

### DOCENCIA

#### **Departamento de estudios de lenguas romance (06/2018 - 06/2018 )**

Grado

Responsable

Asignaturas:

Seminario, 20 horas, Teórico

### SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - MÉXICO

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología

#### VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

##### **Otro (03/2016 - 12/2016)**

Integrante del comité técnico 1 hora semanal

La Red Temática de Filología, Informática y Español de América (REDEA) es un proyecto a largo plazo cuyo objetivo es la consolidación y constante alimentación del Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (CORDIAM), corpus integrado por documentación generada en el continente americano desde 1493 hasta 1905. REDEA y CORDIAM se inscriben en el ámbito de las Humanidades Digitales. El objetivo de REDEA es fortalecer el CORDIAM; esto es, el conocimiento de la gramática histórica general del español y de la historia de esta lengua.

#### **SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY**

### Comisión Sectorial de Enseñanza

#### **VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

##### **Colaborador (05/2013 - 03/2015)**

Representante de UR en LEA 1 hora semanal

Estoy colaborando como asesora de la CSE en las actividades del Programa de Lectura y Escritura Académicas que se desarrolla como trabajo conjunto ANEP-UR. Participan la Comisión Sectorial de Enseñanza (UR), el Programa de lectura y escritura en español (ANEP) y el Departamento de Español (CFE-ANEP). El objetivo del programa es desarrollar acciones para el mejoramiento en el manejo de la lengua escrita de los estudiantes de nivel superior.

Escalafón: No Docente

Cargo: Interino

#### **ACTIVIDADES**

##### **DOCENCIA**

##### **(11/2010 - 05/2012)**

Maestría

Responsable

Asignaturas:

La escritura de la tesis, 30 horas, Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Español escrito académico

##### **GESTIÓN ACADÉMICA**

##### **Delegada a la Comisión de la Unidad de Comunicación Central de Udelar (08/2008 - 04/2010)**

Participación en consejos y comisiones 1 hora semanales

##### **Delegada alterna a la Comisión de Relaciones Internacionales y Cooperación Regional e Internacional (08/2007 - 04/2010)**

Participación en consejos y comisiones 1 hora semanales

#### **SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY**

### Comisión Sectorial de Enseñanza / ProRectorado de Enseñanza

#### **VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

##### **Otro (03/2013 - 11/2014)**

1 hora semanal

Asesoría al ProRectorado de Enseñanza en temas relacionados con la enseñanza de la lengua escrita en la educación superior y en el trabajo de formación de docentes.

#### **SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/ENSEÑANZA SUPERIOR - MÉXICO**

### Instituto Politécnico Nacional

#### **VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Otro (09/2013 - 09/2013)**

Pasante 8 horas semanales

Estancia de investigación y actualización en el marco del trabajo conjunto en el Corpus Diatópico y Diacrónico del español en América.

**SECTOR ENSEÑANZA TÉCNICO-PROFESIONAL/SECUNDARIA/PÚBLICO - ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN PÚBLICA - URUGUAY**

Consejo Directivo Central

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Colaborador (03/2012 - 11/2012)**

Asesora 1 hora semanal

**ACTIVIDADES**

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

**Comisión Asesora del llamado para creación de una obra de referencia en lectura y escritura para la educación pública nacional (03/2012 - 11/2012)**

1 horas semanales

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - MÉXICO**

Univ. Nal. Autónoma de México

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Profesor visitante (10/2012 - 10/2012)**

20 horas semanales

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Programa de maestría y doctorado en Lingüística, Instituto de Investigaciones Filológicas (10/2012 - 10/2012)**

Doctorado

Responsable

Asignaturas:

"A mí de vos no me trata ni usted ni nadie. Historia, presente y evaluación de las formas de tratamiento en el español americano", 20 horas, Teórico-Práctico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - BRASIL**

Universidad de San Pablo

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Profesor visitante (07/2012 - 08/2012)**

20 horas semanales

Dictado de curso en el marco de Programa Escala

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Pós-Graduação em Filologia e Língua Portuguesa de la Faculdade de Filosofia, Letras e ciencias**

**Humanas (07/2013 - 08/2013 )**

Maestría

Responsable

Asignaturas:

Procesos de gramaticalización en español y en portugués, 30 horas, Teórico-Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/REDES INTERNACIONALES - REDES INTERNACIONALES - URUGUAY**

Asociación de Lingüística y Filología de América Latina

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Colaborador (10/2005 - 06/2011)**

VOCAL de la Comisión Directiva 1 hora semanal

**Colaborador (03/2005 - 11/2008)**

VOCAL de la Comisión Directiva 1 hora semanal

**Colaborador (03/2005 - 11/2008)**

VOCAL de la Comisión Directiva 1 hora semanal

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**(06/2011 - 06/2011 )**

Perfeccionamiento

Responsable

Asignaturas:

Tú, vos y usted en América: diacronía y sincronía, 6 horas, Teórico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**(08/2008 - 08/2008 )**

Grado

Asignaturas:

Tutearse y vosearse en el español del Uruguay, 6 horas, Teórico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - ARGENTINA**

Sociedad Argentina de Lingüística

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Colaborador (03/2002 - 11/2005)**

Miembro 1 hora semanal

**SECTOR EXTRANJERO/INTERNACIONAL/OTROS - ESTADOS UNIDOS**

Dartmouth College

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Funcionario/Empleado (03/2004 - 04/2005)**

Docente 6 horas semanales

## ACTIVIDADES

### DOCENCIA

#### **Programa de estudios en el extranjero (03/2005 - 04/2005 )**

Grado

Asignaturas:

Español lengua extranjera, 4 horas, Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Español lengua extranjera/segunda

#### **Programa de estudios en el extranjero (03/2004 - 04/2004 )**

Grado

Asignaturas:

Español lengua extranjera, 4 horas, Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Español lengua extranjera/segunda

### **SECTOR ENSEÑANZA TÉCNICO-PROFESIONAL/SECUNDARIA/PÚBLICO - ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN PÚBLICA - URUGUAY**

Instituto de Profesores Artigas

## VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

#### **Funcionario/Empleado (03/2003 - 02/2005)**

docente 12 horas semanales

llamado a aspiraciones

#### **Funcionario/Empleado (03/2003 - 02/2004)**

Docente 6 horas semanales

Llamado a aspiraciones

## ACTIVIDADES

### DOCENCIA

#### **(03/2003 - 02/2005 )**

Grado

Asignaturas:

Lenguaje y comunicación, 3 horas, Teórico-Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

#### **(03/2003 - 02/2004 )**

Grado

Asignaturas:

Lingüística II, 3 horas, Teórico-Práctico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

### **SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PRIVADO - UNIVERSIDAD ORT URUGUAY - URUGUAY**

Facultad de Administración y Ciencias Sociales

## VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN

**Colaborador (03/2001 - 05/2003)**

10 horas semanales

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Licenciatura en Gerencia y Administración (03/2001 - 05/2003)**

Grado

Invitado

Asignaturas:

Taller de Comunicación Escrita, 30 horas, Teórico-Práctico

Taller de Expresión Escrita, 30 horas, Teórico-Práctico

**SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PÚBLICO - UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA - URUGUAY**

Pro Rectorado de Gestión Administrativa / Unidad de Capacitación y Desarrollo

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Colaborador (04/2002 - 07/2002)**

Asesora 1 hora semanal

Asesoría al Comité Técnico de Lengua para la Evaluación Nacional de Bachilleratos diversificados de Educación Secundaria y Bachilleratos Tecnológicos del Consejo de Educación Técnico Profesional, como delegada de la Universidad de la República.

**Colaborador (03/1999 - 11/1999)**

Asesora 1 hora semanal

Asesoría a la Unidad de Capacitación y Desarrollo sobre los contenidos y la presentación de los Manuales «Comunicación oral y escrita en la gestión administrativa», Cuadernos I, II y III.

**ACTIVIDADES**

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

**Asesoría al Comité Técnico de Lengua para la Evaluación Nacional de Bachilleratos diversificados de Educación Secundaria y Bachilleratos Tecnológicos del Consejo de Educación Técnico Profesional, como delegada de la Universidad de la República. (04/2002 - 07/2002)**

1 hora semanales

**SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PRIVADO - UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL URUGUAY - URUGUAY**

Facultad de Ciencias Humanas

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Funcionario/Empleado (03/2001 - 12/2001)**

Profesor Adjunto 3 horas semanales

designación directa

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Licenciatura en Comunicación Social (03/2001 - 12/2001)**

Grado

Asignaturas:

Taller de lectura, 2 horas, Práctico

Áreas de conocimiento:

**SECTOR EDUCACIÓN SUPERIOR/PRIVADO - UNIVERSIDAD ORT URUGUAY - URUGUAY**

Facultad de Comunicación y Diseño

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Funcionario/Empleado (03/2000 - 11/2001)**

Docente 10 horas semanales

**ACTIVIDADES**

**DOCENCIA**

**Licenciatura en Comunicación (03/2000 - 11/2001 )**

Grado

Responsable

Asignaturas:

Comunicación escrita, 30 horas, Teórico-Práctico

**SECTOR ENSEÑANZA TÉCNICO-PROFESIONAL/SECUNDARIA/PÚBLICO - ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE EDUCACIÓN PÚBLICA - URUGUAY**

Consejo de Educación Secundaria

**VÍNCULOS CON LA INSTITUCIÓN**

**Funcionario/Empleado (03/1989 - 11/1993)**

Docente 40 horas semanales

Dictado de la asignatura Idioma Español en Educación Secundaria

**CARGA HORARIA**

Carga horaria de docencia: 15 horas

Carga horaria de investigación: 15 horas

Carga horaria de formación RRHH: 6 horas

Carga horaria de extensión: 1 hora

Carga horaria de gestión: 3 horas

**Producción científica/tecnológica**

Mi trabajo es significativo principalmente en tres áreas: 1. la lingüística histórica, cuyo problema central es el cambio lingüístico, 2. la gramática del español, que se ocupa de cómo se estructura la lengua, y 3. la enseñanza de esta lengua, en particular, aunque no exclusivamente, de la enseñanza de la lengua escrita.

1. En la primera se inscribe mi trabajo en (i) la historia lingüística del Uruguay y (ii) la creación del corpus CORDIAM ([www.cordiam.org](http://www.cordiam.org)), actual referencia para los estudios lingüístico-históricos sobre el español en América. En lo que atañe a (i) la historial lingüística del Uruguay, he aportado al conocimiento de sus procesos lingüísticos constitutivos mediante la documentación histórica con base en diversas fuentes documentales y mediante el estudio de algunos aspectos gramaticales y léxicos y mediante el análisis de los contactos históricos del español con el portugués, las lenguas indígenas y las lenguas africanas. Los estudios históricos sobre el portugués en Uruguay no solo documentaron la profundidad histórica del contacto, sino que permitieron identificar la diversidad de manifestaciones que genera el contacto lingüístico. En los últimos años, he sumado conocimientos referidos a las actitudes históricas hacia en contacto con el portugués y a la instalación de una representación monolingüe de estado nacional (Bertolotti y Coll 2021 y 2023, y Bertolotti y Moyna en prensa). Los estudios históricos sobre las lenguas indígenas dejan sentada la imposibilidad de la reconstrucción de las modalidades lingüística habladas por los primitivos habitantes por ausencia de evidencias suficientes. No obstante, sí contribuimos a la descripción y explicación de los procesos de sustitución de las lenguas indígenas por el español. Siempre en el campo de la historia lingüística regional he mantenido una actividad sostenida en la confección y

difusión de corpus documentales históricos regionales de español y de portugués y en la difusión de la investigación a través de la página web [www.historiadelaslenguasenuruguay.edu.uy](http://www.historiadelaslenguasenuruguay.edu.uy) (conjuntamente, como varias de las actividades relacionadas arriba, con Magdalena Coll y en el ambiente académico del Grupo de investigación Estudios lingüístico-históricos del Uruguay). En lo que atañe a (ii) señalo la creación, el mantenimiento y crecimiento del corpus CORDIAM. Vengo dirigiéndolo desde hace una década con Concepción Company; se trata de un corpus informatizado de acceso libre y gratuito, que permite, por primera vez, que los investigadores cuenten con evidencia empírica diacrónica americana robusta y confiable. Abarca temporalmente desde 1494 a 1905 y geográficamente toda la América hispanohablante. Sus más de 28.000 textos (casi 20 millones de palabras) recubren, además, tres soportes textuales: documentos tomados de archivo, textos de prensa periódica y textos literarios. Hasta la existencia del corpus CORDIAM, la posibilidad de hacer investigaciones abarcadoras y generalizaciones sobre la historia del español en América se veía limitada por la ausencia y/o dispersión de documentación filológicamente fiable. En la actualidad, estamos experimentando herramientas de IA para mejorar los tiempos de incorporación de documentos de archivo automatizando procesos de transcripción y para mejorar la lematización, ambas cuestiones en trabajo interno con los informáticos y en vías de experimentación.

2. En cuanto a la gramática del español, mis aportes significativos están en la comprensión de las formas de tratamiento en español, a partir, sobre todos de datos de América y del Río de la Plata (cf. Bertolotti 2015, 2018, 2020, 2022, 2023). También he aportado a la explicación general de los tratamientos en el mundo románico (Bertolotti 2022 y 2023). Asimismo, he abordado otros temas de la gramática del español como el orden de los constituyentes en una diacronía larga (siglos XIII al XXI) (Bertolotti, Laca, Malcuori 2025) y a otros temas en la sincronía rioplatense o en diacronías cortas, con trabajos propios y a través de la dirección de varias tesis de maestría. Por otro lado, he participado, en el marco de la Comisión de Gramática de la Academia Nacional de Letras, de la revisión de la Nueva Gramática de la Lengua Española (2025), una monumental obra de 48 capítulos a cuya revisión he aportado de diferentes maneras, pero sobre todo desde el conocimiento documentado del español rioplatense y desde la necesaria mirada pluricéntrica sobre la lengua española. Para abonar esta mirada, y con el fin de poner al alcance del público no especializado algunos de los conocimientos lingüísticos y gramaticales disponibles, compilé el volumen *Acá se habla así. Apuntes para conocer el español rioplatense* (Bertolotti 2024), de amplia y buena acogida local.

3. En cuanto a la enseñanza de la lengua, en particular, del español escrito, he realizado un conjunto de actividades producto de mi reflexión y análisis sobre esta modalidad de expresión lingüística y las formas de su transmisión, algunas volcadas en ponencias y conferencias o en dirección de tesis, así como en la producción de textos didácticos (cf. Bertolotti, González y Oggiani 2023 y Bertolotti y Álvarez 2023). En este campo aplicado, he diseñado un curso sobre escritura de tesis destinado a posgraduandos que lleva ya más de 20 ediciones en la Universidad de la República, así como otros cursos dirigidos a públicos específicos como los estudiantes de la Facultad de Información y Comunicación tanto de grado como de posgrado. En esa facultad creé el grupo de trabajo LES Fic (Lectura y escritura en FIC) en el marco del cual definimos niveles de conocimiento esperado para los estudiantes, generamos materiales didácticos e implementamos una modalidad conjunta de trabajo con docentes de diferentes asignaturas (cf. <https://les.fic.edu.uy/>). Esta última experiencia ha resultado particularmente exitosa en el manejo de la lengua escrita por parte de los estudiantes. También en un ámbito aplicado, destaco ya tiempo atrás el diseño y puesta en funcionamiento bajo mi coordinación del Programa de Lectura y Escritura en español realizados en 2011, a solicitud del CDC de la Administración Nacional de Educación Pública, programa que aun hoy persiste. Alguno de los productos tangibles y que entiendo son un aporte de largo aliento al campo de la educación lingüística son la Gramática del español para maestros y profesores (Di Tullio y Malcuori 2011), las Pautas de referencia sobre niveles de lectura y escritura en español como primera lengua (ProLEE, 2011-2012).

En este período he tenido presencia en los medio de comunicación como forma de divulgación del conocimiento y de contribución al debate público sobre mi especialidad y sobre el sistema científico (cf. información adicional).

## Producción bibliográfica

### ARTÍCULOS PUBLICADOS

### ARBITRADOS

**Corpus históricos del español Avances y tareas pendientes / Historical corpus of Spanish Improvements and pending tasks (Completo, 2024)**

VIRGINIA BERTELOTTI , Concepción Company Company

Studia linguistica romanica, v.: 12 1 , p.:1 - 24, 2024

Palabras clave: corpus electrónicos lingüística filología

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Internet

Lugar de publicación: Graz

ISSN: 26639815

<https://studialinguisticaromanica.org/index.php/slr/article/view/152/168>

Se trata de un número de la revista, compilado por mi coautora y por mí, quienes coordinamos el volumen. Todos los artículos incluidos así como la introducción siguieron el proceso habitual de arbitraje de la revista.

**Cuando la lengua se hace política: Daniel Granada y Orestes Araújo, dos españoles en el Uruguay de fines del siglo XIX (Completo, 2023)**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

Claves, p.:1 - 23, 2023

Palabras clave: política Daniel Granada Orestes Araújo lengua

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica

Medio de divulgación: Internet

Lugar de publicación: Montevideo

E-ISSN: 23936584

<https://ojs.fhce.edu.uy/index.php/claves/>

 latindex

**Compte Rendu Ángela DI TULLIO / Enrique PATO (eds.), Universales vernáculos en la gramática del español, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, 2022, 337 pp. (Reseña, 2023)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Revue De Linguistique Romane, v.: 345-346 87 1, p.:253 - 258, 2023

Palabras clave: variación cambio lingüístico español

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Strasbourg

E-ISSN: 00351458

 WEB OF SCIENCE™

**Microcortesía y cambios en los tratamientos pronominales en español (Completo, 2022)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Romanica Cracoviensia, v.: 3 p.:189 - 201, 2022

Palabras clave: micropoliteness usted su merced vosotros

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Cracovia

Escrito por invitación

E-ISSN: 20843917

DOI: [10.4467/20843917RC.22.017.15866](https://doi.org/10.4467/20843917RC.22.017.15866)

<https://www.ejournals.eu/Romanica-Cracoviensia/>

 Scopus®

**La doble vida de "su merced" en América entre los siglos XVI y XIX (Completo, 2020)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Nueva Revista de Filología Hispánica (NRFH), v.: 68 1 , p.:105 - 136, 2020

ISSN: 01850121

E-ISSN: 24486558

 WEB OF SCIENCE™  Scopus®  latindex  redalyc

**Reseña a Kabatek, Johannes (2018). Lingüística coseriana, lingüística histórica, tradiciones discursivas (edición de Cristina Bleor?u y David Paul Gerards). Iberoamericana Vervuert/ Madrid/ Frankfurt am Main (Reseña, 2019)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Revista de Historia de la Lengua Española, v.: 14 p.:105 - 110, 2019

Medio de divulgación: Papel

ISSN: 18867081

E-ISSN: 27924629

latindex

**Pronombres posesivos y cambios gramaticales en español. Análisis en la variedad rioplatense (Completo, 2017)** Trabajo relevante

VIRGINIA BERLOTTI

Revista de Filología Española, v.: Anejo p.:282 - 311, 2017

Palabras clave: pronombres posesivos español rioplatense cambio lingüístico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Madrid

Escrito por invitación

ISSN: 02109174

E-ISSN: 19888538

Se trata de un número monográfico sobre la expresión gramatical de la posesión en la lengua española.

WEB OF SCIENCE<sup>®</sup> Scopus<sup>®</sup> latindex

**Formas de tratamiento con posesivos en español (Completo, 2017)**

VIRGINIA BERLOTTI

Revista de Filología Española, v.: Anejo p.:312 - 337, 2017

Palabras clave: posesivos tratamientos diacronía

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Escrito por invitación

ISSN: 02109174

E-ISSN: 19888538

Se trata de un número monográfico sobre la expresión gramatical de la posesión en la lengua española.

Scopus<sup>®</sup> latindex

**Pronombres posesivos en el español rioplatense: tres casos de reanálisis (Completo, 2014)**

VIRGINIA BERLOTTI

A Água em Revista, v.: 1 1 , p.:56 - 74, 2014

Palabras clave: cambio lingüístico sincretismo posesivos

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Lugar de publicación: Argentina

ISSN: 01047922

DOI: [23626194](https://doi.org/10.2306/23626194)

<http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/traslaciones/index>

**El corpus diacrónico y diatópico del español de América (CORDIAM). Propuesta de tipología textual (Completo, 2014)**

VIRGINIA BERLOTTI , CONCEPCIÓN COMPANY COMPANY

Cuadernos de la ALFAL, v.: 6 2014

Palabras clave: Lingüística histórica Español corpus

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Internet

Escrito por invitación

E-ISSN: 22180761

[http://www.mundoalfal.org/sites/default/files/revista/06\\_cuaderno\\_011.pdf](http://www.mundoalfal.org/sites/default/files/revista/06_cuaderno_011.pdf)

**Reflexiones sobre la lengua en América (Completo, 2014)**

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL

Arquías, v.: 1 p.:95 - 165, 2014

Palabras clave: Historia del español Español en América Ideas lingüísticas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Montevideo

Escrito por invitación

ISSN: 2393624X

Este artículo fue publicado como capítulo del libro Zamorano, Alfonso (coord. y ed.) 2012. Reflexión lingüística y lengua en la España del siglo XIX: marcos panorámicos y nuevas aportaciones.

München: Lincom, pp. 443-466.

### **Usos de su merced en el siglo XIX en español "bozal" (Completo, 2013)**

VIRGINIA BERTELOTTI , ÁLVAREZ LÓPEZ, LAURA

Lexis, v.: 37 1 , p.:5 - 32, 2013

Palabras clave: Siglo XIX su merced español bozal

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Perú

ISSN: 02549239

E-ISSN: 22233768

Scopus<sup>®</sup> 

### **Contacto y pérdida: el español y las lenguas indígenas en el Río de la Plata entre los siglos XVI y XIX (Completo, 2013)**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

Boletín de Filología, v.: XLVIII 2 , p.:11 - 30, 2013

Palabras clave: Río de la Plata Contacto lingüístico español lenguas indígenas desplazamiento y pérdida

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN: 00679674

E-ISSN: 07189303

<http://www.boletinfilologia.uchile.cl/>



### **2011 Martin Hummel, Bettina Kluge y María Eugenia Vázquez Laslop (eds.) (2009) Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico. El Colegio de México-Karl Franzens Universität Graz, México-Graz. Reseña. (Completo, 2012)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Nueva Revista de Filología Hispánica (NRFH), v.: LIX(2) p.:597 - 603, 2012

Palabras clave: Formas de tratamiento América

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: México

ISSN: 01850121

E-ISSN: 24486558

Reseña publicada en la Nueva Revista de Filología Hispánica

Scopus<sup>®</sup>  

### **Sinner, Carsten; José Luis Ramírez Luengo; María Jesús Torrens Álvarez (Coords.) (2011) Tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales desde la perspectiva de la lingüística histórica. San Millán de La Cogolla: Cilengua. 330 pp. (Reseña) (Completo, 2012)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Revista de Historia de la Lengua Española, v.: 7 p.:255 - 260, 2012

Palabras clave: cambio lingüístico

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: España  
ISSN: 18867081  
E-ISSN: 27924629

latindex

**Claves para la historia del español en el Río de la Plata: avances y rectificaciones sobre el tuteo y el voseo (Completo, 2012)**

VIRGINIA BERTOLOTTI

RASAL. Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística, v.: 2012 p.:7 - 26, 2012

Palabras clave: español rioplatense voseo tuteo origen del español en América

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Argentina

ISSN: 03278794

Señalo que, a pesar de aparecer con fecha 2012, el artículo fue publicado en 2014 y fue escrito en 2013-2014.

**Notas sobre el che (Completo, 2010)**

VIRGINIA BERTOLOTTI

Lexis, v.: XXV p.:27 - 39, 2010

Palabras clave: Formas de tratamiento español en el Uruguay Contacto español-lenguas indígenas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Lima

ISSN: 02549239

E-ISSN: 22233768

latindex

**La gramaticalización de usted: un cambio lingüístico en proceso. Evidencias en el Uruguay del siglo XIX (Completo, 2010)**

VIRGINIA BERTOLOTTI

Filología e Lingüística Portuguesa, v.: 1 12 , p.:149 - 176, 2010

Palabras clave: gramaticalización; usted; siglo XIX; Uruguay

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: São Paulo

ISSN: 15174530

E-ISSN: 21769419

DOI: [ISSN 1517-4530](https://doi.org/10.15174/1517-4530)

**“La frontera Uruguay-Brasil: análisis lingüístico de un corpus del siglo XIX” (Completo, 2008)**

SERRANA CAVIGLIA, VIRGINIA BERTOLOTTI, MAGDALENA COLL

Spanish in Context, v.: 5 2008 1, p.:20 - 39, 2008

Palabras clave: Lingüística histórica Contacto español-portugués frontera Uruguay-Brasil

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Contacto español-portugués

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Amsterdam/Philadelphia

ISSN: 15710718

E-ISSN: 15710726

WEB OF SCIENCE™ Scopus latindex

**“La expansión del español en América del Sur: el Instituto Cervantes y las universidades latinoamericanas” (Completo, 2007)**

VIRGINIA BERTOLOTTI

Hispanic Issues On Line, v.: 2 p.:191 - 197, 2007

Palabras clave: enseñanza de español lengua extranjera política lingüística  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / política lingüística  
Medio de divulgación: Internet  
E-ISSN: 19318006  
<http://spanport.cl.umn.edu/publications/HispanicIssues/pdfs/20-HIOL-2-18.pdf>

**Apuntes sobre el español en el Uruguay: historia y rasgos caracterizadores (Completo, 2006)**

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL  
Ámbitos, v.: 16 p.:31 - 40, 2006  
Palabras clave: Historia del español español en el Uruguay  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / lingüística descriptiva  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Español en el Uruguay  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
Lugar de publicación: Córdoba  
ISSN: 15752100  
E-ISSN: 23864494

WEB OF SCIENCE® [latindex](#)

**María Victoria Pavón Lucero: Sintaxis de las partículas (Completo, 2006)**

VIRGINIA BERLOTTI  
Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana, v.: 4 1 , p.:247 - 250, 2006  
Palabras clave: Gramática del español  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español  
Medio de divulgación: Papel  
Lugar de publicación: Madrid/Frankfurt  
ISSN: 15799425  
E-ISSN: 22555218  
Reseña

Scopus® [latindex](#)

**“¿Pensáis, villano ruin, (...) que todo ha de ser errar vos y perdonaros yo?": el tratamiento voseante de Don Quijote a Sancho Panza" (Completo, 2005)**

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL  
Ámbitos, v.: 13 p.:35 - 41, 2005  
Palabras clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica Cortesía verbal  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Historia del español  
Medio de divulgación: Papel  
Lugar de publicación: Córdoba  
ISSN: 15752100  
E-ISSN: 23864494

Una versión muy similar fue publicada en Basso, Eleonora y Alicia Torres (eds.) 2006. Actas de las Jornadas Cervantinas. A cuatrocientos años de la publicación del Quijote. Departamento de Publicaciones de la Universidad de la República, Montevideo, pp. 173-185.

WEB OF SCIENCE® [latindex](#)

**Testimonios para el estudio histórico de la lengua portuguesa en el Uruguay (Completo, 2004)**

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL , SERRANA CAVIGLIA  
Lingüística, v.: 15/16 p.:99 - 122, 2004  
Palabras clave: Siglo XIX Lingüística histórica frontera Uruguay-Brasil  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Historia del español  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / historia del portugués  
Medio de divulgación: Papel  
Lugar de publicación: San Pablo  
ISSN: 11320214  
E-ISSN: 2079312X

**Las fuentes para el estudio histórico del español del Uruguay (Completo, 2003)**

VIRGINIA BERTELOTTI, MAGDALENA COLL

Boletín de Filología, v.: XXXIX p.:329 - 337, 2003

Palabras clave: Uruguay fuentes historia del español

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Chile

ISSN: 00679674

E-ISSN: 07189303

**López García, A. Gramática del español II. La oración simple (Completo, 1999)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Estudios filológicos, v.: 34 p.:201 - 203, 1999

Palabras clave: Gramática del español

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Valdivia

E-ISSN: 00711713

Reseña

**NO ARBITRADOS**

**La enseñanza de los géneros textuales a estudiantes digitales en una universidad analógica (Completo, 2019)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Revista de la Academia Nacional de Letras, v.: 15 p.:163 - 172, 2019

ISSN: 16883543

**Las cartas de mis abuelos o algunas cuestiones sobre el español en el Uruguay (Completo, 2015)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Revista de la Academia Nacional de Letras, v.: 11 p.:175 - 190, 2015

Palabras clave: Historia del español Río de la Plata cambio lingüístico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Montevideo

Escrito por invitación

ISSN: 16883543

Se trata del Discurso de ingreso a la Academia Nacional de Letras pronunciado el 24 de octubre de 2015

**De los orígenes de gaucho: un vagabundo en fronteras inciertas (Completo, 2007)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Revista de la Academia Nacional de Letras, v.: 2 p.:167 - 203, 2007

Palabras clave: gaucho etimología

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Contacto español-portugués-lenguas indígenas

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lexicografía

Medio de divulgación: Papel

Lugar de publicación: Montevideo

ISSN: 16883543

## LIBROS

### **Sintaxis histórica de la lengua española. Cuarta parte: Estructura argumental, estructura informativa y discurso. Tradiciones discursivas y géneros textuales ( Participación , 2025) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , Brenda Laca , M. MALCUORI  
Editor/Compilador: Concepción Company Company (Dir.)  
Editorial: UNAM y Fondo de Cultura Económica , México  
Tipo de publicación: Investigación  
Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: sintaxis histórica orden de palabras

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9786075873480

Se trata de una colaboración para la única Sintaxis histórica existente para la lengua española.

Capítulos:

Orden de constituyentes

Página inicial 1511, Página final 1666

### **La escuela uruguaya de lingüística. Homenaje al Prof. Adolfo Elizaincín. ( Participación , 2025) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Juan Justino da Rosa y Marisa Malcuori  
Edición: 1

Editorial: Academia Nacional de Letras , Montevideo

Tipo de publicación: Divulgación

Escrito por invitación

Palabras clave: academias lengua educación regulación

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978-9915-689-44-9

Se trata de un texto ensayístico en un libro de homenaje

Capítulos:

El papel de las academias de la lengua en el siglo XXI

Página inicial 37, Página final 46

### **Lingüística histórica del español / The Routledge Handbook of Spanish Historical Linguistics ( Participación , 2024) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL  
Editor/Compilador: Steven N. Dworkin, Gloria Clavería Nadal, Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta

Edición: 1, Lingüística histórica del español / The Routledge

Editorial: Routledge , London

Tipo de publicación: Investigación

DOI: [10.4324/9781003035565-54](https://doi.org/10.4324/9781003035565-54)

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: español Cono Sur contacto lingüístico historia

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9781003035565

<https://doi.org/10.4324/9781003035565-54>

Capítulos:

El español en América (III): de las Independencias a nuestros días. Variedades del Cono Sur

Página inicial 546, Página final 553

### **Acá se habla así ( Compilación , 2024) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Número de páginas: 184

Editorial: Academia Nacional de Letras , Montevideo

Tipo de publicación: Divulgación

Referado

Palabras clave: español gramática rioplatense

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789915689173

Se trata de un libro compilado por mí en el que cada capítulo recibió dos lecturas comentadas. El libro tuvo una reimpresión en 2025

**Acá se habla así ( Participación , 2024) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI

Editor/Compilador: Virginia Bertolotti

Editorial: Academia Nacional de Letras , Montevideo

Tipo de publicación: Divulgación

Referado

Palabras clave: variación cambio lingüístico español rioplatense

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789915698173

Capítulos:

Prolegómenos (o algo que estaría bien leer antes de empezar a leer)

Página inicial 21, Página final 30

**Acá se habla así ( Participación , 2024) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI

Editor/Compilador: Virginia Bertolotti

Editorial: Academia Nacional de Letras , Montevideo

Tipo de publicación: Divulgación

Referado

Palabras clave: lenguas contacto Uruguay

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789915689173

Capítulos:

¿Por qué hablamos español en Uruguay? Algunas notas sobre la historia social de las lenguas y sus hablantes

Página inicial 31, Página final 40

**Aportes disciplinares de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos ( Participación , 2024) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI , Magdalena Coll

Editor/Compilador: María Mare; Gonzalo Eduardo Espinosa.

Edición: 1

Editorial: Universidad Nacional del Comahue. Facultad de Lenguas- Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, , Neuquén/Buenos Aires

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: lengua prensa siglo XIX Uruguay representaciones lingüísticas

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Internet

ISSN/ISBN: 978-987-46558-9-9

<https://drive.google.com/file/d/1QVRFn2E0Jg5V-rD7cX64wSUH1JK6KnKW/view?usp=sharing>

Capítulos:

**Perspectives de recherche en linguistique et philologie romanes ( Participación , 2023) Publicado**

Trabajo relevante

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Dolores Corbella Díaz, Josefa Dorta Luis, Rafael Padrón Fernández

Edición: Éditions de linguistique et de philologie

Editorial: Société de Linguistique Romane , Strasbourg

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: formas de tratamiento español portugués América historia

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9782372760638

Capítulos:

Formas de tratamiento y Romania Nova

Página inicial 3, Página final 24

**Hablar y vivir en América ( Participación , 2023) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Concepción Company Company

Editorial: El Colegio Nacional (México) , Ciudad de México

Tipo de publicación: Divulgación

Escrito por invitación

Palabras clave: escritura tecnologías de la escritura América historia

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978607724460

Este libro recibió un premio a la edición de divulgación (cf. premios)

Capítulos:

El paisaje lingüístico en la América colonial

Página inicial 123, Página final 150

**Hispanismos de la Argentina en el mundo virtual ( Participación , 2023) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Leonardo Funes

Edición: Archivo digital

Editorial: Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas ?Dr Amado Alonso? Asociación Argentina de

Hispanist , Buenos Aires

Tipo de publicación: Investigación

Escrito por invitación

Palabras clave: formas de tratamiento historia del español en América

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9786310020235

<https://drive.google.com/file/d/1jDyBLLKkcj46uvJNESKaOF4USFbsCEx7/view>

Se trata de la versión escrita de una conferencia plenaria dictada en el XII Congreso Argentino de Hispanistas

Capítulos:

Qué hay de nuevo sobre el viejo vos (y sus compañeros de ruta)

Página inicial 17, Página final 30

**La historia del español en la Argentina: temas gramaticales ( Participación , 2023) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Gabriela Resnik

Editorial: Ediciones UNGS (Universidad Nacional de General Sarmiento) , Los Polvorines

Tipo de publicación: Investigación

Escrito por invitación

Palabras clave: historia español rioplatense

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789876306829

Prologo:

Prólogo

Página inicial 4, Página final 8

**Pragmática histórica del español. Formas de tratamiento, actos de habla y construcción del diálogo ( Participación , 2022)** Publicado Trabajo relevante

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Silvia Iglesias Recuero , Lingüística

Editorial: Universidad de Sevilla , Sevilla

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: historia español América

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978-84-472-2251-3

Capítulos:

Derroteros y rumbos en los estudios sobre de la historia del español en América. De la lengua a las comunidades comunicativas

Página inicial 25, Página final 41

**Lingüística de corpus / The Routledge Handbook of Spanish Corpus Linguistics ( Participación , 2021)**

Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI , Concepción Company Company

Editor/Compilador: Pascual Cantos y Chad Howe

Editorial: Routledge , London

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: archivos literatura prensa filología lingüística histórica español de América

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9780367350123

La fecha del copyright es 2022 pero el sistema no permite el ingreso

Capítulos:

Corpus diacrónicos del español en las Américas. El CORDIAM, una herramienta innovadora

Página inicial 45, Página final 58

**Crónica de la lengua española 2021 ( Participación , 2021)** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI , Magdalena Coll

Editor/Compilador: Real Academia Española - Asociación de Academias de la Lengua Española Madrid

Editorial: Espasa , Madrid

Tipo de publicación: Divulgación

Escrito por invitación

Palabras clave: español lenguas indígenas portugués enseñanza medios

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9788467064292

Esta contribución se basa en Retrato lingüístico del Uruguay (Bertolotti, Coll 2014). Se trata de una síntesis y edición realizadas por Gabriel Lagos. Publicado en diciembre de 2021, no he tenido acceso al texto como para poder consignar el número de páginas.

Capítulos:

Del plurilingüismo a la institucionalización excluyente: el español en Uruguay

Página inicial 11, Página final 22

**Las formas de decir. La prensa en el Uruguay del siglo XIX ( Participación , 2021) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI

Editor/Compilador: Bertolotti, Virginia y Magdalena Coll

Editorial: Facultad de Información y Comunicación , Montevideo

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978-9974-0-1752-8

Capítulos:

Los tratamientos plurales en la prensa emergente en el Uruguay del siglo XIX

Página inicial 43, Página final 70

**New Approaches to Language Attitudes in the Hispanic and Lusophone World ( Participación , 2020)**

Publicado

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL

Editor/Compilador: Talia Bugel y Cecilia Montes-Alcalá (eds.)

Editorial: John Benjamins , Ámsterdam/Filadelfia

Tipo de publicación: Divulgación

Referado

Escrito por invitación

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789027205117

Reseña del libro en que apareció este capítulo en: Linguist list 32.3437, (1/11/21), on line, por Claudia Sánchez

Capítulos:

Attitudes toward Portuguese in Uruguay in the Nineteenth Century

Página inicial 0, Página final 0

**Las formas de decir. La prensa en el Uruguay del siglo XIX ( Compilación , 2020) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL

Editorial: Facultad de Información y Comunicación y Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Un , Montevideo

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Palabras clave: lengua prensa siglo XIX

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978-9974-0-1752-8

Reseñas de este libro fueron publicadas en: 2021, en Anuario de Letras. Lingüística y Filología, 9(2), por Braulio Hernández Valseca 2020, en Informatio, 25(2), por Alexandre Xavier Lima 2020, en Filología y Lingüística, 46 (2) (269-272). por Paula Albitre Este libro también fue publicado en formato Epub.

**Address in Portuguese and Spanish ( Participación , 2020) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI

Editor/Compilador: Martin Hummel y Célia dos Santos Lopes

Editorial: De Gruyter , Berlín, Boston

Tipo de publicación: Investigación

DOI: [10.1515/9783110701234-009](https://doi.org/10.1515/9783110701234-009)

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: vosotros español de América historia

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978-3-11-069026

Reseña del libro en el que apareció este capítulo en: Revue Romane. Langue et littérature.

International Journal of Romance Languages and Literatures, 21, (2021), on line, por Sandi Michele

de Oliveira. También se reseñó en: Lingüística, Vol. 37-2, diciembre 2021: 171-178, por Irene

Moyna. También se reseñó en: Revue de linguistique Romane, 86: 258-264, 2022, por Steven

Dworkin. También en: Romanische Forschungen 134 (2022): 432-434, por Helmut Berschin.

**Scopus**

Capítulos:

The loss of vosotros in American Spanish

Página inicial 291, Página final 316

**Palabras en lluvia minuciosa. veinte visitas a la gramática del español inspiradas por Ángela Di Tullio ( Participación , 2018) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Ignacio Bosque, Sylvia Costa y Marisa Malcuori

Editorial: Iberoamericana/Vervuert , Madrid/Frankfurt am Main

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: Historia del español Tratamientos vosotros

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9783954877560

Capítulos:

El "problema" de vosotros: una curiosidad del español europeo fosilizada en América

Página inicial 17, Página final 36

**Lengua, comunicación e información ( Compilación , 2018) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Editorial: Facultad de Información y Comunicación de la Universidad de la República , Montevideo

Tipo de publicación: Divulgación

Referado

Palabras clave: lengua escrita- comunicación- información- enseñanza

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978-9974-0-1632-3

**Historia del léxico español y Humanidades digitales ( Participación , 2018) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Corbella Díaz, Dolores; Fajardo Aguirre, Alejandro; Langenbacher-Lieb Gott, Jutta (eds.)

Editorial: Peter Lang , Berlín

Tipo de publicación: Divulgación

Escrito por invitación

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 3631762801

Reseña del libro en el que apareció este capítulo en: Revista de filología románica, 39, (2019), 271-294, por Irene Bello Hernández.

Capítulos:

El corpus para América: CORDIAM

Página inicial 75, Página final 105

**Lengua, comunicación e información ( Participación , 2018) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Virginia Bertolotti  
Editorial: Udelar-FIC , Montevideo  
Tipo de publicación: Divulgación  
Palabras clave: enseñanza lengua escrita tesis posgrado  
Medio de divulgación: Otros  
ISSN/ISBN: 978-9974-0-1632-3

Capítulos:  
Del género discursivo a la versalita: ciencias del lenguaje aplicadas a la enseñanza de la escritura de posgrado  
Página inicial 155, Página final 173

**Español y portugués en contacto. Préstamos léxicos e interferencias ( Participación , 2017) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL  
Editor/Compilador: Dolores Corbella y Alejandro Fajardo  
Editorial: De Gruyter , Berlin  
Tipo de publicación: Investigación  
Referado  
Escrito por invitación  
Palabras clave: Español Portugues contacto  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9783110549966  
Reseña del libro en el que apareció este capítulo en: Revista de filología románica, 35, (2018) 265-287, por Victor Manuel Diago Correia.

Capítulos:  
Voces de origen portugués en el español del Uruguay  
Página inicial 231, Página final 251

**Forms of address in the Spanish of the Americas (= Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics) ( Participación , 2016) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Irene Moyna y Susana Rivera-Mills  
Editorial: John Benjamin , Amsterdam/Filadelfia  
Tipo de publicación: Investigación  
Referado  
Escrito por invitación  
Palabras clave: Siglo XIXtratamientos orígenes del español en América  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 22133887

Capítulos:  
Voseo and Tuteo, the countryside and the city: Voseo in Río de la Plata Spanish at the beginning of the 19th Century  
Página inicial 15, Página final 34

**A mí de vos no me trata ni usted ni nadie. Sistemas e historia de las formas de tratamiento en la lengua española en América ( Completo , 2015) Publicado Trabajo relevante**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 488  
Edición: 1, 1  
Editorial: UNAM-UR , Ciudad de México  
Tipo de publicación: Investigación  
Referado  
Palabras clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica Español Gramática

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9786070266270

Este libro ha tenido varias reseñas, todas ellas muy positivas. Señalo entre ellas: 2018 (enero-junio).

Reseña por Daniel M. Sáez Rivera en Revue de Linguistique Romane de la Société de Linguistique

Romane, 82 (325-326). ISSN: 0035-1458. 2017. Reseña por Verónica Orellano en Pragmática

Sociocultural, 5 (1), pp. 113-117. 2016. Reseña por Macarena González Zunini en Lingüística, 32

(1), pp. 125-135. 2016. Reseña por Ángela Di Tullio en RASAL Lingüística, pp. 139-141. 2015.

Reseña por Cristal Cepeda Ruiz en Anuario de Letras. Lingüística y Filología, 3 (2), pp. 373-386.

**Retrato lingüístico del Uruguay. Un enfoque histórico sobre las lenguas en la región ( Completo , 2014)** Publicado Trabajo relevante

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL

Número de volúmenes: 1

Número de páginas: 159

Edición: 1, 1

Editorial: CSEP-FIC, Universidad de la República , Montevideo

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Palabras clave: Uruguay Historia lingüística

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789974011571

**Reflexión lingüística y lengua en la España del siglo XIX Marcos, panoramas y nuevas aportaciones ( Participación , 2012)** Publicado

VIRGINIA BERLOTTI , MAGDALENA COLL

Editor/Compilador: Zamorano, Alfonso. (Ed. y coord.)

Editorial: Lincom , Munchen

Tipo de publicación: Investigación

Referado

Escrito por invitación

Palabras clave: Historia del español Español en América Ideas lingüísticas

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Historia del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 978862883912

Este capítulo fue publicado como artículo en la revista Arquías. N°1, Año °1. 2014, pp.95-165

Algunas reseñas que se publicaron sobre este libro: fueron Infoling, 200, por Alberto Hernando

García Cervigón, en Lingüística (ALFAL), 30-1, 239-257, por José J. Gómez Asencio, en Revista

Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI), vol. 22, 2, 2013, pp. 177-182. 3, , en Anuario de

Estudios Filológicos, vol. 37, 2014, pp. 310-315 por Esteban Lidget, en: Histoire, Épistémologie,

Langage, 36, 1 (2014), 219-222. Carolina Martín Gallego, en Mediazioni. Rivista online di studi

interdisciplinari su lingue e culture, 18 (2015), 1-10, por Hugo Lombardini.

Capítulos:

Reflexiones sobre la lengua en América

Página inicial 443, Página final 466

**Una historia sin fronteras: léxico de origen africano en Uruguay Brasil ( Participación , 2012)** Publicado

VIRGINIA BERLOTTI

Editor/Compilador: Laura Álvarez y Magdalena Coll

Editorial: Stockholm University , Stockholm

Palabras clave: palabras de origen africano multilingüismo tango

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: 9789186071974

Capítulos:

Las letras de tango: evidencia de un sociedad multilingüe  
Página inicial 141, Página final 160

**Documentos para la historia del español en el Uruguay. Vol. II. Cartas personales y documentos personales y privados del siglo XIX ( Completo , 2012) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL , Ana Clara Polakof  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 242  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Siglo XIX Uruguay corpus documental  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9789974008403

**As formas de tratamento em português e em espanhol: variação, mudança e funções conversacionais ( Participación , 2011) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Célia Lopes y Leticia Rebollo  
Editorial: Editora da Universidade Federal Fluminense , Niterói  
Palabras clave: Historia del español Formas de tratamiento español en el Uruguay Gramática  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Historia del español  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 8522806071

Capítulos:  
Semántica y pragmática de los usos de usted, tú y vos como sujeto en el siglo XIX en Uruguay  
Página inicial 349, Página final 380

**El español rioplatense ( Participación , 2011) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Kailuweit, Rolf & Ángela Di Tullio  
Edición: 1, 1  
Editorial: Vervuert/Iberoamericana , Frankfurt am Main/Madrid  
Tipo de publicación: Investigación  
Palabras clave: Formas de tratamiento Uruguay sincronía y diacronía  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 0000000000000  
Aceptado para su publicación que tendrá lugar el año próximo.

Capítulos:  
La peculiaridad del sistema alocutivo singular en Uruguay  
Página inicial 0, Página final 0

**Los cambios en la segunda persona del singular durante el siglo XIX en el español del Uruguay ( Completo , 2011) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 513  
Palabras clave: Formas de tratamiento español rioplatense cambio lingüístico  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Internet  
ISSN/ISBN:  
www.historiadelaslenguasenuruguay.edu.uy  
Se trata de mi tesis doctoral

**Documentos para la historia del español en el Uruguay. Vol. I. Cartas personales y documentos**

**personales y privados del siglo XVIII. (Completo , 2010) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL , Ana Clara Polakof  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 344  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: siglo XVIII Uruguay corpus documental  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9974006829

**Español en cambio ( Participación , 2010) Publicado**

MAGDALENA COLL , VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Cristina Píppolo y Adriana Uribarrí  
Editorial: Instituto de Profesores Artigas , Montevideo  
Palabras clave: Lingüística histórica historia lingüística del Uruguay Lingüística de corpus  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9789974818415

Capítulos:

La historia lingüística del Uruguay: fuentes, resultados y perspectivas  
Página inicial 47, Página final 71

**Los viajeros y el Río de la Plata: un siglo de escritura ( Participación , 2010) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Barnabé, Jean-Philippe; Lindsey Cordery y Beatriz Vegh  
Editorial: Linardi y Risso , Montevideo  
Palabras clave: Lingüística histórica historia lingüística del Uruguay Metodología  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9789974675346

Capítulos:

El Voyage à Rio-Grande do Sul de Auguste de Saint-Hilaire como documento para la historia lingüística regional  
Página inicial 265, Página final 278

**Ortografía de la lengua española ( Compilación , 2010) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , ADOLFO ELIZAINCÍN , MAGDALENA COLL , ASALE , RAE  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 743  
Editorial: Espasa Libros , Madrid  
Palabras clave: Español ortografía  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística hispánica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 8467034264

Mi participación en este libro es particular. Se trata de una obra de autoría colectiva, ya que es una obra académica producida por la Asociación de Academia de la Lengua española, entre las cuales se cuenta la Real Academia Española y también la Academia Nacional de Letras del Uruguay, cuya Comisión de Asuntos Lingüísticos integro. A esta comisión le correspondió realizar las observaciones a cada uno de los capítulos de esta nueva ortografía académica. El resultado de la consulta a las 22 academias está parcialmente recogido en la obra del título de este campo ingresado. Participé leyendo, comentando y sugiriendo cambios a cada uno de los capítulos conjuntamente con Magdalena Coll y con Adolfo Elizaincín.

**Español y portugués: un (velho) Novo Mundo de fronteiras e contatos ( Participación , 2008) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Jorge Espiga y Adolfo Elizaincín

Edición: 1, 1  
Editorial: EDUCAT , Pelotas  
Tipo de publicación: Investigación  
Palabras clave: Lingüística histórica frontera Uruguay-Brasil contacto español portugués  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9788575901076

Capítulos:

El caso del falso Aparicio Saravia: análisis de dos cartas escritas en la frontera uruguayo-brasileña  
Página inicial 173, Página final 185

**Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII. Anejos del Boletín de la Real Academia Española. ( Participación , 2008) [Publicado](#)**

VIRGINIA BERTELOTTI , ADOLFO ELIZAINCÍN , IGNACIO CARBONELL , MARISA MALCOURI ,  
MAGDALENA COLL  
Editor/Compilador: Rojas Meyer, Elena. (comp.)  
Editorial: Real Academia Española , Madrid  
Palabras clave: Historia del español  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Historia del español  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 8488292163

Capítulos:

Banda Oriental. Siglo XVIII  
Página inicial 39, Página final 62

**Estudios de lingüística hispánica ( Participación , 2007) [Publicado](#)**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Virginia Bertolotti et alii  
Edición: 1, 1  
Editorial: Universidad de Cádiz , Cádiz  
Tipo de publicación: Investigación  
Palabras clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9788498287

Capítulos:

La cuestión de vuestro/a(s): vitalidad medieval y clásica en el español del Uruguay  
Página inicial 17, Página final 42

**Documentos para la historia del portugués en el Uruguay: Transcripciones y Facsimilares. ( Completo , 2005) [Publicado](#)**

VIRGINIA BERTELOTTI , SERRANA CAVIGLIA , MAGDALENA COLL , MARIANELA FERNÁNDEZ  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Lingüística histórica portugués en el Uruguay Contacto español-portugués  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: CD-Rom  
ISSN/ISBN: 003069

**Documentos para la historia del portugués en el Uruguay ( Completo , 2005) [Publicado](#)**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL , SERRANA CAVIGLIA , MARIANELA FERNÁNDEZ  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 262

Edición: 1, 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Tipo de publicación: Investigación  
Palabras clave: Lingüística histórica Contacto español-portugués portugués en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 002850

**Linguistic Theory and Language Development in Hispanic Languages. Papers from the 5th Hispanic Linguistic Symposium and the 4th Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese ( Participación , 2003)** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL  
Editor/Compilador: Silvina Montrul y Francisco Ordóñez  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Cascadilla Press , Somerville, MA.  
Palabras clave: Formas de tratamiento español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / lingüística descriptiva  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 1574730347

Capítulos:  
A Synchronical and Historical View of the TÚ/VOS Option in the Spanish of Montevideo  
Página inicial 1, Página final 12

**Relevamiento de la enseñanza de lenguas romances en el Cono Sur ( Completo , 2003)** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI , GUSTAVO GARCÍA , LETICIA PUGLIESE  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 401  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Enseñanza de lenguas política lingüística lenguas romances  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 744608

**Aspectos teóricos y metodológicos de la enseñanza del español como lengua extranjera ( Participación , 2002)** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI , LAURA MASELLO  
Editor/Compilador: Laura Masello  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Formas de tratamiento lingüística comparada español-portugués  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística contrastiva  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9974001943

Capítulos:  
Estudios contrastivos: fórmulas y formas de tratamiento en español y en portugués  
Página inicial 73, Página final 94

**Nuevas miradas y debates actuales en torno al Artiguismo ( Participación , 2001)** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL  
Editor/Compilador: Ana Frega y Ariadna Islas  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1

Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9974001773

Capítulos:  
Los cambios de las formas de tratamiento en la ruptura del orden colonial: un aporte a la historia de la lengua española en el Uruguay  
Página inicial 211, Página final 234

**Comunicación oral y escrita. Selección de textos ( Completo , 2001) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Número de volúmenes: 1  
Número de páginas: 160  
Edición: 1  
Editorial: Unidad de Capacitación y Desarrollo. Universidad de la República , Montevideo  
Palabras clave: lengua escrita enseñanza del español  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN:  
Se trata de una selección de textos con fines didácticos.

**Español para hablantes de portugués. ELSE N° 3 ( Participación , 2000) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI , BEATRIZ GABBIANI  
Editor/Compilador: Beatriz Gabbiani  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Filosofía y Letras , Buenos Aires  
Palabras clave: español lengua extranjera Enseñanza material didáctico  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / enseñanza de español lengua extranjera  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN:

Capítulos:  
Elaboración de material didáctico y enseñanza de español a hablantes de portugués  
Página inicial 21, Página final 28

**Español para hablantes de portugués. ELSE N° 3 ( Participación , 2000) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Beatriz Gabbiani  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Filosofía y Letras , Buenos Aires  
Palabras clave: español lengua extranjera enseñanza de la gramática  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / enseñanza de español lengua extranjera  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN:

Capítulos:  
El lugar de lo gramatical en un enfoque comunicativo  
Página inicial 29, Página final 33

**Ponencias presentadas en los Congresos de UBA y ALFAL ( Participación , 2000) Publicado**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Editor/Compilador: Sociedad de Profesores de Español del Uruguay  
Número de volúmenes: 1

Edición: 1  
Editorial: Sociedad de Profesores de Español del Uruguay , Montevideo  
Palabras clave: Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN:

Capítulos:  
El imperfecto del subjuntivo: aspectos sincrónicos y diacrónicos  
Página inicial 11, Página final 17

**Español I Manual de apoyo ( Participación , 1998) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI  
Editor/Compilador: Alma Pedretti  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Gramática del español  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9974000955

Capítulos:  
El sintagma nominal  
Página inicial 93, Página final 116

**Español I. Manual de apoyo ( Participación , 1998) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI  
Editor/Compilador: Alma Pedretti  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Gramática del español  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español  
Medio de divulgación: Papel  
ISSN/ISBN: 9974000955

Capítulos:  
Las relaciones del verbo con el sustantivo  
Página inicial 117, Página final 132

**Español I. Manual de apoyo ( Participación , 1998) Publicado**

VIRGINIA BERLOTTI  
Editor/Compilador: Alma Pedretti  
Número de volúmenes: 1  
Edición: 1  
Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo  
Palabras clave: Gramática del español  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español  
Medio de divulgación:  
ISSN/ISBN:

Capítulos:  
El adjetivo y sus relaciones  
Página inicial 133, Página final 150

**Sociedad de Profesores de Español del Uruguay ( Participación , 1998) Publicado**

**Sociedad y cultura en el Montevideo colonial ( Participación , 1977 )** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Luis Behares y Oribe Cures

Edición: 1

Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación- IMM , Montevideo

Tipo de publicación: Investigación

Palabras clave: Lingüística histórica español en el Uruguay frase nominal

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN: SC 1422

Capítulos:

Algunas observaciones acerca de la frase sustantiva en el español de la Banda Oriental en el siglo XVIII

Página inicial 145, Página final 157

**El español en la Banda Oriental en el siglo XVIII ( Completo , 1997 )** Publicado

ADOLFO ELIZAINCÍN , MARISA MALCOURI , VIRGINIA BERTELOTTI

Número de volúmenes: 1

Número de páginas: 143

Edición: 1

Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo

Tipo de publicación: Investigación

Palabras clave: Historia del español en el Uruguay Lingüística histórica

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN:

**Una nueva Gramática Académica ( Participación , 1995 )** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Alma Pedretti

Número de volúmenes: 1

Edición: 1

Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo

Palabras clave: Gramática del español subordinación oracional

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español

Medio de divulgación: Papel

ISSN/ISBN:

Capítulos:

Oraciones complejas

Página inicial 69, Página final 92

**La escritura del español ( Participación , 1994 )** Publicado

VIRGINIA BERTELOTTI

Editor/Compilador: Alma Pedretti y Carlos Hipogrosso

Número de volúmenes: 1

Edición: 1

Editorial: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Montevideo

Palabras clave: enseñanza del español tipología textual

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

Medio de divulgación:

ISSN/ISBN:

Capítulos:

El lenguaje escrito. Los textos.

Página inicial 51, Página final 72

## DOCUMENTOS DE TRABAJO

### **Varia (2023)**

Completo

VIRGINIA BERTELOTTI

Serie: 1, v: 1

<https://investigacion.udelar.edu.uy/>

Palabras clave: investigación posgrados organización gestión

Medio de divulgación: Otros

<https://investigacion.udelar.edu.uy/>

Simplemente consigno aquí la existencia de muchos -realmente muchos- documentos de trabajo escritos por mí a lo largo de la gestión del prorectorado (2023-2025) de investigación. Por su variedad y destino final entiendo que no amerita consignarlos aquí en forma exhaustiva ya que sería una inversión de tiempo mía y de los evaluadores sin sentido alguno.

### **Manual para la edición de textos de prensa (2019)**

Completo

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

### **Manual para la edición de documentos de archivo (2012)**

Completo

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

### **Identificación de posibles propuestas universitarias de apoyo a la formación de los docentes de Educación Media (2004)**

Completo

VIRGINIA BERTELOTTI , PABLO MARTINIS , RAÚL GIL

Serie: xxx,

mimeo, Montevideo, CSE

Medio de divulgación: Papel

### **Relevamiento de las características deseables de la formación del estudiante que ingresa a la Universidad (2003)**

Completo

VIRGINIA BERTELOTTI , MÓNICA SANS , BEATRIZ GABBIANI

Serie: xxx,

mimeo, Montevideo, CSE

Medio de divulgación: Papel

### **Informe de la Comisión Docente de Autoevaluación de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (2000)**

Completo

VIRGINIA BERTELOTTI , ET ALII

Serie: xxx,

Montevideo, FHCE

Medio de divulgación: Papel

## PUBLICACIÓN DE TRABAJOS PRESENTADOS EN EVENTOS

### **Géneros, tradiciones discursivas y tecnologías. Características lingüísticas de la comunicación interpersonal a través de WhatsApp (2018)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Publicado

Completo

Evento: Internacional

Descripción: XIV Congreso de la Asociación Latinoamericana de Investigadores de la Comunicación

Ciudad: San José

Año del evento: 2018

Anales/Proceedings: Actas del XIV Congreso de la Asociación Latinoamericana de Investigadores de la Comunicación

Volumen: 1

Fascículo: 1

Serie: 1

Medio de divulgación: Internet

**Percepción y evaluación del sistema alocutivo singular en Uruguay: una cuestión de identidad (2010)**

VIRGINIA BERTOLOTTI

Publicado

Completo

Evento: Local

Descripción: III Jornadas de Estudiantes de Lingüística del Uruguay- I Jornadas de Estudiantes de Corrección de Estilo

Ciudad: Montevideo

Año del evento: 2010

Anales/Proceedings:III Jornadas de Estudiantes de Lingüística del Uruguay- I Jornadas de Estudiantes de Corrección de Estilo

ISSN/ISBN: 978-997400629

Ciudad: Montevideo

Palabras clave: Formas de tratamiento español en el UruguayHistoria del tratamiento

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del tratamiento

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Pragmática del tratamiento

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

Medio de divulgación: CD-Rom

**La constitución de corpus para el estudio de la historia lingüística del Uruguay (2010)**

VIRGINIA BERTOLOTTI

Publicado

Completo

Evento: Internacional

Descripción: II Congreso Internacional de Lingüística de Corpus

Ciudad: La Coruña

Año del evento: 2010

Anales/Proceedings:Language Widowing thorug Corpora

Página inicial: 89

Página final: 100

ISSN/ISBN: 978-849749-401

Publicación arbitrada

Editorial: Universidade da Coruña

Ciudad: A Coruña

Palabras clave: historia lingüística del UruguayConstitución de corpus

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística de corpus

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Medio de divulgación: Otros

**Algo más sobre la enseñanza de la gramática de los clíticos a aprendices lusohablantes (2007)**

VIRGINIA BERTOLOTTI , MARÍA JOSÉ GOMES

Publicado

Completo

Evento: Nacional

Descripción: I Congreso Formación e investigación en lenguas extranjeras y traducción

Ciudad: Buenos Aires

Año del evento: 2007

Anales/Proceedings:Libro de Actas del I Congreso de Formación e investigación en laenguas extranjeras y traducción

Volumen:1

ISSN/ISBN: 9789872355005

Palabras clave: Enseñanza de español lengua extranjera pronombres

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática contrastiva

**El bilingüismo español-portugués en la frontera uruguayo-brasileña en el siglo XIX: algunas cuestiones metodológicas" (2006)**

VIRGINIA BERTOLOTTI , MAGDALENA COLL

Publicado

Completo

Evento: Internacional  
Descripción: XIV Congreso Internacional de la ALFAL  
Ciudad: Monterrey, México  
Año del evento: 2006  
Anales/Proceedings: Actas del XIV Congreso Internacional de la ALFAL  
Volumen: 1  
ISSN/ISBN: 9563101790  
Ciudad: Santiago de Chile  
Palabras clave: Lingüística histórica Contacto español-portugués Metodología de análisis  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: CD-Rom

**Tuteo y voseo en el Uruguay durante el siglo XIX (2004)**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Publicado  
Completo  
Evento: Nacional  
Descripción: III Congresso Brasileiro de Hispanistas  
Ciudad: Florianópolis  
Año del evento: 2004  
Anales/Proceedings: Anais do III Congresso Brasileiro de Hispanistas  
Volumen: 1  
Palabras clave: Historia del español Formas de tratamiento Lingüística histórica  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Medio de divulgación: Internet  
[http://www.ile.cce.ufsc.br/congresso/trabalhos\\_lingua/Virginia%20Bertolotti.doc](http://www.ile.cce.ufsc.br/congresso/trabalhos_lingua/Virginia%20Bertolotti.doc)

**El español como lengua histórica en la clase de español lengua segunda o extranjera (2000)**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Publicado  
Completo  
Evento: Nacional  
Ciudad: Londrina, Brasil  
Año del evento: 2000  
Anales/Proceedings: Anais das II Jornadas de Estudos Hispânicos  
Volumen: 1  
Página inicial: 121  
Página final: 129  
Editorial: Editora UEL  
Ciudad: Londrina  
Palabras clave: enseñanza del español Variedades del español  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general  
Medio de divulgación: Papel

**Enseñanza de lenguas extranjeras en Educación Secundaria: objetivos y expectativas (1998)**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Publicado  
Completo  
Evento: Internacional  
Descripción: Atas do IX Congresso Internacional da ALFAL  
Ciudad: Campinas  
Año del evento: 1998  
Volumen: 5  
Editorial: IEL UNICAMP  
Ciudad: Campinas  
Medio de divulgación: Papel

**TEXTOS EN PERIÓDICOS O REVISTAS**

**Una mirada poco discreta (2017)**

La Diaria

Periodicos  
VIRGINIA BERTELOTTI

Fecha de publicación: 07/12/2017  
Lugar de publicación: Uruguay

#### **Qué sería del Uruguay sin lingüistas (2015)**

La Diaria  
Periodicos  
VIRGINIA BERTELOTTI

Fecha de publicación: 05/11/2015  
Lugar de publicación: Uruguay

#### **El voseo en Uruguay (2001)**

Boletín ALICELE de difusión de Investigaciones y Cultura de la Enseñanza del Español Lengua Extranjera v: 1,  
Revista  
VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

Fecha de publicación: 15/06/2001

## **Producción técnica**

### **PRODUCTOS**

#### **Limbo. Un video-juego para el aprendizaje cruzado del portugués y del español (2005)**

, Obra  
VIRGINIA BERTELOTTI , LAURA MASELLO  
Se trata de un programa lúdico para la sensibilización en el conocimiento del portugués y del español para hispano y lusohablantes, respectivamente.  
País: Uruguay  
Disponibilidad: Irrestringida  
Producto con aplicación productiva o social: Los ignoro. Sé que se ha usado en clase en Brasil por comunicaciones informales.  
Institución financiadora: Unión Latina  
Palabras clave: juego en internet enseñanza de español enseñanza de portugués  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada a la enseñanza de español  
Medio de divulgación: Internet  
<http://dpel.unilat.org/DPEL/Creation/Limbo/index.es.asp>

### **TRABAJOS TÉCNICOS**

#### **Certificado de Español como Lengua Extranjera (2004)**

Otra  
VIRGINIA BERTELOTTI , BEATRIZ GABBIANI

País: Uruguay  
Idioma: Español  
Palabras clave: español lengua extranjera Certificación  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada  
Medio de divulgación: Otros  
Esta certificación, aprobada por el claustro de la FHCE, evalúa el conocimiento de español de extranjeros cuya lengua materna no es el español (en dos niveles). Fue piloteada con lusohablantes en octubre de 2004.

### **OTRAS PRODUCCIONES**

### **BASES DE DATOS**

**Corpus diacrónico y diatópico del español de América (2025)** Trabajo relevante

VIRGINIA BERTELOTTI

País: México

Web: [cordiam.org](http://cordiam.org)

Palabras clave: español América siglo XVI siglo XVII siglo XVIII siglo XIX

## DESARROLLO DE MATERIAL DIDÁCTICO O DE INSTRUCCIÓN

### La comunicación social e interpersonal en español (2023)

VIRGINIA BERTELOTTI , Soledad Álvarez Lamas

País: Uruguay

Idioma: Español

Se trata de un conjunto de materiales que, conjuntamente con una serie de audios, apoyan el cursado de una asignatura de la Facultad de Información y Comunicación de la cual fui responsable hasta el año 2023. Es un librito impreso y en versión digital.

Palabras clave: español comunicación lengua lenguaje redes sociales prensa digital

### Recomendaciones para escribir una tesis de posgrado en la Universidad de la República (2023)

VIRGINIA BERTELOTTI , OGGIANI CAROLINA , Macarena González Zunini

País: Uruguay

Idioma: Español

Web: <https://cap.posgrados.udelar.edu.uy/Recomendaciones-para-escribir-la-tesis.pdf>

Se trata de materiales dirigidos a posgraduandos como apoyo para diversos aspectos de la escritura de su tesis.

Palabras clave: escritura tesis maestría doctorado

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

### Implementación y revisión del curso de Lengua II en la plataforma Moodle (2019)

VIRGINIA BERTELOTTI

País: Uruguay

Idioma: Español

Implementación y revisión del curso de Lengua II en la plataforma Moodle (EVA) de la Facultad de Información y Comunicación (2014-2020).

### Implementación y revisión del curso de Teoría Lingüística II en la plataforma Moodle (2014)

VIRGINIA BERTELOTTI

País: Uruguay

Idioma: Español

Implementación y revisión del curso de Teoría Lingüística II en la plataforma Moodle (EVA) de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (2010-2014).

### Traducción y adaptación al español del "Novo Manual de Sintaxe" de Carlos Miotto, Maria Cristina Figueiredo Silva y Ruth Vascellos Lopes (2005), (2010)

VIRGINIA BERTELOTTI , M. MALCUORI

País: Uruguay

Idioma: Español

Se trata de un manual de gramática generativa, adecuado para el dictado del curso Teoría Lingüística II. La traducción, realizada conjuntamente con la Prof. Adj. Marisa Malcuori, se limita a dos capítulos.

### Certificado de Español como Lengua Extranjera (CELE) (2004)

VIRGINIA BERTELOTTI , GABBIANI, B.

País: Uruguay

Idioma: Español

Diseño, elaboración y aplicación-piloto del examen de certificación de dominio del español como lengua extranjera: Certificado de Español como Lengua Extranjera (CELE), expedido por la

**Diccionario Espanhol-Portugues-Portugues-Espanhol Avancado. Atica-Larousse (2003)**

VIRGINIA BERTELOTTI

País: Francia  
Idioma: Español  
Medio divulgación: Papel  
Confeccion y revision de la parte de español del diccionario  
Palabras clave: Diccionario Español Portugues  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lexicografía

**Diccionario Español-Portugues/ Portugues-Español Basico Larousse/Atica (2002)**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

País: Francia  
Idioma: Español  
Medio divulgación: Papel  
Confeccion del suplemento gramaticla y culturalr, notas a entradas lexicas y apendice sobre falsos cognados  
Palabras clave: Diccionario Español Portugues  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lexicografía

**Suplemento gramatical y cultural para el Diccionario escolar Español-Portugués / Portugués-Español (2001)**

VIRGINIA BERTELOTTI , MAGDALENA COLL

País: Uruguay  
Idioma: Español  
Elaboración de un suplemento gramatical y cultural para el Diccionario escolar Español-Portugués / Portugués-Español de la Editorial Larousse/Ática. Incluye entradas léxicas y apéndice sobre falsos amigos.

**Español para universitarios brasileños (1997)**

VIRGINIA BERTELOTTI , BEATRIZ GABBIANI , VIRGINIA ORLANDO , CLAUDIA BROVETTO

País: Uruguay  
Idioma: Español  
Medio divulgación: Papel  
Materiales de nivel incial, medio y avanzado para la enseñanza de español a brasileños  
Palabras clave: Enseñanza Español lengua extranjera  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**EDICIÓN O REVISIÓN**

**Nueva Gramática de la Lengua Español (2025)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Libro

País: España

Idioma: Español

Editorial: Espasa

Institución Promotora/Financiadora: Real Academia Española- Asociación de Academias de la lengua Española

Palabras clave: gramática español

Información adicional: La Nueva Gramática de la Lengua Española, publicada en 2009, es sin lugar a dudas una obra de referencia. Sin embargo, algunos aspectos podían ser objeto de mejoría. Por esa razón, RAE-ASALE deciden pedir a todas la academias de la lengua la revisión de todos sus capítulos. Este trabajo fue coordinado por Ignacio Bosque y por Cristina Sánchez López. En mi calidad de integrante de la Comisión de Gramática de la Academia Nacional de Letras participé en la revisión de sus 48 capítulos, cuestión que ya consigné en el ítem dedicado a Actividades. No

consigné en ningún lado, dado que fue un pedido como especialista y no como miembro de institución alguna, la revisión especial del capítulo dedicado al pronombre, que me fue solicitada.

#### **Varia (2024)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Otro

País: Uruguay

Idioma: Español

Editorial: Documentos internos de la Udelar

Institución Promotora/Financiadora: Prorrectorado de investigación

Palabras clave: investigación posgrado gestión

Información adicional: En el período de mi desempeño como prorrectora, así como escribí ( y en algún lado del cv uy consigné) numerosos documentos de trabajo también revisé una gran cantidad de esto, que me es imposible detallar, pero que entiendo son una parte de la tarea desempeñada en la gestión de la investigación.

#### **INFORMES DE INVESTIGACIÓN**

##### **Documento analítico sobre los programas de Idioma Español del Ciclo Básico correspondientes al Plan 1996 (2003)**

VIRGINIA BERTELOTTI

País: Uruguay

Idioma: Español

Institución Promotora/Financiadora: Programa MEMFOD de Enseñanza Secundaria

#### **ORGANIZACIÓN DE EVENTOS**

##### **Evaluar es necesario (2024)**

VIRGINIA BERTELOTTI , Unidad académica CSIC , CITINDE

Otro

Sub Tipo: Otra

Lugar: Uruguay ,varios

Idioma: Español

Web: <https://investigacion.udelar.edu.uy/evaluar-es-necesario/>

Duración: 14 semanas

Evento itinerante: SI

Institución Promotora/Financiadora: Prorrectorado de investigación

Palabras clave: evaluación académica investigación

Información adicional: Si bien no suelo llenar este ítem, entiendo que la importancia del ciclo "Evaluar es necesario" amerita el llenado. Evaluar es necesario fue un ciclo de encuentros, organizado por el Prorrectorado de Investigación, que se enfocó en generar intercambios sobre las dificultades y desafíos que entrañan las prácticas de evaluación de la actividad académica. En él participaron referentes de diversas instituciones del país vinculadas a la actividad de investigación, así como de los diferentes servicios y dependencias de la Universidad de la República. Este ciclo constó de tres encuentros interinstitucionales y cinco encuentros internos, a nivel del Prorrectorado de Investigación, desarrollados entre 2024 y 2025, encuentros de los cuales hay relatorías disponibles.

##### **Jornadas de Actualización Amado Alonso (1998)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Congreso

Sub Tipo: Organización

Lugar: Uruguay ,Montevideo

Idioma: Español

Duración: 1 semanas

Institución Promotora/Financiadora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

##### **Jornadas de actualización, presentación y análisis de la nueva gramática académica (1995)**

VIRGINIA BERTELOTTI

Congreso

Sub Tipo: Organización

Lugar: Uruguay ,Montevideo  
Idioma: Español  
Duración: 1 semanas  
Institución Promotora/Financiadora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República

#### **Jornadas de Actualización "La escritura del español" (1994)**

VIRGINIA BERTELOTTI  
Congreso  
Sub Tipo: Organización  
Lugar: Uruguay ,Montevideo  
Idioma: Español  
Duración: 1 semanas  
Institución Promotora/Financiadora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República

## **Evaluaciones**

### **EVALUACIÓN DE PROYECTOS**

#### **COMITÉ EVALUACIÓN DE PROYECTOS**

##### **Comisión evaluadora de proyectos I+D 2020 ( 2020 / 2020 )**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Comisión Sectorial de  
Investigación Científica , Uruguay  
Cantidad: De 5 a 20

Se trató de la selección y diálogo con evaluadores externos y de realizar la evaluación de los  
informes realizados sobre los proyectos I+D. También referido en convocatorias concursables.

##### **Comisión evaluadora de líneas de investigación ( 2016 )**

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Instituto de Psicología de la  
Universidad de la República , Uruguay  
Cantidad: De 5 a 20  
Centro de Investigación Básica en Psicología  
La evaluación consistió en cotejar el desarrollo de cinco líneas de investigación con los criterios  
fijados para la organización y funcionamiento del CIPSI, especialmente en lo referido a la  
permanencia de líneas de investigación

### **EVALUACIÓN INDEPENDIENTE DE PROYECTOS**

#### **Evaluación del Fondo Clemente Estable ( 2023 )**

Uruguay  
Agencia Nacional de Investigación e Innovación  
Cantidad: Menos de 5

#### **Posgrados nacionales ( 2021 / 2021 )**

Uruguay  
Comisión Sectorial de Posgrados  
Cantidad: Menos de 5

#### **Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica ( 2020 / 2020 )**

Argentina  
Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación  
Cantidad: Menos de 5

#### **Proyecto de investigación del Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica ( 2020 )**

Argentina  
Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación  
Cantidad: Menos de 5

#### **Becas posgrado nacionales ( 2019 / 2019 )**

Uruguay  
Cantidad: Menos de 5

**Programa Paraguayo para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología (PROCIENCIA) ( 2018 )**

Paraguay  
Cantidad: Menos de 5

**Programa Internacional Ecos ( 2018 )**

Francia  
Cantidad: Menos de 5  
Proyecto en conjunto entre Francia y Uruguay.

**Comisión evaluadora de líneas de investigación ( 2016 )**

Uruguay  
Centro de Investigación Básica en Psicología  
Cantidad: De 5 a 20  
La evaluación consistió en cotejar el desarrollo de cinco líneas de investigación con los criterios fijados para la organización y funcionamiento del CIPSI, especialmente en lo referido a la permanencia de líneas de investigación

**Evaluación del Fondo Clemente Estable ( 2016 )**

Uruguay  
Cantidad: Menos de 5

**Evaluación ex post de resultados de proyectos sobre investigación en enseñanza universitaria y educación superior ( 2016 )**

Uruguay  
Comisión Sectorial de Enseñanza, Comisión Sectorial de Investigación Científica  
Cantidad: De 5 a 20

**Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología Paraguay ( 2015 )**

Paraguay  
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología  
Cantidad: Menos de 5  
Evalué dos proyectos.

**Seminario permanente de investigación del Doctorado en Humanidades (opción Lingüística) ( 2014 / 2015 )**

Uruguay  
Cantidad: Menos de 5  
Evalué dos proyectos de doctorado en distintas instancias, primero para su aceptación y luego en el marco de Seminario. Otro proyecto fue evaluado y comentado solamente en el marco del Seminario.

**Capex (Brasil) ( 2012 )**

Uruguay  
Relaciones y cooperación, UR, Uruguay  
Cantidad: Menos de 5

**Comisión Sectorial de Enseñanza ( 2009 / 2010 )**

Uruguay  
Comisión Sectorial de Enseñanza  
Cantidad: Mas de 20

**EVALUACIÓN DE PUBLICACIONES**

**COMITÉ EDITORIAL**

**Comité editorial Anejos Revista de Filología Española ( 2023 / 2025 )**

Tipo de publicación: Revista  
Editorial: CSIC, España  
Cantidad: Mas de 20

No encuentro dónde consignar la integración de comités editoriales, no se trata de una actividad culminada

**Comité editorial de Thesaurus, revista del del Instituto Caro y Cuervo ( 2018 / 2025 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5  
Formo parte del comité editorial.

**Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI) ( 2018 )**

Tipo de publicación: Revista  
Editorial: Instituto Ibero-Americano, Berlín  
Cantidad: De 5 a 20  
Formo parte de comité editorial.

**Revista Lincool revista de la asociación Brasil em Mente, Nueva York ( 2016 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5  
Formo parte del comité editorial.

**REVISIONES**

**Journal of Historical Sociolinguistics ( 2025 / 2025 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Estudios de (des)cortesía verbal en la historia del español Actos de habla, modulación del discurso y formas de tratamiento ( 2025 / 2025 )**

Tipo de publicación: Libros  
Cantidad: Menos de 5  
Evalué un artículo contenido en ese libro, actualmente publicado.

**Cuadernos de Ilustración y Romanticismo Revista digital del Grupo de Estudios del Siglo XVIII ( 2023 / 2023 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Energeia. Online Journal for Linguistics, Language Philosophy and History of Linguistics ( 2022 / 2022 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Verba. Anuario Galego de Filloxía ( 2022 / 2022 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Corpus Dialectology ( 2022 / 2022 )**

Tipo de publicación: Enciclopedias  
Cantidad: Menos de 5  
Se trata de un capítulo de un libro.

**Sociocultural Pragmatics. An International Journal of Spanish Linguistics ( 2022 / 2022 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Boletín de Filología (Chile) ( 2022 / 2023 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Spanish in Context ( 2022 / 2022 )**

Tipo de publicación: Revista  
Cantidad: Menos de 5

**Revista de Literatura y Lingüística ( 2021 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Revista de Filología Española ( 2021 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Manual sobre lingüística hispanica ( 2021 / 2021 )**

Tipo de publicación: Libros

Cantidad: Menos de 5

aun no aparecido. Editorial Routledge

**Pragmática Sociocultural ( 2021 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Revista de Filología (Argentina) ( 2021 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Boletín de Filología (Chile) ( 2021 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**RILCE. Revista de Filología Hispánica ( 2020 / 2020 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

Arbitraje de una sección monográfica. La revista es editada por la Universidad de Navarra.

**Lingüística y Literatura ( 2020 / 2020 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

La revista es editada por la Universidad de Antioquia.

**Nueva Revista de Filología Hispánica ( 2020 / 2020 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

La revista es editada por el Colegio de México.

**Informatio ( 2020 / 2020 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Borealis - An International Journal of Hispanic Linguistics ( 2019 / 2019 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Sociocultural Pragmatics. An International Journal of Spanish Linguistics ( 2019 / 2019 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Moenia ( 2019 / 2019 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Revista de Historia de la Lengua Española ( 2018 / 2018 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

La revista es editada por la Asociación de Historia de la Lengua Española.

**Spanish in Context ( 2017 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Lexis ( 2017 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Forms of address in Portuguese and Spanish Studies in diachrony and diachronic reconstruction ( 2017 )**

Tipo de publicación: Libros

Cantidad: Menos de 5

Se trata de un volumen editado por Martin Hummel & Célia Regina dos Santos Lopes, que saldrá en 2018.

**Cadernos de Estudos Lingüísticos ( 2017 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

UNICAMP

**Moderna Sprak ( 2017 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Onomázein. Revista de lingüística, filología y traducción ( 2017 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Intercambios. Dilemas y transiciones de la Educación Superior ( 2016 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Spanish in Context ( 2012 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: Menos de 5

**Lingüística ( 2005 / 2021 )**

Tipo de publicación: Revista

Cantidad: De 5 a 20

**EVALUACIÓN DE EVENTOS Y CONGRESOS****VII Congreso Internacional de Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas (CODILI7) ( 2025 / 2025 )**

Comité programa congreso

España

Universitat Jaume I y Universitat de València (3 de octubre de 2025)

Realicé asimismo revisiones, que para no sobrecargar el sistema, no consigno.

**27th International Conference Historical Linguistics ( 2025 / 2025 )**

Comité programa congreso

Chile

Arbitrado

Pontificia Universidad Católica de Chile

**XXIV congreso internacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores den Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE) ( 2025 / 2025 )**

Comité programa congreso

España

Arbitrado

AJIHLE

**Fourth International Symposium on Language Attitudes toward Spanish, Portuguese and Related Languages (LASPRL-4) (2024 / 2024)**

Comité programa congreso  
República Checa  
Arbitrado

Palacký University, Olomouc (Czech Republic)

**V Congreso sobre el español del siglo XIX: Nuevos discursos para nuevos contextos (2024 / 2024)**

Comité programa congreso  
Italia  
Arbitrado

Universita degli Studi dell'Insubria

**XIII Congreso Internacional de la Lengua Española (2024 / 2024)**

Comité programa congreso  
Suiza  
Arbitrado

Romanisches Seminar de la Universidad de Zúrich y Asociación de historia de la lengua española (AHLE)

**III Congreso Internacional Morfosintaxis Histórica Hispanoamericana (2023)**

Comité programa congreso  
Italia

Università Ca' Foscari Venezia

**40º Congreso de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (2023)**

Revisiones  
España

Universidad de Extremadura

**XXXIX Congreso Internacional de la Sociedad Español de Lingüística Aplicada (2022 / 2022)**

Revisiones  
España

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria-Asociación Española de Lingüística Aplicada

**IV Congreso Internacional sobre el español en el siglo XIX: La lengua española en el siglo de las independencias (2022 / 2022)**

Revisiones  
España

Universidad Complutense de Madrid

**Third Symposium on Languages Attitudes towards Spanish, Portuguese and Related Languages (2021 / 2021)**

Revisiones  
Estados Unidos

Texas A&M University

**Subjects in Romance (2019 / 2019)**

Revisiones  
Suecia

Universidad de Estocolmo

**I Congreso Internacional Pensamiento, lenguas y textos ( 2019 / 2019 )**

Revisiones  
España

Grupo de Investigación del Plan Andaluz de Investigación IDEA-TEXT

**Congreso Internacional "Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del "español moderno ( 2018 / 2018 )**

Revisiones  
España

Universidad de Sevilla  
Tendrá lugar entre el 26 y el 28 de septiembre de 2018.

**46th Linguistic Association of the Southwest (LASSO) Conference ( 2017 )**

Revisiones  
Estados Unidos

University of Massachusetts Amherst  
Evalué cuatro trabajo postulados al congreso en julio de 2017.

**II Congreso Internacional Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico y luso-brasileño ( 2016 )**

Comité programa congreso  
Austria  
Arbitrado

Universidad de Graz-Fundación Hugo Schuchardt  
Comité académico y evaluación de propuestas

**VII Seminario sobre Lexicología y Lexicografía ( 2014 )**

Uruguay

Evalué seis propuestas de pósteres.

**EVALUACIÓN DE PREMIOS**

**Premio a las Letras 2024 ( 2025 / 2025 )**

Evaluación de premios y concursos  
Uruguay

Cantidad: Menos de 5  
Ministerio de Educación y Cultura

**Premio a las Letras 2020-2021 ( 2021 / 2021 )**

Evaluación de premios y concursos  
Uruguay

Cantidad: Menos de 5  
Ministerio de Educación y Cultura

**Premio Alfal a Jóvenes Doctores ( 2005 / 2005 )**

México

Cantidad: Menos de 5  
ALFAL  
Premio otorgado por la ALFAL a la mejor de las ponencias presentadas en el congreso trianual,

presentada por Doctores con menos de dos años de egreso del Doctorado.

## **EVALUACIÓN DE CONVOCATORIAS CONCURSABLES**

### **Publicaciones ( 2022 / 2022 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: De 5 a 20

Comisión Sectorial de Investigación Científica

Se trata de un comité que selecciona evaluadores y luego pondera los informes que estos realizan.

### **Becas maestría Escuela de Lexicografía Hispánica ( 2021 / 2021 )**

Comité evaluador

España

Cantidad: Menos de 5

Realicé esta evaluación en mi calidad de numeraria de la Academia Nacional de Letras.

### **Proyectos de Investigación y Desarrollo (I+D) ( 2020 / 2020 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Universidad de la República

### **BECAS MAEC Agencia Española de Cooperación Internacional ? PROGRAMA ASALE Convocatoria 2021-2022 ( 2020 / 2020 )**

Comité evaluador

España

Cantidad: Menos de 5

Realicé esta evaluación en mi calidad de Académica Numeraria de la Academia Nacional de Letras.

### **Evaluación de ascensos docentes ( 2019 / 2021 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: De 5 a 20

Integrante por el Área Social y Artística de la Comisión Académica Central de Carrera Docente

### **Becas Fundación Carolina para la Escuela de Lexicografía Hispánica ( 2018 / 2018 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Fundación Carolina / Asociación de Academias de la Lengua Española

### **Sistema Nacional de Investigadores Humanidades 2016 ( 2016 / 2017 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Mas de 20

Sistema Nacional de Investigadores

Participé como integrante de la Comisión Técnica de Área. La actividad comenzó en diciembre de 2016 y finalizó en marzo de 2017

### **Tribunales de concurso y comisiones asesoras ( 2015 / 2017 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

### **Tribunales de concurso y comisiones asesoras ( 2014 / 2017 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: De 5 a 20

Facultad de Información y Comunicación

#### **Curso de Asesoría en redacción de tesis ( 2014 / 2017 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Mas de 20

Comisión Académica de Posgrados

Quizás sea exagerado incluir esto en evaluaciones concursable. Sin embargo, evaluar más de cincuenta postulaciones es un trabajo que realizo dos veces al año y quizás corresponda registrarlo.

#### **Convocatoria a aspirantes para integrar el Programa de Lectura y Escritura Académicas ( 2014 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Mas de 20

Comisión Sectorial de Enseñanza (UR)

El trabajo consistió en la selección de los postulantes durante setiembre-octubre de 2014

#### **Llamado a aspiraciones 2014 para el dictado de las asignaturas «Lingüística» y «Estilística» ( 2014 / 2014 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

CFE-ANEP

#### **Becas Posdoctorados ( 2013 / 2019 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

ANII

#### **Proyectos para la Dirección de Relaciones y Cooperación de la Universidad de la República y CAPES (Brasil) ( 2012 / 2012 )**

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Universidad de la República

#### **Becas Maestría ( 2012 / 2012 )**

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

ANII

#### **Comisiones asesoras y tribunales de concurso en la Universidad de la República ( 2010 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Universidad de la República

#### **Proyectos de manuales para la enseñanza universitaria ( 2009 / 2009 )**

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Comisión Sectorial de Enseñanza

#### **Tribunal de llamado a aspiraciones 2008-2010 para el dictado de las asignaturas «Teoría Gramatical I», «Lingüística I» y «Estilística» ( 2008 / 2010 )**

Comité evaluador

Uruguay

Cantidad: Menos de 5

Centros de Formación Docente

#### **JURADO DE TESIS**

#### **Doctorado en Lingüística ( 2023 / 2023 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universiteit Gent / Facultad de Letras , Bélgica

Nivel de formación: Doctorado

Fui jurado en la tesis de doctorado titulada "Las construcciones verbales con pronombres posesivos en las variedades del español. Un estudio gramatical y sociolingüístico" llevada adelante por Vanessa Casanova.

#### **Doctorado en Lingüística ( 2023 / 2023 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Doctorado en Lingüística , Uruguay

Nivel de formación: Doctorado

Se trató de la defensa del proyecto de doctorado de Yamila Montenegro

#### **Maestría en Gramática del Español ( 2023 / 2023 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Nivel de formación: Maestría

Se trató de la tesis de maestría de Pedro Peña sobre infinitivos. La maestría se realiza en conjunto con ANEP

#### **Especialización en Gramática del español ( 2022 / 2022 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Especialización en Gramática del Español , Uruguay

Nivel de formación: Maestría

No se trató de una maestría sino de una especialización que se alcanza con la defensa de una tesina, en este caso la de Rosa Tort.

#### **Especialización en Gramática del Español ( 2021 / 2021 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay

Nivel de formación: Maestría

No se trata de tesis de maestría sino de tesinas de especialización, en todos los casos incluidos en estos "menos de 5". Integrante del jurado de la tesina El infinitivo nominal sintáctico en textos uruguayos de los siglos XIX y XXI, de Pedro Peña realizada en el marco de la Maestría en Gramática del español, 2021. Integrante del jurado de la tesina Presencia simultánea del pretérito imperfecto del modo indicativo en la prótasis y en la apódosis del período condicional potencial en el español actual de Uruguay de Alberto Picón realizada en el marco de la Maestría en Gramática del español, 2019. Integrante del jurado de la tesina El español del litoral oeste del Uruguay en un corpus epistolar de finales del siglo XIX de Myrel Castro realizada en el marco de la Maestría en Gramática del español, 2019.

#### **Doctorado en Humanidades, opción Lingüística ( 2020 / 2020 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Nivel de formación: Doctorado

No se trató de la evaluación de la tesis, sino de la instancia de evaluación y defensa del proyecto de tesis.

#### **Maestría en Gramática del Español ( 2020 / 2020 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay

Nivel de formación: Maestría

#### **Maestría en Ciencias Humanas (opción Lenguaje, cultura y sociedad) ( 2018 / 2018 )**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Nivel de formación: Maestría

Tesis: Entre el arrabal y el rancharío: el Diccionario del lenguaje rioplatense de Juan Carlos

Guarnieri (1979) Autor: Ricardo Soca

#### **Doctorado en Lingüística (2018 / 2021)**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universiteit Gent / Faculteit Letteren en Wijsbegeerte ,  
Bélgica

Nivel de formación: Doctorado

Soy integrante del comité doctoral de seguimiento del trabajo de investigación doctoral de Vanessa Alejandra Casanova Romero.

#### **Maestría en Ciencias Humanas (opción Lenguaje, cultura y sociedad) (2016)**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación , Uruguay

Nivel de formación: Maestría

“Vitalidad de los préstamos léxicos del guaraní en el español de Uruguay” de Yliana Rodríguez

#### **Licenciatura en Lingüística (2016)**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación , Uruguay

Integro regularmente los tribunales que juzgan los trabajos monográficos de las asignaturas  
Lingüística Histórica, Español III (Historia de la lengua española) y de los Seminario relacionados  
con cambio lingüístico o gramática del español.

#### **Licenciatura en Lingüística (2015)**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación , Uruguay

Nivel de formación: Grado

Integro regularmente los tribunales que juzgan los trabajos monográficos de las asignaturas  
Lingüística Histórica, Español III (Historia de la lengua española) y de los Seminario relacionados  
con cambio lingüístico o gramática del español.

#### **Maestría en Ciencias Humanas (Opción Literatura Latinoamericana) (2014)**

Jurado de mesa de evaluación de tesis

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación , Uruguay

Bushido o mantener los ojos abiertos ante al abismo. Poética de Roberto Bolaño en su ensayística y  
entrevistas” de Pablo Trochón

## **Formación de RRHH**

### **TUTORÍAS CONCLUIDAS**

#### **POSGRADO**

#### **Análisis semántico y sintáctico del adjetivo propio/a(s) en diacronía (siglos XVII- XXI) (2022 - 2025)**

Tesis de maestría

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay

Programa: Maestría en gramática del español

Tipo de orientación: Tutor único o principal

Nombre del orientado: Juliane Fast

País: Uruguay

Palabras Clave: gramaticalización propio/a(s) elatividad

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Aprobada con 4/5. A diferencia de otros casos de tesina y maestría que se dan como una  
continuidad, este caso tuvo estrategias metodológicas y aspectos teóricos diferentes y esto amerita  
considerar independientemente los procesos de tutoría.

**El español en la antigua Provincia del Paraguay Comunicación epistolar jesuítica en el siglo XVIII (2022 - 2025)**

Tesis de doctorado

Sector Extranjero/Internacional/Otros / Ludwig-Maximilians Universität / Institut für Romanische Philologie, Alemania

Programa: Doctorado en Filosofía

Tipo de orientación: Cotutor en pie de igualdad ( VIRGINIA BERTOLOTTI , Andreas Dufter )

Nombre del orientado: Marina Albers

País: Alemania

Palabras Clave: comunicación epistolar historia del español siglo XVIII provincia jesuítica del Paraguay

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

**Origen, significado y uso de la palabra "bo" en el español del Uruguay (2021 - 2024)**

Tesis de maestría

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay

Programa: Maestría en Gramática del Español

Tipo de orientación: Tutor único o principal

Nombre del orientado: Ernesto Macazaga

País: Uruguay

Palabras Clave: formas de tratamiento español del Uruguay historia de la lengua vo bo

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

La Especialización y Maestría en Gramática del Español otorga dos títulos: el de Especialista, título que obtuve con mi supervisión en 22 y el de Magister en Gramática del español. Dada mi continuidad como tutora y la clara relación entre ambos, solo lo consigno como finalización de maestría.

**La calidad del intertexto lector y las posibilidades de comprensión del discurso narrativo en niños de tercer año (2018 - 2023)**

Tesis de doctorado

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / P , Uruguay

Programa: Doctorado en Humanidades

Tipo de orientación: Cotutor en pie de igualdad ( VIRGINIA BERTOLOTTI , Ramón Antonio SELLANES MENDOZA )

Nombre del orientado: María Noel Guidali

País: Uruguay

Palabras Clave: lectura infantil enseñanza de la lengua

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Tratamiento y géneros textuales: poesía y dramaturgia (Delmira Agostini y Florencio Sánchez) (2020 - 2022)**

Tesis de maestría

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay

Programa: Especialización en Gramática del español

Tipo de orientación: Tutor único o principal

Nombre del orientado: Ignacio Fernández de Palleja

País: Uruguay

Palabras Clave: formas de tratamiento poesía dramaturgia

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

El trabajo es una tesina. El sistema no me permite señalarlo. La Especialización y Maestría en Gramática del Español otorga dos títulos: el de Especialista en Gramática del español con la realización y presentación de una tesina y el de Magíster en Gramática del español con la realización de una tesis y de su defensa. Se trata de trabajos académicos diferentes entre sí, que pueden o no tener continuidad temática, de tutor y de evaluadores.

### **Los pasados perfectos y la textualidad en el siglo XIX en el español del Uruguay (2018 - 2021)**

Tesis de maestría  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay  
Programa: Maestría en Gramática del Español  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Soledad Álvarez  
País: Uruguay  
Palabras Clave: tradiciones discursivas pasados español Uruguay  
Aprobada con Excelente La Especialización y Maestría en Gramática del Español otorga dos títulos: el de Especialista en Gramática del español con la realización y presentación de una tesina y el de Magíster en Gramática del español con la realización de una tesis y de su defensa. Se trata de trabajos académicos diferentes entre sí, que pueden o no tener continuidad temática, de tutor y de evaluadores.

### **Información, comunicación lingüística y escritura académica: análisis de los trabajos finales de grado de la Universidad de la República (2018 - 2021)**

Tesis de maestría  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Información y Comunicación , Uruguay  
Programa: Maestría en Información y Comunicación  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Fiorella Banchemo  
País: Uruguay  
Palabras Clave: trabajos finales de grado comunicación académica información académica  
Nota: aprobada

### **El tratamiento alocutivo en la publicidad de Mendoza (Argentina) Diario Los Andes, 1885-2014 (2019 - 2020)**

Tesis de maestría  
Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universidad de Estocolmo , Suecia  
Programa: Lenguas Románicas  
Tipo de orientación: Cotutor en pie de igualdad ( VIRGINIA BERTOLOTTI , Laura Álvarez López )  
Nombre del orientado: Tamara Sturgo  
País: Suecia  
Palabras Clave: Formas de tratamiento; anuncios publicitarios; publicidad; diacronía; Mendoza; diario Los Andes  
Aprobada A (A-F; A=Excelente)

### **Procesos de cambio en dos estrategias de relativización en corpus manuscritos y de prensa de los siglos XVIII y XIX en el español en el Uruguay (2018 - 2020)**

Tesis de maestría  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación / Consejo de Formación en Educación , Uruguay  
Programa: Maestría en gramática del español. Udelar-ANEP  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Macarena González Zunini  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Lingüística histórica construcciones con cuyo relativa de atributo antepuesto documentos manuscritos y de prensa variación conceptual.  
Aprobada 5; 5=excelente. La Especialización y Maestría en Gramática del Español otorga dos títulos: el de Especialista en Gramática del español con la realización y presentación de una tesina y el de Magíster en Gramática del español con la realización de una tesis y de su defensa. Se trata de trabajos académicos diferentes entre sí, que pueden o no tener continuidad temática, de tutor y de evaluadores.

### **El tuteo y el voseo en la literatura infantil uruguaya [destinada a niños de 4 y 5 años]. Estudio de textos y de las actitudes lingüísticas de sus lectores.**

Tesis de maestría  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Johanna Holt

País: Uruguay  
Palabras Clave: tratamientos literatura infantil gramática  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Aprobado A/A.-D; A=excelente La maestría es conjunta con el Consejo de Formación en Educación (ANEP).

**Las formas de tratamiento de segunda persona del singular en la literatura infantil uruguaya. Análisis de textos y de actitudes lingüísticas. (tesina)**

Tesis de maestría  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Johanna Holt  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Gramática Tratamientos  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Aprobado 5/5. No se trata de una tesis de maestría sino de la tesina de especialización. La maestría es conjunta con el Consejo de Formación en Educación (ANEP).

**O Português de herança em território fronteiriço: A LH em Olivença como arma para a preservação de um grupo minoritário**

Tesis de doctorado  
Sector Extranjero/Internacional/Otros / Universidad de San Pablo , Brasil  
Programa: Doutorado em Filologia e Língua Portuguesa  
Tipo de orientación: Asesor  
Nombre del orientado: Elisangela de Godoy Sartin  
País: Brasil  
Palabras Clave: Contacto español-portugués  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**GRADO**

**La comunicación lúdica infantil y su relación con el consumo de programación televisiva para niños (trabajo final de grado, investigación)**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Información y Comunicación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Comunicación  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Rita Sabella & Victoria Maidana  
País: Uruguay  
Palabras Clave: español rioplatense español neutro comunicación infantil  
Areas de conocimiento:  
Ciencias Sociales / Comunicación y Medios / Comunicación de Medios y Socio-cultural / Comunicación lingüística  
Aprobado 10/12

**Estudio de los derivados en -nte en documentos de siglo XVIII el territorio del actual Uruguay**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Magdalena Martínez  
País: Uruguay  
Palabras Clave: siglo XVIII Español participios de presente  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Rasgos fonéticos-fonológicos predominantes en el Paulino Lucero**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Cristina Sánchez  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Siglo XIX Español fuentes literarias  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Aspectos lingüístico-diplomáticos del género epistolar en los siglos XVIII y XIX**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: María José Ardao  
País: Uruguay  
Palabras Clave: siglo XVIII Español fuentes  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Filólogos naturalistas en la Banda Oriental en los siglos XVIII y XIX: estudio lingüístico comparativo entre el legado de un naturalista demarcador y el de un demarcador naturalista**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Cecilia Bértola da Rosa  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Uruguay Historia lingüística lenguas indígenas  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
La orientación fue compartida con la Magdalena Coll

#### **El sainete El Valiente fanfarrón y el criollo socarrón: transcripción y problemas metodológicos**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Claudia López  
País: Uruguay  
Palabras Clave: español en el Uruguay Fuentes secundarias gauchesca  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Análisis lingüístico del sainete El valiente fanfarrón y el criollo socarrón**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Claudia López  
País: Uruguay  
Palabras Clave: español siglo XIX fuentes literarias aspectos lingüísticos  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Estudio comparado de formas de tratamiento en el español de Uruguay de los siglos XIX y XX**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Pablo Albertoni  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Es una de las cuatro monografía que deben realizar los estudiantes de la opción investigación de acuerdo con el Plan de Estudios de Lingüística.

**La lengua en el papel. Formas de tratamiento nominales dirigidas a la mujer en el español oriental (1770-1860)**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Amparo Fernández Guerra  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Es una de las cuatro monografía que deben realizar los estudiantes de la opción investigación de acuerdo con el Plan de Estudios de Lingüística.

**Abombado... Zoquete. Descripción y análisis de formas de cortesía negativa referidas a la capacidad intelectual o salud mental relevadas en la prensa periódica y folletos publicados en Montevideo entre los años 1870 y 1970**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Gastón Pérez  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Es una de las cuatro monografía que deben realizar los estudiantes de la opción investigación de acuerdo con el Plan de Estudios de Lingüística.

**Es Vd. un insolente, un atrevido, un zanguango, un pedante. Estudio de las formas de tratamiento agraviantes relativas a lo socialmente reprochable relevadas en la prensa montevideana (1870-1970)**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Victoria Herrera  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Es una de las cuatro monografía que deben realizar los estudiantes de la opción investigación de acuerdo con el Plan de Estudios de Lingüística.

**EL cuerpo como recurso para el tratamiento grosero en la prensa de Montevideo entre 1870 y 1970**

Tesis/Monografía de grado  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Programa: Licenciatura en Lingüística opción Investigación  
Nombre del orientado: Claudia Cusati  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Es una de las cuatro monografía que deben realizar los estudiantes de la opción investigación de acuerdo con el Plan de Estudios de Lingüística.

## OTRAS

### **Análisis semántico y gramatical del adjetivo propio y sus flexiones en diacronía en el español americano entre los siglos XVII al XXI (2020 - 2021)**

Otras tutorías/orientaciones

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Programa: Especialización en Gramática del español

Tipo de orientación: Tutor único o principal

Nombre del orientado: Juliane Fast

País: Uruguay

Palabras Clave: adjetivos gramaticalizacion historia del español

En este caso se trata de una tesina, que fue aprobada con la calificación de excelente. La Especialización y Maestría en Gramática del Español otorga dos títulos: el de Especialista en Gramática del español con la realización y presentación de una tesina y el de Magíster en Gramática del español con la realización de una tesis y de su defensa. Se trata de trabajos académicos diferentes entre sí, que pueden o no tener continuidad temática, de tutor y de evaluadores.

### **El pretérito perfecto simple y el pretérito perfecto compuesto en documentos de archivo y en la prensa uruguaya del siglo XIX (tesina) (2016 - 2017)**

Otras tutorías/orientaciones

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Programa: Especialización en Gramática del español

Tipo de orientación: Tutor único o principal

Nombre del orientado: Soledad Álvarez

País: Uruguay

Palabras Clave: Gramática español rioplatense tradiciones discursivas

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Aprobado 5/5. No se trata de una tesis de maestría sino de la tesina de especialización. La Especialización y Maestría en Gramática del Español otorga dos títulos: el de Especialista en Gramática del español con la realización y presentación de una tesina y el de Magíster en Gramática del español con la realización de una tesis y de su defensa. Se trata de trabajos académicos diferentes entre sí, que pueden o no tener continuidad temática, de tutor y de evaluadores.

### **Pasantía de investigación**

Otras tutorías/orientaciones

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Información y Comunicación / Departamento de Medios y Lenguajes , Uruguay

Tipo de orientación: Asesor

Nombre del orientado: Paula Albitre

País: Uruguay

No se ha completado la actividad, que se vio interrumpida por la crisis sanitaria del Covid.

### **Práctica de investigación**

Otras tutorías/orientaciones

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Información y Comunicación , Uruguay

Tipo de orientación: Asesor

Nombre del orientado: Joaquín Ginés

País: Uruguay

Palabras Clave: español rioplatense prensa

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Joaquín Ginés ha realizado su práctica de investigación en el marco del proyecto "Lengua y prensa en el siglo XIX en Uruguay", que codirijo con Magdalena Coll.

### **Cambios en los procesos de relativización en un corpus de documentos tomados de archivo (siglos XVIII y XIX) y textos de prensa del siglo XIX (tesina)**

Otras tutorías/orientaciones

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y

Ciencias de la Educación , Uruguay  
Tipo de orientación: Tutor único o principal  
Nombre del orientado: Macarena González Zunini  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Gramática español rioplatense tradiciones discursivas  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Aprobado 5/5. No se trata de una tesis de maestría sino de la tesina de especialización. La maestría es conjunta con el Consejo de Formación en Educación (ANEP)

#### **Corpus diatópico y diacrónico del español de América**

Otras tutorías/orientaciones  
, México  
Nombre del orientado: Equipo de 5 filólogos  
País: México  
Palabras Clave: Español corpus histórico edición de textos  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
En el marco del Corpus diacrónico y diatópico del español en América la Academia Mexicana de la Lengua contrató a cinco jóvenes filólogos que trabajan bajo mi supervisión y la de la codirectora, Concepción Company. Supervisé y orienté su trabajo en instancias puntuales y en un seminarios de formación que hemos realizado en Ciudad de México desde mayo de 2012. A partir de 2015 la entiendo concluida

#### **Pasantía de investigación**

Otras tutorías/orientaciones  
Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay  
Tipo de orientación: Cotutor en pie de igualdad  
Nombre del orientado: Teresa Butt  
País: Uruguay  
Palabras Clave: lengua y literatura  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Teresa Butt, estudiante de A&M, Texas está haciendo su trabajo fina de grado sobre literatura infantil y lengua en la primera mitad del siglo XX. Conjuntamente con la Dra. Coll la guiamos en la investigación bibliográfica y en las entrevistas que realizó a especialistas.

#### **Pasantía de investigación**

Otras tutorías/orientaciones  
Sector Extranjero/Internacional/Enseñanza superior / Univ. Central de Venezuela / Univ. Central de Venezuela , Uruguay  
Tipo de orientación: Asesor  
Nombre del orientado: Irania Malaver  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Lingüística histórica Español Gramática  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
La Profesora Malaver realizó una pasantía académica en la Universidad de la República, en el Instituto de Lingüística, donde llevó a cabo la investigación "Evolución y diacronía del diminutivo en América. Estudio del español uruguayo en corpus orales y escritos". La orientación consistió en el trabajo con dos corpus históricos: Corpus para la historia del español del Uruguay (siglos XVIII y XIX) y Corpus diacrónico y diatópico del español en América. En conjunto con Magdalena Coll

#### **Pasantía de investigación**

Otras tutorías/orientaciones  
Sector Extranjero/Internacional/Otros / Institución Extranjera / Lunds Universitet , Uruguay  
Tipo de orientación: Asesor  
Nombre del orientado: Carlos Henderon  
País: Uruguay  
Palabras Clave: Lingüística histórica Español Gramática  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Henderson realizó una investigación en base al Corpus para la historia del español del Uruguay

(siglos XVIII y XIX) sobre el tema del uso de Pretérito Perfecto Simple y el Pretérito Perfecto Compuesto. Es un tema sobre el que venía trabajando a partir de su tesis doctoral. La orientación brindada se centró en el trabajo con datos históricos. En conjunto con Magdalena Coll.

#### **Pautas de referencia en lectura y escritura en español**

Otras tutorías/orientaciones

/ , Uruguay

Nombre del orientado: Equipo técnico Programa Lectura y Escritura en español

País: Uruguay

Palabras Clave: Español marco de referencia lectura

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

El Programa de lectura y escritura en español fue creado con el objetivo de mejorar los niveles de lectura y escritura de los niños y adolescentes uruguayos. Ha innovado en la definición clara de niveles y en su articulación con materiales didácticos para los estudiantes y para los docentes.

Desarrolla líneas de apoyo a maestros y profesores entre las cuales talleres de trabajo y la elaboración de obras de referencia.

#### **Materiales para estudiantes de primaria y secundaria**

Otras tutorías/orientaciones

/ , Uruguay

Nombre del orientado: Equipo técnico del P Lectura y Escritura en español

País: Uruguay

Palabras Clave: Español lectura materiales por niveles

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

El Programa de lectura y escritura en español fue creado con el objetivo de mejorar los niveles de lectura y escritura de los niños y adolescentes uruguayos. Ha innovado en la definición clara de niveles y en su articulación con materiales didácticos para los estudiantes y para los docentes.

Desarrolla líneas de apoyo a maestros y profesores entre las cuales talleres de trabajo y la elaboración de obras de referencia.

#### **Materiales de referencia para maestros y profesores**

Otras tutorías/orientaciones

/ , Uruguay

Nombre del orientado: Equipo técnico del P Lectura y Escritura en español

País: Uruguay

Palabras Clave: lectura materiales de referencia enseñanza y aprendizaje

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

El Programa de lectura y escritura en español fue creado con el objetivo de mejorar los niveles de lectura y escritura de los niños y adolescentes uruguayos. Ha innovado en la definición clara de niveles y en su articulación con materiales didácticos para los estudiantes y para los docentes.

Desarrolla líneas de apoyo a maestros y profesores entre las cuales talleres de trabajo y la elaboración de obras de referencia.

### **TUTORÍAS EN MARCHA**

#### **POSGRADO**

##### **Hacia una gramática del portugués: el comportamiento de las expresiones nominales (2025)**

Tesis de doctorado

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación , Uruguay

Programa: Doctorado en Lingüística

Tipo de orientación: Cotutor en pie de igualdad ( VIRGINIA BERTOLOTTI , OGGIANI CAROLINA )

Nombre del orientado: Jimena Villabona

País/Idioma: Uruguay,

Palabras Clave: gramática portugués de frontera contacto español

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

##### **Simplificación textual automática mediante grandes modelos de lenguaje: una herramienta para la**

## **accesibilidad cognitiva en personas con discapacidad intelectual (2024)**

Tesis de doctorado

Sector Educación Superior/Público / Universidad de la República / Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Uruguay

Programa: Doctorado en Lingüística

Tipo de orientación: Cotutor en pie de igualdad ( VIRGINIA BERTELOTTI , AIALA ROSÁ )

Nombre del orientado: Soledad Álvarez

País/Idioma: Uruguay,

Palabras Clave: simplificación grandes modelos de lenguaje

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Me ocupo en esta tutoría de los aspectos estrictamente lingüísticos.

## **Otros datos relevantes**

### **PREMIOS, HONORES Y TÍTULOS**

#### **II Premio Archiletras de la Lengua (2023)**

(Internacional)

Prensa y Servicios de la Lengua SLU

Premio otorgado al Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (CORDIAM), que codirijo junto con la Dra. Concepción Company Company.

#### **Premio CANIEM al Arte Editorial (2023)**

(Internacional)

Cámara Nacional de la Industria Editorial de México

Premio otorgado a "Hablar y vivir en América", libro coordinado por la Dra. Concepción Company Company en el que publiqué el artículo "El paisaje lingüístico en la América colonial".

#### **Miembro de la Academia Nacional de Ciencias (2023)**

(Nacional)

Academia Nacional de Ciencias

Los miembros de la ANCIU se eligen por cooptación pero con evaluación externa internacional de los curriculums de los candidatos. Este fue mi caso.

#### **Académica correspondiente de la Academia Mexicana de la Lengua (2022)**

(Internacional)

Academia Mexicana de la Lengua

#### **Premio a las Letras (2016)**

(Nacional)

Ministerio de Educación y Cultura

Se trató del premio en la categoría ensayo (Lingüística) y fue concedido al libro "Retrato lingüístico del Uruguay" del cual soy autora conjuntamente con Magdalena Coll. Fue publicado en 2014 por la Comisión de Educación Permanente de la Universidad de la República y es una obra que difunde para un público amplio resultados de investigación sobre las lenguas en el Uruguay.

#### **Primer premio en el "Premio Anual de Literatura " (2014)**

(Nacional)

Ministerio de Educación y Cultura

Ensayo en Filosofía, Lingüística y Ciencias de la Educación, categoría inédito.

#### **Miembro de Número de la Academia Nacional de Letras (2014)**

(Nacional)

Academia Nacional de Letras

Los Académicos de Número son diecinueve y constituyen el órgano directivo permanente de la Academia. Cada Académico ocupa un sillón de los diecinueve que llevan el nombre de autores clásicos uruguayos o de personalidades de la cultura nacional. En mi caso, el sillón Ernesto Herrera. Para ser Académico de Número se requiere:, además de ser ciudadano uruguayo, y haber cumplido treinta años y residir en el Uruguay, "haberse distinguido por su labor cultural, preferentemente en el área de la literatura o en investigaciones y estudios idiomáticos." Los Académicos son vitalicios y

desempeñan sus tareas honorariamente.

#### **Miembro de número de la Academia Nacional de Letras (2014)**

(Nacional)

Academia Nacional de Letras

### **PRESENTACIONES EN EVENTOS**

#### **International Linguistic Association Lectures (2025)**

Otra

Forms of Address in American Spanish and Portuguese: Development, Variation, and Contact

Estados Unidos

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: International Linguistic Association

Alcance geográfico: Internacional Palabras Clave: tratamientos español portugués contacto

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

#### **XIII Congresso Brasileiro de Hispanistas (2024)**

Congreso

Conferencia de apertura. El español rioplatense

Brasil

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Associação Brasileira de Hispanistas

Alcance geográfico: Regional Palabras Clave: español rioplatense diacronía sincronía enseñanza

español lengua extranjera

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

#### **XVIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística (2023)**

Congreso

El procesamiento digital de los datos lingüísticos para la investigación histórica sobre la lengua española

Argentina

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, Universidad del Comahue

Alcance geográfico: Regional Palabras Clave: corpus informatizados español

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

Se trató de la conferencia de apertura

#### **Centenario del Instituto de Filología Amado Alonso (UBA) (2023)**

Otra

La textualidad institucional como explicación de procesos de conservación y especialización

Argentina

Tipo de participación: Panelista

Nombre de la institución promotora: Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas Dr. Amado Alonso, Universidad de Buenos Aires

Alcance geográfico: Regional Palabras Clave: tradiciones discursivas textualidad cambio lingüístico

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

#### **XII Deutscher Hispanistentag (2023)**

Congreso

Con las manos en la masa: el diseño y la explotación de corpus electrónicos

Austria

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas

Alcance geográfico: Internacional Palabras Clave: corpus informatizados representatividad

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Fue dictada conjuntamente con Carlota de Benito Moreno

#### **¿Cuántos centros tiene la lengua española? (2023)**

Otra

Mesa redonda

Suiza

Tipo de participación: Comentarista

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Romanisches Seminar de la Universidad de Zurich

Alcance geográfico: Internacional Palabras Clave: español pluricentrismo

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

#### **XII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (2022)**

Congreso

Tratamientos plurales en la prensa americana (siglos XVIII y XIX): variación textual y corrección política avant la lettre

España

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Universidad de León y la Asociación de Historia de la Lengua Española

Española

#### **VII Congreso Internacional CHARTA. La historia del español en sus documentos (2022)**

Congreso

Posibilidades y límites del análisis de la interacción textualidad-cambio lingüístico

España

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Red CHARTA y Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada

#### **XXX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas (2022)**

Congreso

Formas de tratamiento y Romania Nova

España

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Societé de Linguistique Romane

Alcance geográfico: Internacional Palabras Clave: tratamientos español portugués romanía nova

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del español

#### **ALPES 4 La variación geográfica del español: nuevos retos Coloquio-escuela de verano Romanisches Seminar (2022)**

Seminario

Los sistemas de tratamiento pronominal en el español actual

Suiza

Tipo de participación: Conferencista invitado

#### **XII Congreso Asociación Argentina de Hispanistas, Facultad de Filosofía y Letras, Buenos Aires (2021)**

Congreso

Qué hay de nuevo sobre el viejo vos (y sus compañeros de ruta)

Argentina

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Asociación Argentina de Hispanistas-Instituto de Filología

Palabras Clave: tratamientos historia del español

**Abralin Ao Vivo, Linguists Online (2020)**

Otra

Sobre los orígenes de español de América. Una mirada comunicativa

Brasil

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Associação Brasileira de Linguística, 2 de julio de 2020.

**IberLab, Escuela Internacional de Verano (2019)**

Encuentro

Lengua, tecnología e investigación: los corpus del español

España

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Universidad de Granada Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica

**I Seminario de divulgación científica en historia del español y humanidades digitales (2019)**

Seminario

Filólogos y lingüistas históricos digitales: ¿los mismos perros con más collares?

España

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Universidad de Granada

**IV Congreso Internacional de Sintaxis Histórica de la Lengua Española (2019)**

Congreso

Orden de constituyentes: básico, preferido, posible incidencia del género textual

México

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1 Conjuntamente con Brenda Laca.

**I Jornadas de Lengua y Gramática (2019)**

Otra

La posesión pronominal: innovaciones y márgenes

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General,

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

**IX Jornadas Internacionales de Investigación en Filología Hispánica (2019)**

Otra

Los tratamientos plurales en la prensa americana del siglo XIX

Argentina

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,

Universidad Nacional de La Plata

**IX Jornadas Internacionales de Investigación en Filología Hispánica (2019)**

Otra

Coordinación del simposio «Lingüística histórica rioplatense: documentos de archivo y prensa»

Argentina

Tipo de participación: Comentarista

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,

Universidad Nacional de La Plata

**III Jornadas de Investigación (2019)**

Otra

Orden de constituyentes: básico, preferido, posible incidencia del género textual

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Facultad de Información y Comunicación, Universidad de la República

#### **Pragmática histórica del español: tratamientos, actos de habla y tradiciones discursivas (2018)**

Seminario

Continuidades, rupturas y reformulaciones en los tratamientos plurales en la América colonial  
España

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Universidad Complutense de Madrid

#### **5 Congreso Internacional de Correctores de Texto en Español (2018)**

Congreso

Desde el archivo al corpus lingüístico informatizado: el proceso de edición de documentos  
históricos

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Asociación Uruguaya de Correctores de Estilo y Profesionales  
de la Lengua Española Correcta de la Argentina

#### **II Coloquio de Lingüística Histórica (2018)**

Otra

Una revisión crítica de las hipótesis sobre la formación del español en América

Chile

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Pontificia Universidad Católica de Chile Areas de  
conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica

#### **Jornadas Hablar y vivir en América: siglos XVI-XIX (2018)**

Otra

El paisaje lingüístico en América colonial

México

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Colegio Nacional de México

#### **XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (2018)**

Congreso

Fuentes, corpus y datos confiables

Perú

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Pontificia Universidad Católica de Perú Areas de  
conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica

#### **Possessive Constructions in Romance Conference (PossRom2018) (2018)**

Otra

Los pronombres posesivos en la lengua española: significados básicos y usos innovadores

Bélgica

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Universidad de Gante

#### **XIV Congreso de la Asociación Latinoamericana de Investigadores de la Comunicación (2018)**

Congreso

Géneros, tradiciones discursivas y tecnologías. Características lingüísticas de la comunicación

interpersonal a través de WhatsApp  
Costa Rica  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Costa Rica

**Possessive Constructions in Romance Conference (PossRom2018) (2018)**

Congreso  
De cómo "su merced" perdió el honor. Del empleo honorífico al empleo pronominal de "su merced" en América  
Bélgica  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Gante

**Seminario de Investigadores de Lingüística Románica (2018)**

Seminario  
La desaparición de "vosotros" en América  
Suecia  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Estocolmo

**XVIII Congreso Internacional de la ALFAL (2017)**

Congreso  
La historia del español en América en clave comunicativa: teoría y datos  
Colombia  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: ALFAL-Universidad Nacional de Colombia Palabras Clave:  
Historia del español comunicación historiografía lingüística  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**XVIII Congreso Internacional de la ALFAL (2017)**

Congreso  
Tipología textual y corpus históricos digitales  
Colombia  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: ALFAL-Universidad Nacional de Colombia Palabras Clave:  
Historia del español tipología textual corpus digital  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**II Simposio de la sección de Estudios del Cono Sur (2017)**

Congreso  
La lengua de los esclavos a mediados del siglo XIX  
Uruguay  
Tipo de participación: Panelista  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Latin American Studies Association Palabras Clave: Siglo XIX  
lengua esclavos  
Áreas de conocimiento:  
Ciencias Sociales / Comunicación y Medios / Comunicación de Medios y Socio-cultural /  
Comunicación lingüística  
Conjuntamente con Magdalena Coll

**Seminario Permanente de Cambio Lingüístico y Variación Lingüística (2017)**

Seminario  
Cuatro problemas metodológicos en la lingüística histórica (americana)  
México  
Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Centro de Lingüística Hispánica-Instituto de Investigaciones Filológicas (UNAM) Palabras Clave: Metodología fuentes construcción de datos

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **II Jornada de investigación FIC (2017)**

Otra

Los estudios sobre la lengua y la prensa

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Facultad de Información y Comunicación Palabras Clave: lengua prensa XIX

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Corresponsable (junto a Madagelena Coll) del grupo de trabajo "Lengua y prensa en el siglo XIX".

Tuve a mi cargo la presentación del grupo de trabajo y sus líneas principales.

#### **II Jornada de investigación FIC (2017)**

Otra

Investigación y enseñanza de la comunicación académica

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: FIC Palabras Clave: comunicación escritura académica

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

Presentación conjunta con Gladys Ceretta

#### **Feria del libro universitaria (2017)**

Otra

Lengua, tecnología y comunicación cuando América no era América

México

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional Autónoma de México Palabras Clave:

Historia del español corpus digital

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

Presentación conjunta con Concepción Company Company

#### **VII Jornadas de investigación (2017)**

Otra

Coordinación Grupo de trabajo

Uruguay

Tipo de participación: Comentarista

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Palabras Clave: Siglo XIX Uruguay prensa

Áreas de conocimiento:

Ciencias Sociales / Comunicación y Medios / Comunicación de Medios y Socio-cultural /

Comunicación lingüística

#### **Coloquio "Comunicación, lengua e información: leer y escribir en clave académica" (2017)**

Otra

Del género discursivo a la versalita: ciencias del lenguaje aplicadas a la enseñanza de la escritura de posgrado

Uruguay

Tipo de participación: Panelista

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: FIC-Espacio interdisciplinarios Palabras Clave: comunicación escritura académica

Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Escribir en la era digital. El español en las redes y en la prensa 2.0 (2017)**

Otra  
Actividad de divulgación  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Comisión de género de la Asociación de la Prensa Uruguaya

**II Congreso Internacional Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico y luso-brasileño (2016)**

Congreso  
La misteriosa desaparición de vosotros en el español de América  
Austria  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 32  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Graz Palabras Clave: Español en América  
Tratamientos plural  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Fuentes documentales en red: nuevos recursos para historiadores y filólogos (2016)**

Seminario  
El tratamiento de la documentación y procesamiento de la información en el Corpus diacrónico y diatópico del español de América  
España  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 3  
Nombre de la institución promotora: Programa de formación de investigadores. Universidad de La Laguna Palabras Clave: Metodología corpus históricos Español en América  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**Cuestiones de lingüística, gramática y didáctica para la educación inicial y primaria (2016)**

Otra  
El español en las tecnologías de la comunicación  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 3  
Nombre de la institución promotora: Consejo de Formación en Educación Palabras Clave: Español enseñanza de la lengua tecnologías de la comunicación  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza de la lengua

**Coloquio "¿El idioma español discrimina?" (2016)**

Otra  
¿El idioma español discrimina?  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 3  
Nombre de la institución promotora: Academia Nacional de Letras y Facultad de Información y Comunicación Análisis sobre las relaciones entre lengua, cultura y pensamiento a propósito del tópico de la discriminación lingüística.

**Fapesp Week (2016)**

Otra  
Los corpus electrónicos y la investigación lingüística  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Fapesp-CSIC, UR Palabras Clave: Historia del español

Metodología corpus digital  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**II Congreso Internacional. El español y su enseñanza (2015)**

Congreso  
Rasgos gramaticales del español coloquial rioplatense en la construcción del personaje "La chica Sabrina"  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Sociedad de Profesores de Español del Uruguay Palabras  
Clave: Español Gramática Medios de comunicación

**X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (2015)**

Congreso  
El corpus diacrónico y diatópico del español de América (CORDIAM)  
España  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 40  
Nombre de la institución promotora: Asociación Internacional de la Lengua Española Palabras  
Clave: Historia del español Español en América Lingüística de corpus

**X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (2015)**

Congreso  
Gramática de los posesivos y formas de tratamiento en la historia del español  
España  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 40  
Nombre de la institución promotora: Asociación Internacional de la Lengua Española Palabras  
Clave: Historia del español Formas de tratamiento Gramática  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**II Jornadas de Investigación en Educación Superior (2015)**

Otra  
Niveles de lengua en Educación Superior. El caso de los estudiantes de ingreso a Comunicación  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 6  
Nombre de la institución promotora: Comisión Sectorial de Enseñanza Palabras Clave: lengua  
escrita niveles  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español  
Presentación conjunta con Yamila Montenegro

**Cuestiones de lingüística, gramática y didáctica para la educación inicial y primaria (2015)**

Otra  
La historia del presente lingüístico del español en el Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Instituto de Formación Docente Maldonado Palabras Clave:  
Lingüística histórica  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza del español

**XI Congreso Internacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (2015)**

Congreso  
Gramática y Discurso  
Argentina  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1

#### **International Conference of GSCP (2014)**

Congreso

Algunas construcciones del español hablado rioplatense

Suecia

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Stockholm University- Uppsala Universitet- Gruppo di Studi sulla Comunicazione Parlata Palabras Clave: español rioplatense lengua oral

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / gramática del español

#### **I Simposio de Organización del Conocimiento y Lexicografía: caminos que se cruzan y VII Seminario sobre Lexicología y Lexicografía (2014)**

Simposio

VII Seminario sobre Lexicología y Lexicografía

Uruguay

Tipo de participación: Moderador

Carga horaria: 3

Nombre de la institución promotora: Facultad de Información y Comunicación-Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación- Academia Nacional de Letras Moderé todas las mesas correspondientes al VII Seminario sobre Lexicología y Lexicografía. Participé, asimismo, de la organización del Simposio.

#### **I Jornadas Nacionales de Humanidades Digitales: culturas, tecnologías, saberes (2014)**

Taller

Acceder a la comunicación de los primeros americanos

Uruguay

Tipo de participación: Otros

Carga horaria: 3

Nombre de la institución promotora: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires

Dicté un Taller sobre la temática señalada arriba. Mostré el trabajo con base en dos tipos de corpus digitales para el análisis lingüístico (y cultural)

#### **Workshop\_ Contact, Variation and Change: corpora development and analysis of Ibero-Romance language varieties (2014)**

Otra

Cordiam: cuatrocientos años de historia del español en América

Suecia

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Romanska och klassiska institutionen Palabras Clave: cambio lingüístico corpus histórico Español en América

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Sexto Coloquio de Historia del español (2014)**

Otra

La edición digital de textos y la investigación en historia del español

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Departamento de Español del Consejo de Formación en Educación No exactamente "conferencista" ya que la presentación tenía formato de taller.

#### **V Congreso Internacional de Lingüística de Corpus (2013)**

Congreso

Los retos y potencialidades de un corpus para el estudio diacrónico y diatópico del español en América: CORDIAM

España

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Universitat de Alacant Palabras Clave: corpus en coautoría con Concepción Company Company

### **Precongreso del II CIPLM/2 EAPLOM (2013)**

Congreso  
Sincretismo y estrategias gramaticales. Cambios lingüísticos en el español rioplatense  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Buenos Aires Palabras Clave: español rioplatense cambio lingüístico  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### **II CIPLM/ II EAPLOM (2013)**

Congreso  
Bases académicas y cuestiones políticas e institucionales de un programa nacional de lectura y escritura en español en Uruguay  
Argentina  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Buenos Aires Palabras Clave: Enseñanza Español  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Enseñanza de la lengua en colaboración con María Noel Guidali

### **II Encuentro ALFALito (2013)**

Encuentro  
El corpus diacrónico y diatópico del español de América (CORDIAM). Propuesta de tipología textual  
México  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: ALFAL Palabras Clave: corpus  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
en coautoría con Concepción Company Company

### **V Jornadas de estudiantes de lingüística (2013)**

Otra  
Lenguas africanas y lenguas indígenas en el Río de la Plata: dos historias diferentes un mismo destino  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Estudiantes de lingüística Palabras Clave: Español lenguas africanas lenguas indígenas  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Presentación conjunta con Magdalena Coll

### **III Jornadas de Estudiantes de Lingüística del Uruguay (2013)**

Otra  
Lenguas africanas y lenguas indígenas en el Río de la Plata: dos historias diferentes, un mismo destino  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Estudiantes de lingüística Palabras Clave: lenguas africanas lenguas indígenas Contacto lingüístico español rioplatense  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
en coautoría con Magdalena Coll

### **III Jornadas de Estudiantes de Lingüística del Uruguay (2013)**

Otra  
El corpus diacrónico y diatópico del español de América. Presentación general y taller.  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Estudiantes de lingüística Palabras Clave: corpus histórico Español en América

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Conferencia (2013)**

Otra

Conferencia "La historia lingüística del Uruguay y las fuentes para su estudio"

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 2

Nombre de la institución promotora: Departamento de Lengua Española de la Universidad de Granada Palabras Clave: Uruguay Historia lingüística

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **V Coloquio de Historia del Español 'Español al Sur. Tradición documentada e historia del español' (2012)**

Otra

La historia de la lengua tras bambalinas: un corpus diatópico y diacrónico americano

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Departamento Nacional de Español del CFE del ANEP

Presentación en el panel «Fuentes para la historia lingüística».

#### **XIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística (2012)**

Congreso

El voseo en los albores del siglo XIX

Argentina

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Sociedad Argentina de Lingüística Presentación en el panel «El voseo».

#### **XIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística (2012)**

Congreso

Organización y coordinación del panel «El voseo»

Argentina

Tipo de participación: Moderador

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Sociedad Argentina de Lingüística

#### **VI Seminario sobre lexicología y lexicografía del español y del portugués americanos (2012)**

Seminario

Las letras de tango: evidencia de una sociedad multilingüe. Los términos de origen africano como piezas de un rompecabezas cultural

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Academia Nacional de Letras; Instituto de Lingüística de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

#### **VI Seminario sobre lexicología y lexicografía del español y del portugués americanos (2012)**

Seminario

Historia lingüística del Uruguay: un tesoro lexicográfico de voces de lenguas indígenas extintas

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Academia Nacional de Letras; Instituto de Lingüística de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

### **VII Encontro da ABECs y XIII Encontro Internacional Anual da ACBLPE (2012)**

Encuentro  
Comunidades lingüísticas afrohispanoamericanas y la pervivencia del tratamiento su merced  
Brasil  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Universidad de San Pablo

### **Seminario Movimiento Educativo Abierto (2011)**

Seminario  
Redacción para la comunicación científica  
México  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Instituto Tecnológico de Monterrey

### **Centro de Lenguas y Literatura (2011)**

Otra  
Las formas de tratamiento en el mundo hispánico  
Suecia  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Centro de Lenguas y Literatura de la Universidad de Lund

### **I Simposio de la Lengua Española y IV Coloquio de Historia del Español (2011)**

Simposio  
El español y las lenguas indígenas en el Río de la Plata: análisis de una causa judicial de 1686  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento Nacional de Español de la Administración Nacional de la Enseñanza Pública Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística Histórica  
Ponencia presentada en el panel «Historia lingüística del Uruguay».

### **I Simposio de la Lengua Española y IV Coloquio de Historia del Español (2011)**

Simposio  
Gramaticalización, semántica y pragmática de en el siglo XIX: análisis de un corpus epistolar  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento Nacional de Español de la Administración Nacional de la Enseñanza Pública Ponencia presentada en el panel «Gramaticalización y lexicalización en español».

### **I Simposio de la Lengua Española y IV Coloquio de Historia del Español (2011)**

Simposio  
El Programa de Lectura y Escritura en Español: marco institucional, lineamientos académicos y desarrollo actual  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento Nacional de Español de la Administración Nacional de la Enseñanza Pública Presentación en el panel «El Programa de Lectura y Escritura en Español».

### **Jornadas pueblos originarios, nuevas miradas y debates en torno al pasado indígena, (2011)**

Otra  
Indios ladinos e inteligentes: el comienzo del proceso de sustitución de las lenguas indígenas por el español en el Río de la Plata  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República

#### **XVI Congreso internacional de la ALFAL (2011)**

Congreso  
Corpus diacrónico y diatópico del español de América  
España  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Asociación de Lingüística y Filología de América Latina  
Presentación realizada en el Proyecto «Historia del español de América» de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina.

#### **II Congreso Internacional de Lingüística de Corpus (2010)**

Congreso  
La constitución de corpus para el estudio de la historia lingüística del Uruguay  
España  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Asociación Española de Lingüística de Corpus Palabras Clave:  
historia lingüística del Uruguay corpus históricos  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **IV Seminario sobre lexicología y lexicografía del español y del portugués americanos: el español del Río de la Plata durante el proceso independentista (2010)**

Seminario  
Historia del español en el Uruguay: análisis del Compendio del idioma chaná...  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Academia Nacional de Letras- Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Palabras Clave: español en el Uruguay Fuentes secundarias Compendio del idioma chaná  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **III Coloquio Nacional de Historia del español (2010)**

Otra  
Formas de tratamiento del español en el Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Nombre de la institución promotora: Instituto de Profesores Artigas Palabras Clave: Formas de tratamiento español en el Uruguay  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Gramática del tratamiento  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Pragmática del tratamiento

#### **“La gramática del che rioplatense” presentado en las Segundas Jornadas Internacionales de Adquisición y Enseñanza del Español como Primera y Segunda Lengua (2010)**

Otra  
La gramática del che rioplatense  
Argentina  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Segundas Jornadas Internacionales de Adquisición y Enseñanza del Español como Primera y Segunda Lengua organizadas por la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina) Palabras Clave: Formas de tratamiento Tratamiento che Río de la Plata  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Da África para a América: aspecto lexicais e sintáticos (2010)**

Otra  
La variedad de español de un descendiente de africanos en el primer año del siglo XX  
Brasil

Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: GELA: Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas  
Universidade de Sao Paulo Palabras Clave: español en contacto con lenguas africanas  
personal morfológica y fonología  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Participación como invitada en Mesa Redonda aludida en "Nombre del evento"

### **III Jornadas de Investigación y I Jornadas de Extensión (2010)**

Otra  
Investigación y extensión del Departamento de Teoría del lenguaje y Lingüística General  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República

### **III Jornadas de Investigación y I Jornadas de Extensión (2010)**

Otra  
Historia lingüística del Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República

### **Seminario del Posgrado del Departamento de español, portugués y estudios latinoamericanos (2010)**

Seminario  
"Nación", "criollo": léxico y sintaxis  
Suecia  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Estocolmo

### **Simposio Internacional Independencia y Dependencia en América Latina, 200 años después (2010)**

Simposio  
Así hablaban los héroes: el caso de José Artigas  
Suecia  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento de español, portugués y estudios  
latinoamericanos, Universidad de Estocolmo

### **I Congreso Internacional de Lingüística Histórica (2009)**

Congreso  
El tratamiento pronominal singular: el objeto directo en el español del Uruguay en el siglo XIX  
Brasil  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 36  
Nombre de la institución promotora: UFBA Palabras Clave: Lingüística histórica gramaticalización  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

### **III Seminario sobre lexicología y lexicografía del español y del portugués americanos: a 120 años de la publicación del Vocabulario rioplatense razonado de Daniel Granada (2009)**

Seminario  
Presentación y análisis de las formas de tratamiento en el Vocabulario rioplatense razonado [1889]  
de Daniel Granada  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Academia Nacional de Letras- FHCE Palabras Clave: Historia  
del español en el Uruguay Tratamiento pronominal y nominal Vocabulario de Granada  
Areas de conocimiento:

**Seminário Bioma pampa (2009)**

Seminario

Palabras nacidas no pampa

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: UNIPAMPA, El IPHAN y el Ministério da Cultura Palabras

Clave: Contacto español-portugués historia lingüística del Uruguay

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

**Coloquio Internacional Montevideana VI: Los viajeros y el Río de la Plata: un siglo de escritura (2009)**

Simposio

Un viaje al pasado lingüístico de la región: el Voyage à Rio-Grande do Sul de Auguste de Saint-Hilaire

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 27

Nombre de la institución promotora: Universidad de Picardie-Universidad de la República Palabras

Clave: Lingüística histórica Metodología

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

**II Jornadas de Investigación en Humanidades (2009)**

Simposio

La historia del che

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Palabras

Clave: historia lingüística del Uruguay Tratamiento che contacto español-guaraní

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

**II Jornadas de Investigación en Humanidades (2009)**

Simposio

Sobre pronombres clíticos y fortalezas políticas: enseñanza e investigación de español lengua extranjera en un contexto universitario

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Palabras

Clave: español lengua extranjera investigación gramática contrastiva

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**Jornadas de intercambio en el Área Social "Competencias Lingüísticas: Problemas y soluciones posibles en el ámbito universitario" (2009)**

Encuentro

Frente a la Alfabetización académica

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: LicCom EUBCA Palabras Clave: lengua escrita

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

**III Jornadas de Estudiantes de Lingüística-I Jornadas de Estudiantes de Corrección de Estilo (2009)**

Otra

Tutearse vs. vosearse en Uruguay: gramática y pragmática

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Carga horaria: 6

Nombre de la institución promotora: Estudiantes de Lingüística y Corrección de Estilo Palabras

Clave: español en el Uruguay Tratamiento pronominal

Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística general

#### **I Jornadas de Extensión (2009)**

Otra  
Una extensa actividad de divulgación: los límites de la difusión del conocimiento nuevo  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República En colaboración con Marisa Malcuori.

#### **I Congreso de Formación e Investigación en lenguas extranjeras y traducción (2007)**

Congreso  
Algo más sobre la enseñanza de los clíticos a aprendices lusohablantes  
Argentina  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 20  
Nombre de la institución promotora: Instituto Lenguas Vivas Palabras Clave: español lengua extranjera  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **II Seminario sobre lexicología y lexicografía del español (2007)**

Seminario  
Los otros y nosotros: gentes > gente en la diacronía del español en el Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 6  
Nombre de la institución promotora: ANL-FHCE Palabras Clave: Lingüística histórica Lexicografía gramaticalización  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **IV Congresso Brasileiro de Hispanistas (2006)**

Congreso  
La gramática de los clíticos del español y su conocimiento por parte de aprendices lusohablantes Brasil  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Associação Brasileira de Hispanistas Palabras Clave: español lengua extranjera Gramática contrastiva español-portugués  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **I Seminario sobre lexicografía y lexicología del español y del portugués americanos (2006)**

Seminario  
De los orígenes de gaucho: un vagabundo en fronteras inciertas  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 6  
Nombre de la institución promotora: ANL- FHCE Palabras Clave: Lexicografía Lingüística histórica  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Primeiro Encontro de Professores de Português do Uruguay (2006)**

Encuentro  
Investigación sobre la historia del portugués en el Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Centro de Lenguas Extranjeras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de la República

#### **XIV Congreso Internacional de ALFAL (2005)**

Congreso

El bilingüismo español-portugués en la frontera uruguayo-brasileña

México

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Universidad de Monterrey Palabras Clave: frontera Uruguay-Brasil Lingüística histórica

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Taller de Actualización Docente para la enseñanza del portugués y el español como lenguas extranjeras (2005)**

Taller

Evaluación y certificación de lenguas extranjeras

Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Unión Latina (Montevideo) Palabras Clave: español lengua extranjera certificación español lengua extranjera

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **Jornadas Cervantinas. A cuatrocientos años de la publicación del Quijote (2005)**

Otra

Pensais villano ruin que todo ha de ser errar vos y perdonaros yo: el tratamiento voseante de Don Quijote a Sancho Panza

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: FHCE- Centro Cultural de España Palabras Clave: Formas de tratamiento Quijote Lingüística histórica

#### **III Congresso Brasileiro de Hispanistas (2004)**

Congreso

Perspectiva diacrónica del contacto de lenguas: español y portugués en la frontera uruguayo/brasileña

Brasil

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Associação Brasileira de Hispanistas Palabras Clave: frontera Uruguay-Brasil Lingüística histórica

#### **III Congresso Brasileiro de Hispanistas (2004)**

Congreso

Tuteo y voseo en el Uruguay durante el siglo XIX

Brasil

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Associação Brasileira de Hispanistas Palabras Clave: Formas de tratamiento Lingüística histórica

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Seminario de Actualización docente en la enseñanza del español y del portugués como lenguas extranjeras (2004)**

Seminario

Panorama de la enseñanza del español y del portugués como lenguas extranjeras en el Mercosur Uruguay

Tipo de participación: Conferencista invitado

Nombre de la institución promotora: Ministerio de Educación y Cultura y Unión Latina (Uruguay) Palabras Clave: español lengua extranjera Enseñanza

Áreas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **Primeras Jornadas Internacionales de Educación Lingüística (2004)**

Otra

El léxico del español y del portugués

Argentina  
Tipo de participación: Otros  
Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Entre Ríos Palabras Clave:  
Enseñanza Lexicografía español-portugués  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lexicografía  
Participación otros: Tallerista invitada

#### **Primeras Jornadas Internacionales de Educación Lingüística 'La identidad y las lenguas' (2004)**

Otra  
Panorama de la enseñanza del español y del portugués como lenguas extranjeras en el Mercosur  
Argentina  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: UNER Concordia Presentación en el panel «La enseñanza-aprendizaje de lenguas cercanas: español y portugués».

#### **Cuestiones de Gramática Generativa (2004)**

Otra  
El trasfondo generativo en la Gramática Descriptiva de la Lengua Española de Bosque y Demonte (1999)  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Centro Regional de Profesores del Centro

#### **51º Congreso Internacional de Americanistas. Simposio: Español de América, lengua trasplantada (2003)**

Congreso  
El papel de las fuentes para estudiar como se trasplanta el español al Uruguay  
Chile  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Sociedad de Americanistas Palabras Clave: español en el Uruguay Lingüística histórica fuentes primarias y secundarias  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **Jornadas de Difusión (2003)**

Otra  
Avances en el estudio de la historia del portugués en el Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento de Psico y Sociolingüística, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de la República

#### **IX Congreso de la Sociedad Argentina de Linguística (2002)**

Congreso  
La presencia del voseo en la lengua escrita montevideana  
Argentina  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Sociedad Argentina de Linguística Palabras Clave: lengua escrita Formas de tratamiento español en el Uruguay  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística descriptiva

#### **IX Congreso de la Sociedad Argentina de Linguística (2002)**

Congreso  
Tener/haber, ter/haver: diacronía, sincronía y adquisición por lusohablantes aprendices de español  
Argentina  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Sociedad Argentina de Linguística Palabras Clave: español lengua extranjera Gramática del español español-portugués

Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **Encuentro ALFAL-Uruguay (2002)**

Encuentro  
Diacronia y sincronía de las formas de tratamiento de segunda persona del singular en Uruguay  
Uruguay  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Nombre de la institución promotora: ALFAL Uruguay Palabras Clave: Formas de tratamiento español en el Uruguay  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica  
Encuentro de socios de la ALFAL (Asociación de Lingüística y Filología en América Latina) en Uruguay.

#### **IV Enbrape-Encuentro Brasileño de Profesionales de Español y del II ENEAP (2002)**

Encuentro  
Español para brasileños: enfoques y desafíos  
Brasil  
Tipo de participación: Conferencista invitado  
Nombre de la institución promotora: Campus Sabara Palabras Clave: política lingüística español lengua extranjera  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada  
Invitada para Mesa Redonda

#### **Fifth Hispanic Linguistic Symposium (2001)**

Simposio  
Si tu me decis eso por algo sera: una mirada historica al uso e la forma de la segunda persona del singular en el español en el Uruguay  
Estados Unidos  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: University of Illinois Urbana-Champaign Palabras Clave: Formas de tratamiento español en el Uruguay Lingüística histórica  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **II Encontro Nacional sobre Política de Ensino de Línguas Estrangeiras (2000)**

Simposio  
Niveles y cursos de español para aprendices lusohablantes: experiencia docente e investigación  
Brasil  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Universidade Católica de Pelotas Palabras Clave: español lengua extranjera  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada  
Coordinadora del simposio, además de presentar una de las ponencias

#### **Coloquio Nuevos caminos de la geolingüística/Neue Wege der Geolinguistik II (2000)**

Otra  
El Atlas Diatópico y Diastrático como fuente para el estudio del léxico  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: FHCE- Universidad de Kiel Palabras Clave: Lexicografía español-portugués fuentes primarias y secundarias  
Areas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lexicografía

#### **XII Congreso Internacional de la ALFAL (1999)**

Congreso  
El imperfecto del subjuntivo: aspectos sincrónicos y diacrónicos  
Chile  
Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Universidad de Chile Palabras Clave: español en el Uruguay  
Gramática del español Lingüística histórica  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística histórica

#### **10° Encuentro de Profesores de Lenguas Extranjeras (1998)**

Encuentro  
El lugar de lo gramatical en un enfoque comunicativo. La enseñanza de español a brasileños  
México  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Centro de Lenguas Extranjeras, UNAM Palabras Clave:  
español lengua extranjera Gramática del español  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **Jornadas de Actualización Amado Alonso (1998)**

Otra  
El grupo sintáctico nominal y sus alcances descriptivos. Complementos argumentales y no  
argumentales  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República

#### **Jornadas de Difusión (1998)**

Otra  
Los diarios de viajeros como fuente secundaria para la Lingüística Histórica  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento de Psico y Sociolingüística, Facultad de  
Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

#### **Seminario Sociedad y Cultura en el Montevideo del siglo XVIII (1996)**

Seminario  
La conformación sociolingüística de la Banda Oriental en el siglo XVIII  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación,  
Universidad de la República; Intendencia Municipal de Montevideo En colaboración con Adolfo  
Elizaincín, Marisa Malcuori y Omar Karamán.

#### **IV Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada (1995)**

Congreso  
Hacia un diagnóstico del manejo de la lengua escrita en niveles pos-secundarios  
Brasil  
Tipo de participación: Expositor oral  
Nombre de la institución promotora: Universidad de Campinas Palabras Clave: lengua escrita nivel  
pos-secundario  
Áreas de conocimiento:  
Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

#### **Jornadas de actualización, presentación y análisis de una nueva gramática académica (1995)**

Otra  
Oraciones complejas  
Uruguay  
Tipo de participación: Expositor oral  
Carga horaria: 1  
Nombre de la institución promotora: Departamento de Romanística y Español del Instituto de  
Lingüística de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

### **Jornadas de actualización "La escritura del español" (1994)**

Otra

El lenguaje escrito. Los textos

Uruguay

Tipo de participación: Expositor oral

Carga horaria: 1

Nombre de la institución promotora: Departamento de Romanística y Español del Instituto de Lingüística de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República

### **III Cpngreso Brasileiro de Linguistica Aplicada (1991)**

Congreso

El lenguaje escrito en el contexto liceal: paradoja

Brasil

Tipo de participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Universidad de Campinas Palabras Clave: lengua escrita

Español nivel secundario

Areas de conocimiento:

Humanidades / Lengua y Literatura / Lingüística / Lingüística aplicada

## **CONSTRUCCIÓN INSTITUCIONAL**

Despeñé el cargo de Prorectora de Investigación de la Universidad de la República. Como señalo en la entrada dedicadas a instituciones, en el marco de este cargo, lideré una reorganización institucional (la formalización de la creación del Prorectorado de Investigación) que supuso una propuesta de adecuación de las estructuras para llevar adelante el cometido de instrumentar las políticas de investigación y de posgrado de la Universidad, asesorar al Consejo Directivo Central (CDC) en esos campos, y alojar y gestionar institucionalidades académicas y técnicas asociadas a la investigación. También durante mi gestión, se instrumentó el proceso de creación de los Institutos de investigación y se pusieron en marcha cuatro institutos. Asimismo se avanzó en la disponibilización de información y comunicación y se dieron pasos relevantes en el campo de los posgrados. Destaco también la discusión institucional e interinstitucional sobre la evaluación de la investigación impulsada. Me limito a señalar esas tres grandes líneas de trabajo, no obstante, este fue mucho más extenso e intenso que esos tres ejes.

En el período bajo evaluación, integré la delegación universitaria al Consejo Nacional de Ciencia, Innovación y Tecnología entre 2019 y 2023, participación que supone profundizar en políticas de CyT, múltiples reuniones, lecturas y consultas.

Soy integrante de la Academia Nacional de Ciencias que, por mandato legal, asesora en política de ciencia y tecnología.

También en parte de él, participé activamente del proceso de construcción institucional de la Facultad de Información y Comunicación que ya he descrito en otras ocasiones.

## **Información adicional**

He participado en este período en varios tribunales de llamados a efectividad así como también en un alto número de comisiones asesoras en el último período.

Formo parte de la directiva de la Asociación Internacional de Historia de la Lengua Española desde 2022 y hasta 2026.

Asimismo, he participado en muchas entrevistas radiales y televisivos en una línea de divulgación del conocimiento lingüístico.

Sobre el libro *Acá se habla así*

Sábados Sarandí (24 de febrero de 2025)

En Perspectiva (11 de abril de 2025)

No toquen nada (11 de agosto de 2025)

Sobre el Corpus oral y sonoro del español rural, COSER-IU

Televisión Nacional (2 de noviembre de 2025)

Radio Ibirapitá, San Gregorio de Polanco (28 de octubre de 2025)

Radio Tacuarembó (31 de octubre de 2025)

Radio Aspen, Punta del Este (31 de octubre de 2025)

Radio Tabaré, Salto (18 de noviembre de 2025)

Radio Uruguay, Portal de medios públicos, Buenas tardes, Uruguay, (8 de diciembre de 2025)

Sobre la investigación en Uruguay

En Sobre Ciencia, 8 de octubre de 2024 (sobre el prorectorado de investigación)  
 En Sobre Ciencia, 20 de marzo de 2024 (sobre el sistema científico del Uruguay)  
 En Campus al Aire, UniRadio, 9 de julio de 2025 (sobre el prorectorado de investigación)

Centro Cultural de UTU, Temporada 3, Episodio 6  
<https://youtu.be/wEsJBO9e2sA>

Evaluación  
 La mesa de los científicos, La Mesa de Científicos de En Perspectiva | ¿Por qué es importante la evaluación en el trabajo de la ciencia?  
 8 de octubre de 2025.

## Indicadores de producción

<b>ACTIVIDADES</b>	<b>122</b>
Líneas de investigación	12
Proyectos Investigación Desarrollo	11
Docencia	46
Extensión	9
Gestión Académica	21
Dirección Administración	8
Capacitación Entrenamiento	6
Servicio Técnico Especializado	2
Pasantía	3
Otra Actividad Técnica	4
<b>PRODUCCIÓN BIBLIOGRÁFICA</b>	<b>101</b>
Artículos publicados en revistas científicas	29
Completo	27
Reseña	2
Trabajos en eventos	8
Libros y Capítulos	55
Libro publicado	14
Capítulos de libro publicado	41
Textos en periódicos	3
Periodicos	2
Revistas	1
Documentos de trabajo	6
Completo	6
<b>PRODUCCIÓN TÉCNICA</b>	<b>19</b>
Productos tecnológicos	1
Trabajos técnicos	1
Otros tipos	17

<b>EVALUACIONES</b>	<b>100</b>
Evaluación de proyectos	16
Evaluación de eventos	17
Evaluación de publicaciones	36
Evaluación de convocatorias concursables	18
Jurado de tesis	13
<b>FORMACIÓN RRHH</b>	<b>38</b>
<b>Tutorías/Orientaciones/Supervisiones concluidas</b>	<b>36</b>
Tesis/Monografía de grado	12
Otras tutorías/orientaciones	12
Tesis de doctorado	3
Tesis de maestría	9
<b>Tutorías/Orientaciones/Supervisiones en marcha</b>	<b>2</b>
Tesis de doctorado	2